



El juez Liporaci pidió el desafuero de ocho senadores para tomarles declaración como imputados de cohecho. Aclaró que "si es necesario, no dudaré en citar al Presidente"

## "Hubo soborno, alguien pagó y alguien cobró"

Páginas/8/9



Gustavo Mujica



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, sábado 2 de septiembre de 2000 - Año 14 - N° 4228  
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,20  
En Uruguay: \$23 - Opcional Revista con CD A la Radio con Humor: \$6

RECLAME

El fascículo  
N° 11 de  
Calidad  
de Vida

CALIDAD DE VIDA



FECHA 5-SEP-2000

COLECC N°

Diabetes

## COIMAS

Hace nueve días el Senado aprobó la Convención Internacional de Lucha contra el Cohecho (coimas) de los Funcionarios Públicos en Operaciones de Comercio Internacional. La moción ingresó con el número de trámite 1400/99 y fue aprobada en la sesión del 24 de agosto. No hubo votos en contra ni abstenciones.

Oportunidad,  
por J. M.  
**6** Pasquini Durán

Los tres senadores de La Rioja (Yoma, Menem y el radical Galván) "renunciaron" ante la Legislatura de su provincia que, por supuesto, los ratificó. Alasino y su adláteres anunciaron que recusarán al juez

**Algunos hacen que renuncian, otros se ríen de Liporaci**

Páginas/10/11

La industria del tachín, tachín,  
por Julio  
Nudler **14**

La policía festejó la excarcelación bajo proceso del cabo que ocultó el bolso de Villa Ramallo

**El encubridor ahora es héroe**

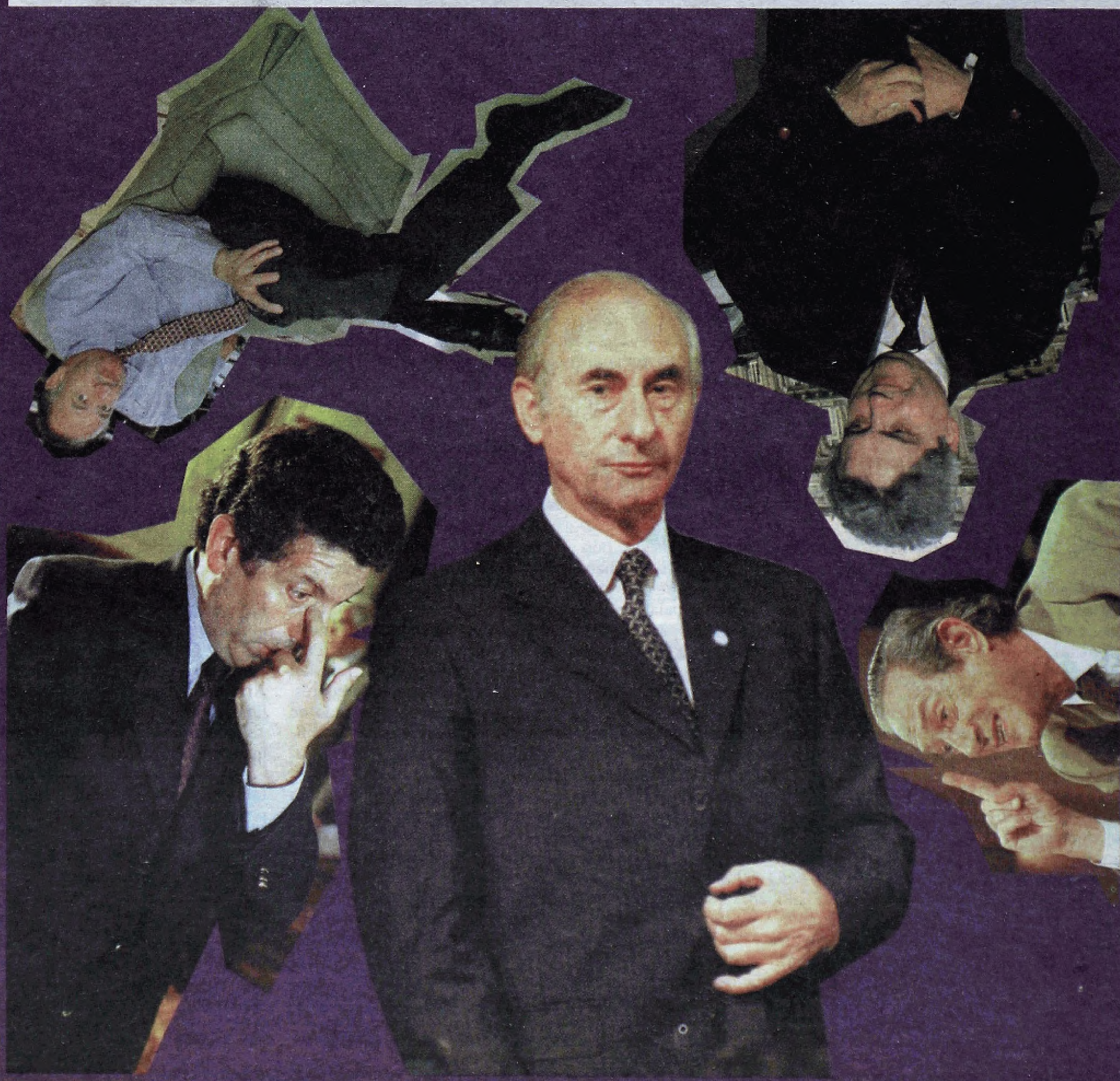
Páginas/18/19

Pido perdón,  
**36** por Osvaldo  
Bayer

## LA CRISIS DEL SENADO

Durante todo el día el Gobierno especuló sobre una salida política a la crisis. En medio de las desmentidas muchos dieron por hecha la renuncia de Llach, algunos la de Flamarique, otros la de Santibañes y hasta hubo quien vio a Terragno de salida. Pero llegó De la Rúa y aseguró que "no hay renunciadas" ni motivos para ellas **Páginas/2 a 5**

# TODO BAJO CONTROL





EL PRESIDENTE CONGELÓ UN DÍA DE FUERTES ESPECULACIONES SOBRE

# De renunciaciones, por ahora,

Anoche, cuando llegó de Brasilia, De la Rúa derrumbó las especulaciones frenéticas sobre cambios en el gabinete, que alcanzaron a Flamarique, De Santibañes, Llach e incluso Terragno. En el Gobierno hay dos posturas sobre la crisis del Senado y sobre qué debe hacer el Presidente ante ella.

Por Martín Granovsky

▲ A Fernando de la Rúa, que llegó anoche desde Brasilia, le espera un fin de semana de reuniones, debates con los demás y consigo mismo y, tal vez, una decisión: ¿debe saltar algún funcionario del Ejecutivo como fusible de la crisis que comenzó con la sospecha de sobornos en el Senado? En Aeroparque, pocos minutos después de tocar tierra, el Presidente dio un indicio de lo que hará cuando dijo que "no hay renunciaciones". Ni siquiera, aclaró, la de Juan Llach.

De la Rúa se presentó ante los periodistas poco después de las diez y media de la noche. Parecía cansado pero no excesivamente inquieto, quizás porque los presidentes descargan stress en el exterior y De la Rúa puede haber aprovechado un día en Brasilia discutiendo sobre Colombia en lugar de examinar renunciaciones en el gabinete y coimas en el Senado.

—Desmiento que haya renunciaciones—fue su primera frase.

Y después volvió a la carga:

—No hay renunciaciones.

Para no ofrecer fisuras, cuando terminó de hablar preguntó al vice-

presidente Carlos "Chacho" Álvarez si quería agregar algo.

—Señor vicepresidente...

—Me siento representado por el señor Presidente—dijo Álvarez ceremonioso, y sonrió ampliamente.

Dirigentes del Frepaso comentaron anoche que Álvarez podría buscar un escenario en el que los cambios eventuales quedarán bajo el paraguas de un cambio parcial de gabinete y relevos en las autoridades del Senado.

Hasta ese momento, el fin de semana parecía destinado a ser la coronación de un día de fortísimas versiones sobre renunciaciones, que abarcaron en primer plano al ministro de Trabajo y en segundo nivel al jefe de la Secretaría de Inteligencia del Estado Fernando de Santibañes. Sobre la renuncia de Llach, después del mediodía el rumor fue tan fuerte que casi pasó a ser tomada como un dato de la realidad.

Luego de la rueda de prensa hasta los funcionarios del Gobierno comenzaron a pensar si el fin de semana no sería, más bien, el prólogo de un torturante período de diez días con De la Rúa en el exterior (el lunes sale para México, los Estados Unidos, Canadá y China) monitoreando a distancia el conflicto del Senado. Ayer tuvieron un indicio de que sus temores podrían ser ciertos. El Presidente describió su día de hoy, sábado, con tantas ocupaciones, desde la firma del decreto de desregulación telefónica hasta el pacto fiscal con Buenos Aires, que el protocolo ya podría terminar tapando a la política.

En Aeroparque, De la Rúa confirmó que el secretario de Hacienda

**Posición I:** Por un lado están los que niegan que la crisis vaya a agudizarse y termine afectando al Ejecutivo tanto como al Senado.

da, Mario Vicens, irá a declarar por el uso de los fondos públicos. El Presidente también quiso mostrarse convencido de que, en una crisis, todo "depende de cómo actúe uno, y nuestra actuación es en el marco de la ley, con total transparencia". Es una expresión general, sin duda, pero refleja lo que opinan los asesores presidenciales más cercanos a De la Rúa: que el escándalo no toca al Presidente sino al Senado, y tampoco afecta en términos peligrosos al propio gabinete, donde cualquier problema queda eclipsado cuando aparece un senador como Emilio Cantarero por televisión.

Un miembro del Ejecutivo que pidió reserva de su identidad trazó este cuadro con las distintas posturas:

◆ Por un lado están los que niegan que la crisis vaya a agudizarse. Apuestan a que se irá diluyendo con los días o, en todo caso, a que no pasará los límites del Senado. Antonio de la Rúa y el secretario de Cultura y Medios Darío Lopérfido figuran en este grupo.

◆ Por otro lado revistan los que creen que hay que conducir la crisis porque si no la crisis terminará conduciendo al Gobierno. Para decirlo



Fernando de la Rúa y Carlos "Chacho" Álvarez anoche en Aeroparque. Conferencia de prensa para desmentir movidas en el gabinete.

ALESSANDRO, TRAS REUNIRSE CON ALVAREZ

## "Flamarique fue sólo el negociador"

Por Eduardo Tagliaferro

▲ Llegó a la Casa Rosada a las 12, donde lo esperaba una delegación de empresarios japoneses. Se fue a las 22, para recibir a Fernando de la Rúa que llegaba desde Brasilia. En sus diez horas como Presidente a cargo, Carlos "Chacho" Álvarez usó el grueso de su tiempo para discutir sobre el escándalo del Senado.

El que expresó más claramente las conclusiones, o al menos el mensaje que quiere transmitir el vicepresidente, fue Darío Alessandro, jefe del bloque de diputados aliancistas y el hombre de mayor confianza de Álvarez: "Quiénes piensan que la solución es la remoción del ministro de Trabajo no deben olvidar que él fue el negociador político", dijo a *Página/12* cuando salió de su reunión con Álvarez. "Si hubo un negocio raro,

deberán rodar otras cabezas, porque éste es un problema de la Alianza y nadie debe buscar un rédito partidario." En otras palabras, que el Frepaso no está dispuesto a cargar solo con la crisis política que desató la sospecha de sobornos en el Senado. Si Alberto Flamarique debe irse, no puede irse solo.

Un dirigente del Frepaso que pidió reserva de su identidad dijo a este diario que es el radicalismo, más aún que el círculo que rodea a De la Rúa, el que foguea la opción de Flamarique como único culpable.

—Total, ni Llach ni (Fernando) De Santibañes son radicales—ironizó.

Álvarez y Alessandro se reunieron con el vocero Darío Lopérfido y con Flamarique después del encuentro con los japoneses. La reunión duró una media hora, tiempo suficiente para que Flamarique escuchara los resultados de una encuesta que Lopérfido tenía en sus

manos. *Página/12* pudo saber que recogía una imagen negativa de Flamarique en la población. Después de esa mala noticia, el ministro salió disparado hacia su oficina para reunirse durante el resto del día con el equipo de colaboradores. Su apuro fue tal que, tratando de evitar el contacto con la prensa, embistió la puerta de blindaje de la Casa de Gobierno.

Alessandro se quedó en la Casa de Gobierno y durante más de cinco horas analizó con Álvarez la situación política. Después del almuerzo ambos pidieron un aparato de televisión para seguir las declaraciones de los senadores en el despacho. A las cuatro de la tarde llegó el vicepresidente primero de la Cámara de Diputados, el frepasista Juan Pablo Cafiero, y se quedó hasta el final. A las siete pasó Ricardo Gil Lavedra, el ministro de Justicia y Derechos Humanos, con

quien Álvarez se reunió en el despacho de De la Rúa.

—Hay una crisis política—dijo Gil Lavedra cuando salió.

También opinó que la opinión del juez Carlos Liporaci se basaba en indicios. En eso coincidió con Álvarez, que por la mañana a la salida de su casa criticó la locuacidad del magistrado, quien había dicho que en el Senado "hubo sobornos".

—El juez tiene que hablar por sus fallos. ¿Saben por qué? Porque el peligro de este tema es que se hace mucha retórica vacía y hueca que se convierte en un torneo de discursos.

A la noche, el cuartel del Frepaso en que se convirtió la Casa Rosada se completó con las presencias de los diputados José Vitar, vicepresidente del bloque del Frepaso, y Rodolfo Rodil, antiguo operador político de Graciela Fernández Meijide durante la campaña electoral.



# ni hablar

## Claves

- ◆ Durante el día arreciaron versiones de renuncias y cambios en el gabinete.
- ◆ En los rumores, el precandidato a irse fue Alberto Flamarique.
- ◆ Sin embargo, el Frepaso no está dispuesto a que se vaya solo, sin una discusión más general en el Gobierno sobre cargos y políticas.
- ◆ A pesar de las malas relaciones de Flamarique con Álvarez, Alessandro dijo a **Página/12** que en todo caso el ministro fue solo el negociador político de la ley de reforma laboral, pero no el único que participó.
- ◆ De todos modos, hasta ahora De la Rúa no quiere que se vaya nadie, y anoche desmintió renuncias en el equipo de ministros y secretarios.
- ◆ El Gobierno se divide entre los que diagnostican que la crisis crecerá y será indetenible y los que proponen hacer saltar funcionarios como fusibles.
- ◆ Pero las dificultades comienzan al poner nombres. Sobre todo uno, De Santibañes, de quien De la Rúa no parece dispuesto a desprenderse.
- ◆ De la Rúa llegó a desmentir incluso la renuncia del ministro de Educación, Juan Llach, que no estaba ligado a la crisis del Senado.
- ◆ La crisis política se producía mientras el juez Liporaci ofrecía su convicción de que "hubo sobornos" y tendrá alguna canalización el fin de semana.

con palabras de un alto funcionario, "si no conducimos la crisis vamos a terminar tapados por la ola".

Aclaración necesaria: los sectores no están divididos por origen partidario ni por su mayor o menor delarruismo. Hay de uno y otro campo en todas las franjas políticas y todos los estilos del Gobierno.

La posición de los primeros fue reflejada en la edición de ayer de **Página/12**. Este diario citó a un secretario de Estado que esgrimió dos razones en contra de que algún funcionario actúe como fusible, o sea que renuncie aunque el juez Carlos Liporaci no lo impute o lo procese. La primera, que De la Rúa no corre ningún peligro de que sea toda la instalación —es decir, él mismo, o él y Álvarez—, la que estalle. La segunda, que si entrega ahora uno o dos fusibles no quedará a salvo sino desguarnecido si el escándalo aumenta en voltaje.

"Si la situación es que todos sospechan básicamente del Senado y la Justicia investiga a los sospechosos, De la Rúa queda protegido", dijo un exponente de esta línea de pensamiento.

Los que quieren un vuelco de la estrategia oficial tienen argumentos no solo distintos sino simétricos. Crean que una chispa puede acercarse a la instalación, y entonces ya será tarde para salvarla, y opinan que algún fusible saltando a tiempo evitará un desastre mayor.

El problema de la teoría de los fusibles es cuando llega el momento de los nombres. Si uno es Flamarique y otro De Santibañes, que ambos resulten despedidos plantea un panorama complejo para los dos principales protagonistas.

Álvarez tiene últimamente una pésima relación con Flamarique, quien a la vez mejoró su relación con De la Rúa, pero el ministro pertenece al Frepaso. ¿Se desprenderá de él sin una compensación radical?

Para De la Rúa, De Santibañes es su amigo, su confidente, y fue du-

rante años, o tal vez siga siéndolo junto a Adalberto Rodríguez Giavarini, su economista de cabecera. Tendrá que sentirse muy acosado, o Álvarez debería ejercer una presión intolerable, para tirarlo como si fuera un lastre.

En cambio ayer pareció despejado el camino para modificaciones en el Senado, otra de las obsesiones

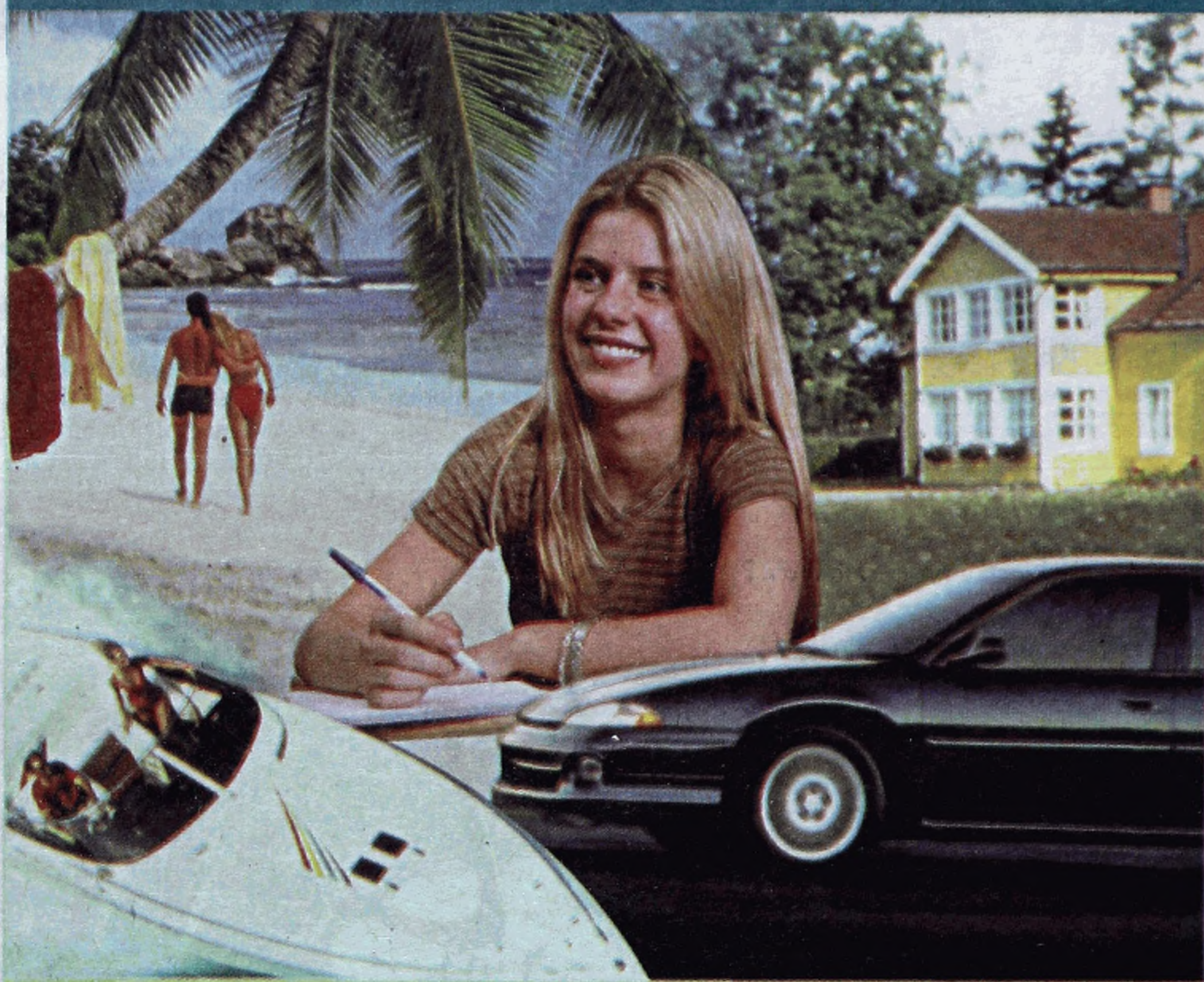
**Posición II: "Si no conducimos la crisis vamos a terminar tapados por la ola", dijo un alto funcionario que se enrola en el segundo diagnóstico.**

de Álvarez en la última semana.

José Genoud, presidente provisional del Senado, luce cada vez más golpeado, incluso en público, donde su discurso bien articulado en defensa de la corporación senatorial comienza a exhibir detalles de nerviosismo. Si queda herido, como puede concluirse sin vueltas, sus chances de renovar la banca por elección popular el año que viene parecen remotas, y esa perspectiva lo dejará devaluado. La cotización de Genoud en el mercado político ya es hoy mucho menor que la de dos semanas atrás.

Raúl Galván, el jefe del bloque de senadores, podría perder puntos luego de sumarse a sus coprovincianos peronistas Eduardo Menem y Jorge Yoma, que dijeron estar "compungidos" por el escándalo y por eso anunciaron que renunciaban a sus bancas. Antonio Cafiero se les rió ayer mismo: "Según la Constitución, uno renuncia a su banca ante el Senado, no ante la Legislatura de su provincia", dijo a la salida de su casa de San Isidro, en una tarde soleada que describió como "peronista". Como se informa aparte, la legislatura riojana convalidará el mandato de sus tres senadores.

## Crédito Destino Libre



Díaz / Balcarce

## Busque su destino con más libertad: Lunes a viernes de 9 a 19 hs.

**Su casa es la garantía de un crédito para lo que quiera.**

**Y ya está aprobado en el Hipotecario.**

El único trámite es venir a buscarlo.

Y ahora puede hacerlo de lunes a viernes de 9 a 19 hs.

Por montos que van desde los u\$s \$ 15.000 hasta u\$s \$ 250.000.

Y si necesita un monto mayor venga y lo conversamos.

Después usted le da el destino que quiera:

- Su quinta.
- Los estudios de su hijo.
- Un viaje.
- Un postgrado.
- Una moto.
- ... o lo que a usted se le ocurra!

**Únicamente créditos, nada de tarjetas o productos adicionales.**

**Solamente en el Hipotecario.**

**Su línea de Crédito**

**0-800-999-4476**

Lunes a Domingos de 8 a 20 hs.

Para mayor información, acérquese a: Casa Central Reconquista 101; **Ahora de 9 a 19 hs. de Lunes a Viernes.**

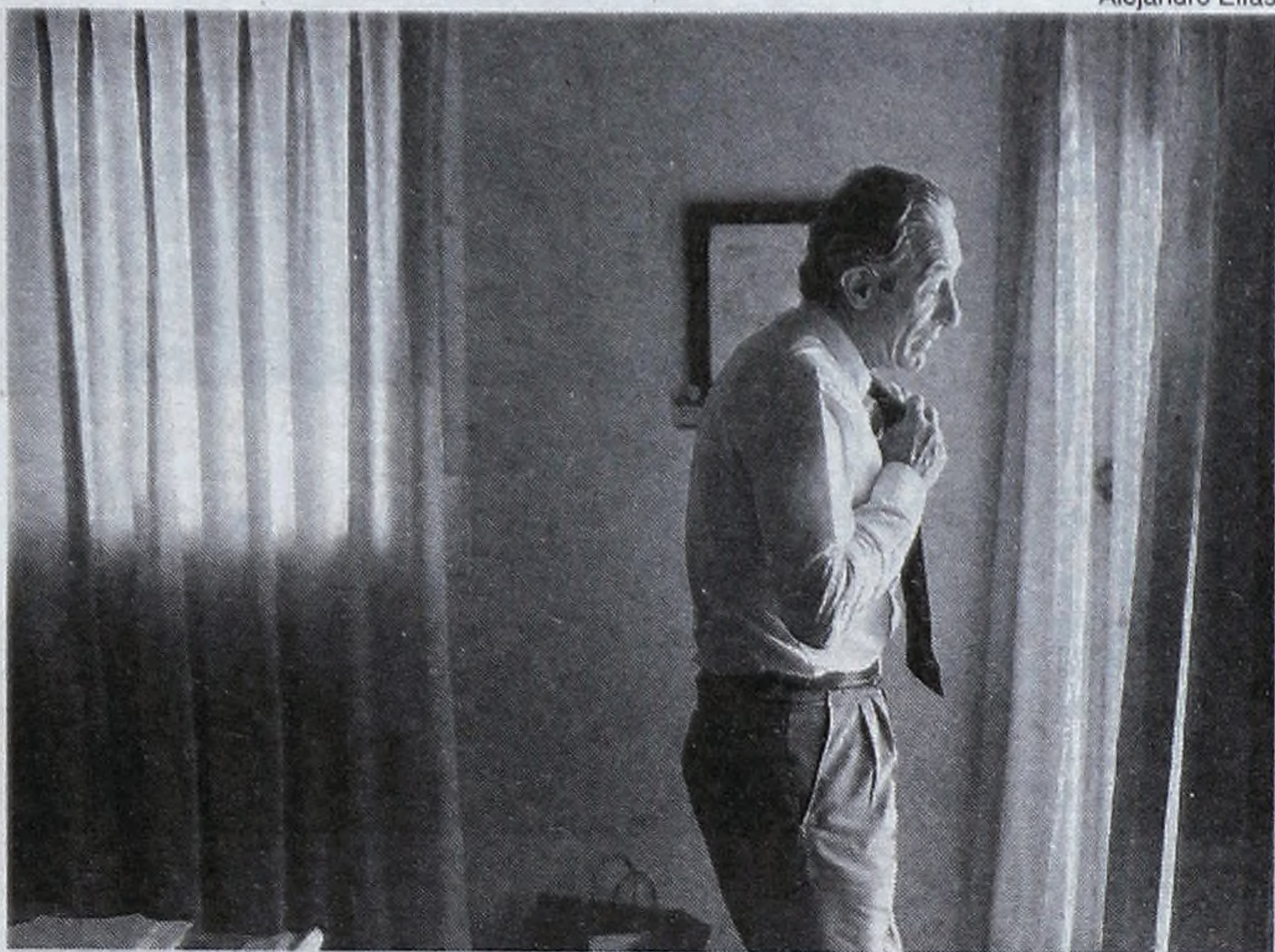


## BANCO HIPOTECARIO

**Antes era el único. Ahora es el mejor.**



Alejandro Elias



El ministro de Educación, Juan Llach, entró en el tornado de rumores. "No presentó la renuncia aunque tiene problemas", repitieron sus voceros.

# Llach sigue deprimido y sigue como ministro

Por Nora Veiras

“Llach no presentó la renuncia”, repitieron ayer hasta el hartazgo los voceros del ministro de Educación. En medio del escándalo por el pago de sobornos en el Senado, el Gobierno tuvo que salir a desmentir el alejamiento de uno de los hombres del gabinete más distantes de ese escenario. “No hay ningu-

na renuncia de Llach que yo conozca. Todo lo que atañe a los ministros depende del presidente de la Nación”, dijo el vicepresidente Carlos “Chacho” Álvarez a cargo del Ejecutivo por el viaje a Brasil de Fernando de la Rúa. La desmentida alcanzó para sofocar el rumor, pero no para disipar las dudas sobre la permanencia del economista al frente del Palacio Sarmiento.

La versión publicada en *La Nación* alimentó todo el día el rumor y germinó en la evidente “incomodidad” y “soledad” que el ex viceministro de Domingo Cavallo dice sentir ante sus íntimos. Llach desembarcó en Educación a contrapelo de los deseos de radicales y frepasistas ligados al área y en casi nueve meses de gobierno no ha logrado consenso para manejar su cartera. En el Palacio Sarmiento funcionan dos ministerios: uno lo encabeza Llach con su gente y maneja los proyectos de evaluación y el área de créditos externos; el otro lo controla el radicalismo con los dos viceministerios: Educación Básica (Andrés Delich) y Educación Superior (Juan Carlos Gottifredi).

La elección de su gabinete fue lo primero que perdió Llach apenas fue designado. Asumió el cargo pero resignó sus ideas y cuando quiso despuntar con un proyecto propio no hizo más que generar nuevos focos de conflicto. El Pacto Federal Educativo II provocó primero el rechazo de los legisladores de la Alianza. Obligado por De la Rúa y Álvarez tuvo que modificar el borrador original que aspiraba a descentralizar al máximo la gestión del sistema educativo, establecía positulos obligatorios para ejercer la docencia y ataba la evaluación docente a la posibilidad de mejores salarios. A pesar de suavizar esos ítems, el ministro no logró persuadir ni a oficialistas ni a opositores.

Los ministros de Educación de las 14 provincias gobernadas por el peronismo consideraron insuficiente la inversión de 1060 millones de pesos anuales durante 7 años que propone el Pacto (por año, los 660 millones previstos para el incentivo docente y 400 millones de pesos más aportados por la Nación aunque sin especificar el origen de los recursos) y tienen más de un reparo en avanzar sobre los estatutos docentes. Llach confiaba en su buena relación personal con el director general de Escuelas bonaerense, José “Pilo” Bordón, a cargo de más de un tercio del sistema educativo del país para hacer pie en el Consejo Federal de Educación. Sin embargo, Bordón le dijo que no “banca” esa propuesta. Desde la Secretaría de Educación porteña, Daniel Filmus también le dio a entender que abandone esa idea de Pacto a ser firmado el 11 de setiembre.

El Pacto reactivó el conflicto con el gremio docente más numeroso, CTERA. Llach al asumir también aceptó a contrapelo de sus ideas el Fondo de Incentivo Docente porque el gobierno al que se incorporaba privilegió el levantamiento de la Carpa Blanca. El problema fue que gran parte de los 660 millones de pesos que garantizó el Tesoro fueron a costa del propio presupuesto educativo y, para colmo, Economía ni siquiera giró en término las partidas. Como consecuencia, tuvo que poner la cara para pelearse con Marta Maffei y dice que lo dejaron solo.

En ese contexto, muchos evalúan que Llach quemó las naves: decidió hacer pública a través de la prensa su amenaza de renuncia para lograr el apoyo del Presidente. La oportunidad elegida fue más que criticada. Si ésa es la jugada implica que De la Rúa se pelee con el radicalismo para cambiarle su gabinete. No parece el mejor momento.

Página/12 presenta una colección de 5 CD's de



CD 1: Herencia pa' un hijo gaucho (parte 1), Mi viejo mate galleta, Adonde te irás milonga, Pero me suebra con eso, Mejor me voy.



CD 2: La pasto verde, Los ejes de mi carreta, Pa' la cinchada, Mi libro de otoño, Solo fuimos, Si de rabia nomás, Déjelo al diablo que cante, Vamos p'al sur, Por adentro, Junco y barro, Macho.



CD 3: Herencia pa' un hijo gaucho (parte 2), De hablarle a la soledad, Milonga pa' Don Segundo, Porque se llama ausencia, Milonga de los braseros.



CD 4: Pa' que dentre, Garza viajera, Químey Neuquen, Por lo que di, Humo, La estribadora, Y casi vendo el caballo, Amontonando cansancio, Permiso, A nadie le dije nunca, Entrerriano y Argentino.



CD 5: Romance de un perseguido, Bajo el tinglao, Que cruz la que lleva el viento, Apenas un borrego, Mesmo que el hornero, Distancia que traes distancia, De tanto saber tan poco, Vieja mirada mía, Y asigun pa' los demás, Como pa' nunca, El botellero.

Con el CD Nro. 1, un estuche de regalo para guardar toda la colección.

Desde mañana el CD n° 1, con el diario. Compra opcional \$6.

**Página/12**  
Detrás de este diario hay gente que piensa.



EL MINISTRO SE PASO EL DIA ESPERANDO UNA DECISION

# Flamarique se quedó sin uñas

Por José Natanson

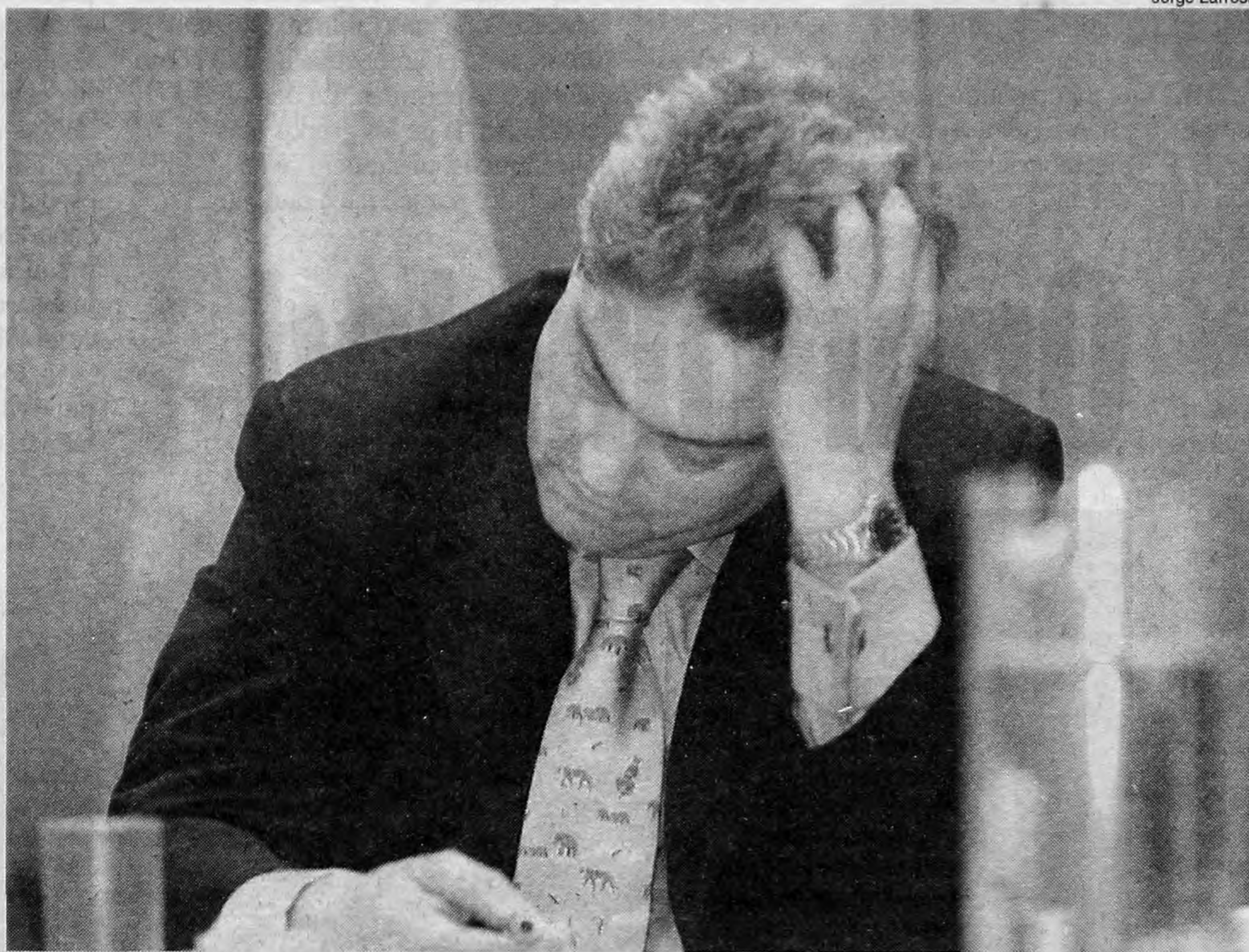
Fue un día difícil para Alberto Flamarique. En medio de las versiones sobre su renuncia, el ministro de Trabajo se reunió con Carlos "Chacho" Alvarez en la Casa Rosada, con el que discutió la mejor manera de resolver la situación creada por los sobornos en el Senado. Pasó toda la tarde recluido en su despacho, junto a un pequeño grupo de colaboradores, hasta que finalmente respiró aliviado: apenas volvió de Brasil, Fernando de la Rúa aseguró que "no hay renunciados". Sabe, de todas formas, que el panorama es difícil, que el Gobierno atraviesa su peor momento y que la situación puede dar un vuelco en cualquier momento.

La crisis en el Gobierno se profundizó ayer a raíz de las declaraciones del juez Carlos Liporaci, quien aseguró que "en la etapa instructora está probado que hubo sobornos" (ver páginas 8 y 9). A partir de esta frase, el Gobierno se convirtió en un hervidero de versiones, rumores y desmentidas de todo tipo, en las que, muy a su pesar, Flamarique tuvo un papel protagónico.

Por la mañana, el ministro se comunicó con Alvarez, que ya se encontraba en la Casa Rosada. Pautó un encuentro que comenzó poco después del mediodía, cuando el vicepresidente terminó una actividad con legisladores japoneses. Se reunieron en el despacho de Chacho junto al secretario de Medios, Darío Lopérfido, y el jefe del bloque de diputados de la Alianza, Darío Alessandro. Según aseguró uno de los dirigentes que participó del encuentro, en ningún momento de la charla se evaluó la posibilidad de que Flamarique se alejara de su cargo, a pesar de que la hipótesis había circulado desde temprano.

No estaba sólo en boca de la oposición. Una importante fuente del Frepaso aseguró que el Ejecutivo debía ofrecer un gesto público nítido

El titular de Trabajo se reunió con Chacho Alvarez y luego se refugió en su despacho mientras arreciaban versiones sobre su renuncia. El mensaje presidencial le dio una noche de sosiego.



Jorge Larrosa

Alberto Flamarique, factotum de la reforma laboral, un quebradero de cabeza para el Gobierno.

En el Frepaso no están dispuestos a que sea el chivo emisario de todo el escándalo.

ante el escándalo, que le permita marcar una diferencia con aquella frase menemista de que "hay que dejar que actúe la Justicia" y que, al mismo tiempo, sirva para retomar la iniciativa y presionar al bloque peronista de senadores para que actúen en consecuencia.

Se manejó la posibilidad de que Flamarique presentara su renuncia —un diputado se lo aconsejó ayer al ministro— como una manera de ade-

lantarse a una posible definición del Presidente.

De todos modos, cerca de Chacho aseguraban que la voluntad era cuidar a Flamarique ante lo que definieron como "operaciones del radicalismo y el PJ para golpear al Frepaso". En este sentido, aseguraban, sería impensable el alejamiento del ministro de Trabajo si no se acompaña con un gesto igual por parte del jefe de la SIDE, Fernando de Santibaños.

El dato refiere al cambio de postura del Frepaso —y especialmente de Chacho Alvarez— en los últimos días. Después de un par de semanas de distancia, el vicepresidente recompuso su relación con el ministro en un par de encuentros que mantuvieron: el primero luego de la presentación del mendocino en el Senado y el segundo un par de días más tarde. "Chacho está decidido a apoyarlo", señalaban cerca del vicepresidente.

Concluida la reunión en la Rosada, Flamarique partió hacia el ministerio y se atrincheró en su despacho. Estuvo toda la tarde reunido con sus colaboradores, esperando la llegada de De la Rúa, que aterrizó a las diez de la noche. "Vamos a hacer lo que sea mejor para el Presidente", aseguraban en su despacho. Flamarique recuperó la tranquilidad cuando observó la conferencia de prensa que De la Rúa ofreció en el Aeroparque, en donde descartó la posibilidad de cambios en el gabinete. Desde que es ministro de Trabajo, Flamarique vive acosado por el insomnio, que matiza jugando al backgammon por Internet. Ayer, al menos se fue a descansar más tranquilo. Mañana será otro día.

## ¿Qué debe hacer el Gobierno?

### ENRIQUE MARTINEZ\*

#### "Esperar la justicia"

"Detrás de todo esto, más allá de si hubo o no coimas, creo que hay un operativo político. Cualquier ciudadano que recibe un anónimo tiene dos posibilidades: o lo presenta a la Justicia o lo tira a la basura. Y se optó por la primera opción. Ahora hay que esperar el accionar de la Justicia. El presidente Fernando de la Rúa ha estado siempre apegado a las resoluciones judiciales. Proceder por sospechas en este tema es un imposible. Si se confirmara el delito, habría que echar a los que recibieron coimas. Pero tengo entendido que los senadores tienen suplentes y no creo que sea necesario reformar la Constitución para resolver esto. Esta es una situación muy confusa. Uno quisiera que se resuelva ya, pero tenemos que esperar para ser democráticos en serio, aunque tengamos que atravesar un período de transición para depurar las instituciones."

\* Diputado de la Alianza.

### ARTEMIO LOPEZ\*

#### "Profundizar lo hecho"

"El Gobierno debe profundizar lo hecho. Esto es, lo actuado por el vicepresidente de la Nación. La tarea de Alvarez que desató la madeja fue dar soporte institucional a fundadas denuncias periodísticas. Más impulso institucional y mayor publicidad de las acciones serán entonces el único camino capaz ya no de superar, si quizá contener, la crisis y un mínimo de actividad formal hasta alcanzar el deseado fin de esta penosa Cámara. Es poco, pero es lo que hay, porque es evidente que de los cuatro actores en torno del escándalo: la prensa libre, el vicepresidente, el propio Senado y la Justicia, sólo los dos primeros poseen la suficiente soberanía de acción y credibilidad como para contener la crisis sin ocultarla e intentar su superación en el 2001. La Justicia, el actual Senado y el resto de los poderes debieran estar a la altura o al menos no interferir en el curso de un escándalo donde al fin (ay!) cantó... Cantarero."

\* Director Consultora Equis.

### POR ROSENDO FRAGA\*

#### "Diferenciar lo político"

"Ante todo, se trata de diferenciar lo político de lo institucional. Los políticos deben dejar de escudarse en las instituciones. Frases como 'se está atacando a las instituciones', frente a las denuncias de sobornos, traen como consecuencia una peligrosa confusión entre los dos planes.

La primera acción, en consecuencia, es diferenciar claramente que los errores de los hombres no implica que las instituciones no funcionen. En segundo lugar, se trata de recuperar la credibilidad en la política, que ya era baja antes de esta crisis, pero que ahora se deteriora aún más.

Para ello, la renovación es la política adecuada. Afortunadamente, la elección de senadores nacionales que tendrá lugar el año próximo, permite a los partidos producir una drástica renovación de sus elencos de candidatos, de manera de recrear a través de nuevas figuras, la credibilidad en la política."

\* Director del Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría.

## TABLADA

Los abogados de los presos del Movimiento Todos por la Patria solicitaron la paralización de los trabajos que se están realizando en el cuartel de La Tablada —donde se está construyendo un supermercado— "a efectos de realizar una prolija inspección para constatar si existen restos humanos". Los defensores Rodolfo Yanzón y Martha Fernández denunciaron ante el Juzgado Federal N° 1 de Morón que "personas allegadas" a los trabajos que se están realizando en el cuartel "se comunicaron con organismos de derechos humanos e informaron acerca de la existencia de restos humanos aparecidos durante la remoción de tierra y escombros". Los abogados recordaron que existen cinco cadáveres de personas muertas en La Tablada sin identificar. La Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA estableció que "los restos mortales de algunos atacantes estaban mezclados" y que en consecuencia resultaba "imposible su identificación". Actualmente se están realizando las correspondientes pruebas sobre estos restos. Pero Yanzón y Fernández agregaron que "si bien existen cinco personas sin identificar, el número de desaparecidos es mayor (ocho)". Por estas razones los abogados de los presos de La Tablada pidieron la intervención en el predio donde funcionó el cuartel del Equipo Argentino de Antropología Forense.

## Juicio a la dictadura

Un "juicio popular" al campo de concentración de la dictadura conocido como El Vesubio se realizó ayer, en el auditorio Eva Perón de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), con la presencia de más de 400 personas. Estuvo organizado por familiares de desaparecidos y contó con la adhesión de HIJOS, el Movimiento Judío por los Derechos Humanos y Madres de Plaza de Mayo.

## Luis Zamora

ESTUDIO JURIDICO

ASUNTOS CIVILES  
Y LABORALES

15-5664-6104

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal.

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos.
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos.

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas
- Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge.

### Violencia en la familia

- Exclusión del hogar
- Maltrato de menores.

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 / Piso 11° - "A" / Capital

E-mail: smarchioli@net12.com.ar



Por J. M. Pasquini Durán

“Alguien pagó, alguien cobró”, declaró ayer el juez Liporaci en una ajustada síntesis del hecho que investiga. Conocer la verdad y afrontarla es mejor que presentirla sin hacer nada. Por eso, no hay que tener miedo por el destino de las instituciones nacionales si, además, ninguna de ellas, en la actualidad, puede caer más abajo en el afecto público. Tampoco hay que temer por el porvenir del país porque hoy, después que también el juez aseveró que hubo sobornos en el Senado, las expectativas de futuro no son peores que las de anteaer. Por el contrario, a lo mejor es una oportunidad para barajar y dar de nuevo si se trata de impartir justicia. ¿Acaso la corrupción mayor no es la injusta distribución de la riqueza argentina que beneficia a tan pocos y condena a la miseria a millones de personas?

La desconfianza o la indiferencia alimentan sentimientos contradictorios en las reacciones públicas. Por un lado, nueve de cada diez argentinos creen que los sobornos son tan habituales en la política práctica que sólo así pueden amasarse fortunas ilícitas que son exhibidas sin vergüenza en las crónicas de ricos y famosos. Al mismo tiempo, ocho de cada diez suponen que al final el escándalo terminará en nada. Llegan a la conclusión decepcionante por distintos motivos, entre ellos los que atribuyen el asunto a la simple manifestación impúdica del canibalismo interno de los partidos.

Mientras algunos pretenden leer entre líneas, otros describen conjuras elaboradas hasta el mínimo detalle o diseñan pronósticos rotundos apoyados en la previa descalificación de los protagonistas principales. Aun los que aplauden la denuncia se preguntan si no será un sacrificio inútil. Los rumores inundan los espacios de la política y de los medios en una carrera sin descanso, plagados de anuncios sin confirmar y de presagios que van desde cambios inminentes en el gabinete hasta la aparición de oportunos arrepentidos que pongan punto final a la investigación. Maniobras como la de los tres senadores de La Rioja (dos menemistas y un radical) que van en busca de una ratificación segura en la legislatura provincial, se mezclan con la sensación de los oficialistas de que ninguno tiene el empleo atado. Hijo y nieto de tantas esperanzas defraudadas, el pesimismo se vuelve así el mejor aliado de los truhanes.

Puede ser prematuro para disipar las desconfianzas, ya sea porque no hay verdades suficientes a la vista o porque el contrato entre la política y la gente, tantas veces traicionado, necesita garantías muy fuertes para recuperar la credibilidad sostenida y estable. Por otra parte, ni siquiera los personajes más encumbrados pueden garantizar un final feliz, porque en la dinámica de estos procesos hay una cuota de azar y otra de voluntad que van surgiendo a medida que se desenvuelven.

Lo más importante que no puede descartarse desde ahora es la oportunidad abierta de acabar con la hipocresía política que se apoya en la corrupción y la impunidad. Cuando el Frente Grande, un rejunto de fracciones de centroizquierda, desafió hace diez años al bipartidismo

tradicional también parecía una misión imposible, pero la voluntad o la necesidad popular derrotaron a los agoreros. Tampoco en la tradicional subcultura partidaria de la UCR cabía la apertura hacia frentes interpartidarios, pero ante la ubicación como tercera minoría en las encuestas electorales aceptó la formación en 1997 de la Alianza con el Frepaso, aunque todavía hoy no son pocos sus afiliados que preferirían vivir en la soledad del pasado. Es que los hábitos arraigados son difíciles de olvidar.

Más difícil todavía es percibir el cambio de una época por otra. Cuando el menemismo perdió primero la chance del tercer mandato y luego las elecciones presidenciales en octubre del año pasado (a veces parece que

exitosas para cambiar el rumbo de la historia y terminar de una buena vez con la última década infame. Inmovilizarse para eludir la eventual derrota es el camino más rápido hacia el fracaso.

La derecha política no ha vacilado en redoblar los esfuerzos para meter una cuña en la cúspide de la Alianza para anular hasta las más tímidas resistencias o vacilaciones y así empujar con más vigor al presidente Fernando de la Rúa hacia los mismos compromisos que defendió su antecesor con tanto ahínco. Quieren prolongar la era menemista tanto como puedan o le permitan. La derecha económica, la de los grupos más concentrados, ni siquiera se ha inquietado, porque hace rato que

porque “alguien pagó y alguien cobró”. Los que prefieran quedarse al margen para “no hacerle el juego a éste o al de más allá” habrán desperdiciado la ocasión de arrancar compromisos en favor del bien común. Aunque sea para contrarrestar la presión de la derecha económica que tratará de conseguir, en esta pausa legislativa, la sanción de decretos presidenciales que refuercen las tendencias económicas del privilegio. Mientras tanto, la recaudación aumentó lo mismo que el precio de las naftas y el gasoil, dos veces en un mes, con sus inevitables repercusiones sobre el transporte de personas y mercancías. La batalla por nuevas maneras de hacer política, el sentido mismo de la ética, perderá peso específico si corre a la par de una economía que sigue fabricando pobreza y exclusión. La ética y la injusticia son términos recíprocamente contradictorios.

No toda la sociedad permanece inmóvil. Entre los estruendos y humaredas del Senado, que acaparan

# Oportunidad



pasó un siglo), la mayoría de los votantes tuvo la sensación de clausurar una etapa histórica. Las urnas no alcanzaron para frenar el impulso de la economía conservadora de la injusticia y, ahora se ve, tampoco para terminar con los hábitos corruptores. ¿Será ésta la oportunidad de iniciar la época nueva que debió comenzar en diciembre último?

Tal vez la suposición sea presuntuosa, pero aun si se confirman las predicciones más pesimistas, el tiempo dirá si la sociedad tuvo el ánimo disponible para aprovechar la oportunidad o para perderla. Por lo pronto, los políticos que se ubican en el campo progresista todavía no han reaccionado al momento, extraviados en la novedad o en cálculos internistas. No es cuestión de correr a la cola del vicepresidente Carlos Álvarez sino de embestir como se pueda para derrotar a la corrupción y hacer de esa victoria parcial el anticipo de otras batallas

desligó sus negocios de los avatares de la política, a la que subordinaron al programa único del mercado. En todo el mundo, la economía globalizada prefiere prescindir del Poder Legislativo, porque para el ritmo de los negocios, cuando los capitales financieros se mueven a velocidades cibernéticas, el debate político se hace insoportable. Prefieren regímenes presidencialistas que gobiernen por decretos de necesidad y urgencia, al compás de las presiones y los golpes de mercado, porque les resulta más fácil y barato.

La oportunidad demanda, a los que reclaman una nueva economía, renovados esfuerzos en contra de la continuidad conservadora. Incluso en los tribunales, como lo acaba de hacer la diputada Alicia Castro que pidió una medida cautelar que suspenda la aplicación de la reforma laboral que impuso la ley votada, según las certezas del propio juez actuante,

las miradas públicas, asoman innumerables focos de protesta de todos los que no tienen recursos para comprar protección y dependen de sus propias fuerzas. Quizás esas movilizaciones no tengan la dimensión necesaria ni sus reivindicaciones el alcance transformador que serían deseables para que el destino nacional sea orientado por la voluntad general en lugar de maquinaciones de gabinete, pero existen y no aflojan. Ellos son los verdaderos estafados por los que pagan y por los que cobran y son los únicos que merecen siempre una nueva oportunidad. A ellos, el próximo viernes, la Iglesia Católica argentina les dirigirá un mensaje de arrepentimiento y pedirá perdón por los errores cometidos en la historia argentina. Sería lindo pensar que ese gesto, aunque está inspirado en el jubileo universal del Vaticano, pueda anotarse como otro signo de nuevos tiempos.



EL SENADOR ACUSO A LA PERIODISTA

# La boca de Cantarero

Gustavo Mujica



El senador peronista Emilio Cantarero fue a Tribunales.  
"Las declaraciones que se ponen en mi boca son falsas."

Faltaban minutos para las 13.30, horario de cierre de la jornada judicial, cuando el senador del PJ, Emilio Cantarero, apareció en los tribunales de Comodoro Py. Su objetivo inicial era denunciar, con argumentos sorprendentes, a la periodista del diario *La Nación* que publicó que él había recibido dinero a cambio de votar la ley de Reforma Laboral, pero, acosado por los periodistas, el legislador terminó hablando de todo. Antes, en declaraciones a varias radios, el senador reconoció que había recibido a la periodista en su despacho, situación que había negado el día anterior públicamente. Concedió que mintió al respecto como parte de una estrategia procesal, sin empacharse.

El juez federal Carlos Liporaci pidió el desafuero de Cantarero, quien ayer fue a Comodoro Py para pedirle al juez federal Gabriel Cavallo que investigue a la periodista María Fernanda Villosio, la autora de los dos artículos en los que, sin identificarlo primero, con nombre y apellido después, el legislador salteño aparece señalado como uno de los senadores que fueron sobornados para votar la ley de Reforma Laboral.

El senador sostiene que la periodista incurrió en el presunto delito de coacción porque, según dijo, le exigió una determinada conducta bajo amenazas de perjudicarlo.

En diálogo con una radio porteña, Cantarero reconoció que había recibido a la periodista en su despacho. El conductor le recordó que, en conferencia de prensa, lo

si?", respondió sonriente el senador cuando algún periodista insistió en preguntarle si había cobrado o no la supuesta coima.

◆ "Tengo miedo de ir preso siendo inocente."

◆ "¿Quién manda sobre mí para decirme: 'Te voy a carear', y yo decir sí, tengo que carearme? Es risible", dijo Cantarero en referencia a la supuesta nota que Cantarero le envió

a Villosio llamándola "Rubita" para ponerse de acuerdo con ella en una declaración común en el caso de que la Justicia estableciera que tiene que haber un careo entre ambos.

◆ "Me fastidia que el vicepresidente de la Nación, Carlos 'Chacho' Alvarez, se apure a emitir un juicio sin conocer la situación. A cualquier reo hay que escucharlo."

**Desmentido:** "De mi boca no ha salido que soy coimero, ni que mis compañeros han recibido sobornos. Es risible que hayamos recibido coimas".

había negado. "Eso es una contradicción", dijo el periodista. "Correcto", respondió Cantarero. "Usted mintió", replicó el conductor. "Correcto", repitió Cantarero. "¿Por qué?", preguntó. "Forma parte de una estrategia procesal", reconoció el senador, inmutable.

Además de esa joyita, Cantarero dijo otras cosas:

"De mi boca no ha salido que soy coimero, ni que mis compañeros han recibido sobornos. Es risible este tema de que hayamos recibido coimas."

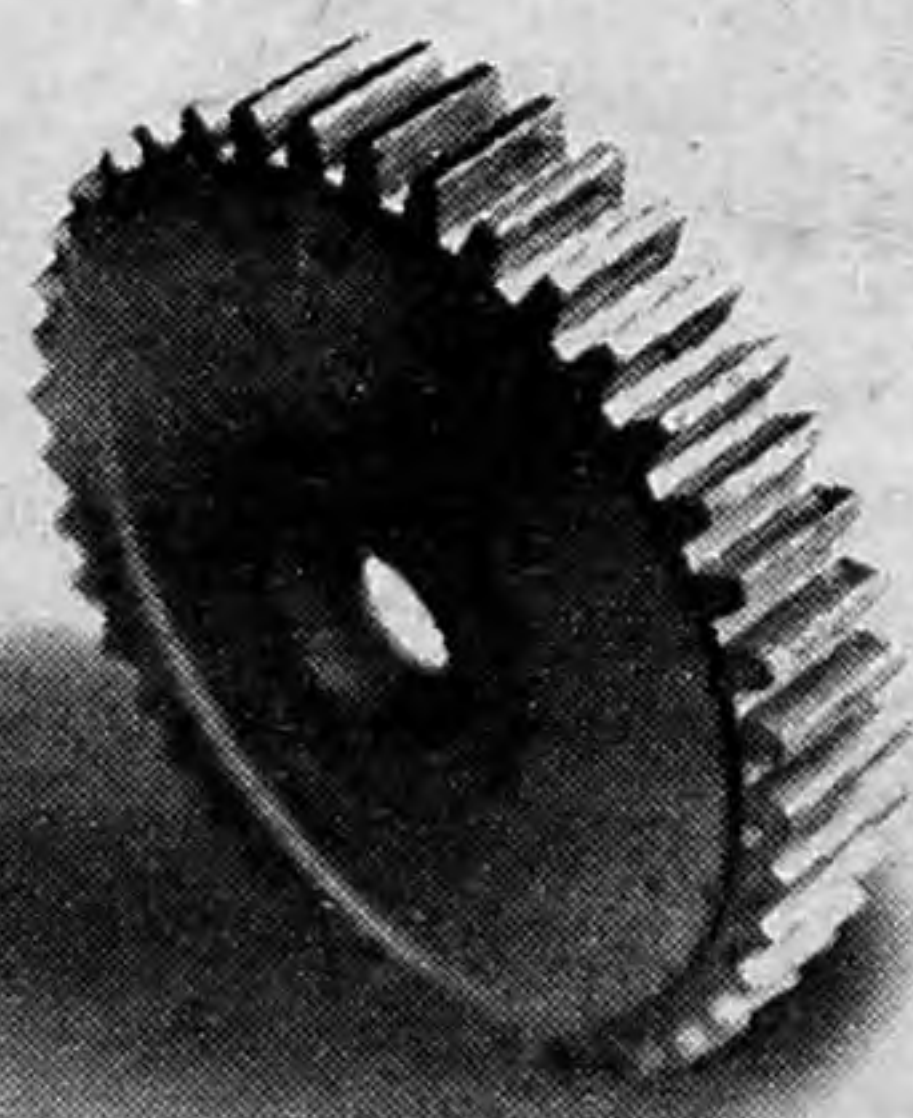
◆ "Nunca en mi vida me allané a mis fueros y en este caso tampoco, y si el cuerpo no me deja allanarme a mis fueros, no tendría ningún inconveniente en renunciar."

◆ "Las declaraciones que se ponen en mi boca son absolutamente falsas."

◆ "Yo no he estado en ningún cohecho. No puedo pensar nunca ni de los radicales ni de los peronistas— que algún hombre haya torcido su voluntad. No siento vergüenza porque estoy absolutamente tranquilo de no haber incurrido en algún delito y tengo una familia a la que responder."

◆ "Me parece brillante que el juez trate de investigar a fondo esta cuestión."

◆ "¿Qué quiere que le diga? ¿Que



*Ninguna máquina  
es más fuerte  
que su pieza  
más pequeña.*

Por eso apoyamos a la pequeña y mediana empresa nacional. Desde siempre.

2 de Septiembre Día de la Industria.

BANCO  
CREDICOOP  
COOPERATIVO LIMITADO



# "No me va a temblar la mano si tengo que citar al Presidente"

Por A. M.

Los nombres de Fernando de Santibaños y Alberto Flamarique podrían aparecer por primera vez en el expediente sobre el escándalo de los sobornos en el Senado como sospechosos y no como testigos. El juez federal Carlos Liporaci suspendió las declaraciones testimoniales del jefe de la SIDE y del ministro de Trabajo, previstas para la semana próxima, porque decidió investigar si la coima que parece haber posibilitado la sanción de ley de Reforma Laboral fue pagada por el Gobierno y, en tal sentido, no descarta tener que citar a estos dos integrantes del gabinete nacional como imputados. Así, mientras espera que la Cámara alta deje sin fueros a los ocho senadores que habrían recibido dinero a cambio de su voto, avanza sobre quienes entregaron los billetes. "Espero que sean los primeros y los últimos, pero si hay más implicados, también serán convocados", explicó a *Página/12* el juez Liporaci. Y para reafirmar su decisión de "ir hasta las últimas consecuencias", afirmó que "si tengo que interrogar al presidente (Fernando) De la Rúa, no me va a temblar la mano, pero como ciudadano no quisiera tener que hacerlo".

"Investigaremos cada peso del Estado y vamos a ir hasta el corazón; si hubo soborno y los gastos públicos están justificados, significará que no lo pagó el Gobierno", agregó el magistrado. Para determinar la "ruta del dinero" citó al secretario de Hacienda, Mario Vicens, a quien se le pedirá que explique y certifique con documentación la distribución y el movimiento de las cuentas del Estado desde el 1° de enero hasta el 1° de julio, no sólo de los fondos reservados sino de todas las partidas. "A partir de la reforma de (Domingo) Cavallo hay una caja única que maneja el secretario de Hacienda y dirá cuánto, cuándo y cómo le dio cada monto a cada organismo, y después iremos llamando al responsable de cada área para verificar", aclaró. Y añadió que este esquema será armado con información de Interior, de Defensa, de Relaciones Exteriores, de Presidencia y también del dinero blanco "y del que no lo es".

que maneja la SIDE, tal como sugirió el senador Jorge Yoma a partir de las sospechas que recayeron sobre el jefe de los espías.

Uno de los investigadores del caso comentó que cuando De Santibaños visitó al juez, aportó pruebas insuficientes. "Trajo un cuadrito sobre la plata que no explica cómo y en qué fue usada", graficó. Según esta fuente, todo indica que el dinero de los sobornos salió del Estado, aunque no descartan que haya habido algún aporte privado o del sindicalismo oficial, pero especuló con que hubo una suerte de "colecta" entre varios funcionarios porque "con lo que se supone puso la SIDE no era suficiente". "Fue una operación rápida y juntaron entre 5 y 6 millones", apuntó.

—¿Usted suspendió las declaraciones testimoniales de Flamarique y de De Santibaños porque la investigación podría darle argumentos para convocarlos como imputados? —le preguntó *Página/12* al juez.

—Lo dijo usted —respondió, al tiempo que asentía con la cabeza.

—¿Por qué decidió citar a esos ocho senadores si las pruebas hasta ayer según usted eran poco sólidas?

—Me costó mucho tomar esta decisión, como la de llamar a Vicens... El nuevo código es menos estricto para hacer la valoración de los hechos y establecer el estado de sospecha necesario para hacer pre-

## Funcionarios:

**Liporaci no descarta citar a De Santibaños y a Flamarique. Según él, el jefe de la SIDE no "aportó pruebas suficientes", apenas "un cuadrito".**

guntas de cargo. No tenemos pruebas sino una suma de indicios que coinciden en esos ocho nombres.

Liporaci sostiene que le fue difícil tomar la decisión de "meterse en la casa del Estado", pero afirma que no necesita apoyo político. "Los jueces siempre estamos solos", sentenció. Y desmintió la versión que indicaba que lo habían visitado diputados de la Alianza para darle apoyo y que le habían dicho que era la oportunidad de limpiar su imagen. "El caso está ahí y yo tengo que ha-



Liporaci piensa que la plata de las coimas salió del Gobierno.

cer la cirugía, pero un juez solo no puede solucionar la corrupción y es el momento de que la clase política tome conciencia", opinó.

El senador Cafiero será interrogado nuevamente los primeros días de la semana próxima. En el juzgado están convencidos de que "sabe más de lo que dice", porque tanto a la prensa como a sus colegas dio mejor información. Uno de los investigadores relató a este diario que el veterano legislador sólo dio los nombres de Angel Pardo, Ramón Ortega y Eduardo Bauzá. "Acá escribí en un papelito, que está en la caja fuerte, que dos cobraron y el restante debía saber perfectamente cómo había funcionado el soborno, porque en un viaje en avión que compartieron se advirtió que con sus denuncias se estaba metiendo 'con el poder político de la Nación'", describió la fuente.

## NUEVA DENUNCIA SOBRE EL JUEZ

# Sobre llovido, mojado

Augusto Alasino y Ricardo Branda presentaron ayer un escrito informando que en su condición de miembros del Consejo de la Magistratura por los senadores justicialistas se abstendrán de cualquier intervención respecto de Carlos Liporaci, juez instructor de la causa de sobornos en el Senado y sobre quien pesan dos pedidos de juicio político. Al mismo tiempo, dos integrantes del Consejo, movidos por una denuncia periodística sobre los bienes de Liporaci, reclamaron que el organismo investigue el patrimonio del magistrado. La situación coloca también sobre la mesa la situación del controver-

tido juez de la causa. Liporaci cuenta con media biblioteca para respaldar la legitimidad de su permanencia al frente de la instrucción de la causa y otra media para justificar su apartamiento. En el fondo, se afirma, lo que haga es una cuestión de conciencia.

Preguntado acerca de esta situación, Liporaci dijo que ignoraba que existieron pedidos de juzgamiento en su contra y se indignó por la difusión de su nuevo hábitat, una suntuosa casa de un millón y medio de dólares en Vicente López, atribuyéndola a oscuros intereses. Lo cierto es que el juez, uno de los apuntados en la mítica y parcial lista elaborada sobre una servilleta por el hoy senador Carlos Corach, no puede negar que se ha ganado a pulso la fama con resoluciones memorables: el sobreseimiento de José Luis Manzano, el levantamiento de la orden de captura del banquero Raúl Moneta y la más reciente, el desprocesamiento de Carlos Alderete en el caso del robo de documentación de PAMI. La benévola decisión respecto de Moneta le valió a Liporaci dos pedidos de juicio político de los diputados y otro provino de un senador del radicalismo formoseño, Alberto Maglietti.

Y si bien Alasino y Branda quedan inhibidos de interesarse en las actuaciones o votaren el caso del juez que los investiga, el juez Liporaci tampoco se encuentra en las mejores condiciones ideales para intervenir en la causa: Alasino y Branda, son para bien o para mal, parte de sus investigaciones. Además ayer dos integrantes del Consejo de la Magistratura, Orio y Juan Mario Gersénovich presentaron una solicitud para que se investigue su patrimonio.

El Juzgado Nacional de 1ª Inst. en lo Civil Nro. 31, Secretaría Unica, comunica por 2 días en autos: "BANKBOSTON NATIONAL ASSOCIATION c/CENATIEMPO, Angel y Otro s/EJECUCION HIPOTECARIA" Exp. 90.150/96 que el Martillero MIGUEL A. M. SOAJE subastará en el Salón de Ventas de la calle VIALMONTA Nro. 1332 de esta ciudad, el día 11 de setiembre de 2000 a las 9 horas, EL INMUEBLE designado como lote 15 de la manzana F, Partido de Quilmes, Pcia. de Bs. As., Matricula: 11.228 (86); N.C.: C. III, S. K, M. 30-C, P. 4; que adeuda: Rentas \$ 13.344,60 al 11/5/00; Municipalidad \$ 1.172,84 al 11/5/00; DGSS \$ 141,00 al 11/5/00; Aguas Arg. \$ 973,57 al 11/5/00 (fs. 404), sin servicios de OSN (fs. 237). Del informe del Martillero surge que el inmueble tiene frente a la Avda. Gral. Mosconi Nro. 4439/43 de Quilmes, Pcia. de Bs. As. Que se encuentra libre de ocupantes y de ocupación. El inmueble edificado sobre una estructura de hormigón armado, ocupa un predio de 10 m de fte. por unos 23m de fdo. y consta de: Planta sótano: (aprox. 230 m2) consta de una cámara frigorífica, sin instalación, de piso cerámico liso y paredes azulejadas de aprox. 10m x 8m x 3m de altura; el resto está dividido en 3 sectores, todos con piso de baldosa cerámica y paredes azulejadas; posee un ascensor-montacarga, que lo comunica con la planta baja, el 1º piso y la planta terraza. Planta Baja: (aprox. 180 m2 cubiertos y 50m2 descubiertos) dividida en dos sectores. El local con puerta de entrada de una hoja, y ventanal vidriera con frente a la Avda. Mosconi, con un baño y por escalera se comunica con el sótano y con el primer piso o por el ascensormontacargas; cámara frigorífica, también sin instalación, ubicada en desnivel sobre el fondo; en la otra mitad se halla la puerta y el portón con cortina de enrollar metálica, que permite el acceso de personal y de vehículos, sobre la parte trasera de este espacio, y en desnivel, se encuentra un espacio con una mesada en U y ventanal vidriado hacia la terraza con paredes azulejadas y los pisos de baldosa cerámica; y una terraza descubierta. Planta 1er. piso: Se halla dividida en dos sectores: en uno existe un salón de recepción, con una oficina, un baño dividido compartimentado; con acceso al ascensor montacargas y otra cámara frigorífica. Sobre el otro sector un amplio depósito, con piso de baldosa cerámica y paredes de ladrillo cerámico con acceso al ascensormontacargas. Planta terraza: en esta planta se encuentra una construcción, a la que se accede por escalera con cocina, con artefactos instalados, y un antebajo con dos baños y dos duchas, y una terraza exterior, y sobre esta construcción se encuentra la sala de máquinas. En resumen, el inmueble consta de tres cámaras frigoríficas sin instalación, 3 amplios depósitos, baños, duchas y vestuario; cocina, local a la calle con baño; dos terrazas depósitos, descubierta. La construcción es de muy buena calidad, y no se observan deterioros importantes dado el tiempo que lleva de hallarse desocupada. Esta venta se realiza AL CONTADO Y AL MEJOR POSTOR, BASE U\$S 199.172,07.- SEÑA 30%, COMISION 3% Y SELLO DE LEY (Imp. Fiscal 0,5%) todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta exigiendo de quien o quienes resultaron compradores la constitución de domicilio dentro del radio de la Cap. Fed., bajo apercibimiento de dar por notificadas las sucesivas providencias en las formas y oportunidad previstas por el Art. 133 del C.P. No procederá a la compra en comisión. De no haber postores transcurrida la media hora se sacará nuevamente a la venta sin base. EXHIBICION: del 4 al 8 de setiembre de 11 a 14 horas. BUENOS AIRES, Agosto 31 de 2000, Marcela A. Penna, Secretaria.

## MASACRE DE LA AMIA ¿JUICIO O FARSA?

ENCUENTRO CON PERIODISTAS INVESTIGADORES

JOE GOLDMAN  
SILVINA WALGER  
GABRIEL LEVINAS

COORDINA: PROFESOR ADRIAN PAENZA

Miércoles 6 de setiembre 19.30 hs.  
Centro Cultural Gral. San Martín Sala E

AUSPICIAN

MEMORIA ACTIVA \* Cátedra Libre DD.HH. Facultad de Filosofía y Letras UBA

CONVOCAN





PEDIDO DE DESAFUERO A OCHO SENADORES

# "Existió soborno"

Por Adriana Meyer

Los ocho senadores cuyo desafuero fue pedido por la Justicia "son algunos de los que cobraron una coima" para aprobar la Ley de Reforma Laboral. Así lo reconoció ante este diario el juez Carlos Liporaci. Los legisladores justicialistas Emilio Cantarero (el semiconfeso), Angel Pardo, Ramón Ortega, Eduardo Bauzá, Ricardo Branda, Alberto Tell, Remo Costanzo y el radical Javier Meneghini están acusados de cohecho y si la Cámara alta les quita los fueros serán indagados y podrían ser procesados por cohecho. El magistrado anunció ayer que comprobó en forma fehaciente que "hubo sobornos" en el Senado.

Los fiscales federales Eduardo Freiler y Federico Delgado entendieron que "no es posible continuar escuchando en declaración testimonial a los señores senadores y es claro que corresponde interrogarlos en un marco tal que permita una amplia defensa material" y pidieron el desafuero para que sean indagados. Además, sugirieron en su dictamen que hay que ampliar la investigación para "establecer la evolución patrimonial" de los acusados "y de sus familiares directos, a partir de la votación del proyecto de ley" de Reforma Laboral. Freiler y Delgado también quieren saber "la cantidad de viajes que podrían haber efectuado desde entonces", y para eso requieren que sea consultada la Dirección Nacional de Migraciones. Uno de los senadores imputados habrían realizado una travesía por Oriente, mientras que otro habría visitado recientemente Las Vegas.

Para tomar la decisión de llamarlos, los fiscales primero y luego Liporaci tuvieron en cuenta:

- ◆ la denuncia del vicepresidente que "blanquea" el tema del soborno;
- ◆ la de otros abogados que le dan estado judicial al libelo anónimo que contó la "trama secreta de la historia";

- ◆ la declaración bajo juramento y el papelito con los tres nombres de los senadores implicados que escribió en el juzgado el senador Antonio Cafiero;

- ◆ los testimonios de los periodistas Joaquín Morales Sola y Fernanda Villosio. El primero que dio cuenta de la existencia de "favores personales" para obtener el voto de los senadores y la segunda que logró la semi-confesión del senador justicialista Emilio Cantarero;

- ◆ las grabaciones de la revista *Noticias*, con declaraciones off the record de varios legisladores implicados, y
- ◆ documentación oficial que habían solicitado y recibieron el jueves, cuya existencia fue confirmada por dos altas fuentes de la investigación pero sin más precisiones sobre qué tipo de información contiene.

Si bien es muy pronto para que la Justicia establezca la calificación del delito y por ahora los llama bajo la acusación de cohecho, Liporaci afirmó en el pedido de desafuero remitido al Senado que "resulta clara la gravedad delictual del hecho que se imputa" y citó el artículo 36 de la Constitución: "Atentará contra el sistema democrático quien incurriere en grave delito doloso contra el Estado que conlleve enriquecimiento...". Los fiscales redactaron un párrafo en sentido similar.

Para ellos esta historia comenzó cuando el jefe de la CGT disidente, Hugo Moyano, "advirtió que el mi-

nistro de Trabajo Alberto Flamari- que habría manifestado que para contar con el voto de la oposición tenía la Banelco". (El sindicalista irá el lunes a la mañana a declarar.) Y continuó con el "solitario reclamo del senador Cafiero ante la aparición del anónimo". La relación de hechos que hicieron los representantes del Ministerio Público es la siguiente: el relato de Cafiero basa sus sospechas en las notas del periodista Joaquín Morales Sola y en sus propias indagaciones y su versión fue corroborada por los senadores Horacio Usandizaga y Pedro del Piero. Pero el esquema se consolida, según los fiscales, por el relato de la periodista María Fernanda Villosio, que "relató con meridiana claridad las circunstancias de modo, tiempo y lugar en las que el señor senador Emilio Cantarero prácticamente confesó habersido sobornado, admitiendo que esta contingencia no era un hecho aislado y

que involucraba 'a todos'".

Para el juez, el anónimo no posee entidad en sí mismo, es una "actitud salvaje para desacreditar", pero sí tiene incidencia y refiere al mismo hecho del que da cuenta un "prestigioso periodista como Morales Sola". Los fiscales tuvieron una visión similar. "Este tipo de instrumentos devienen inadmisibles en un proceso penal pero tal conclusión no es automática", escribieron en su dictamen. En este caso, los indicios y testimonios colectados les permitieron inferir que "efectivamente el libelo señalado contiene una invaluable carga probatoria", concluyeron Freiler y Delgado.

Los senadores Bauzá, Pardo y Branda no serán llamados aunque hayan dicho que renunciaban a sus fueros porque es el Senado el que debe quitárselos. Liporaci le comentó a este diario que si se presentan no les tomará declaración.



Ricardo Branda (senador PJ).



Javier Meneghini (senador UCR).



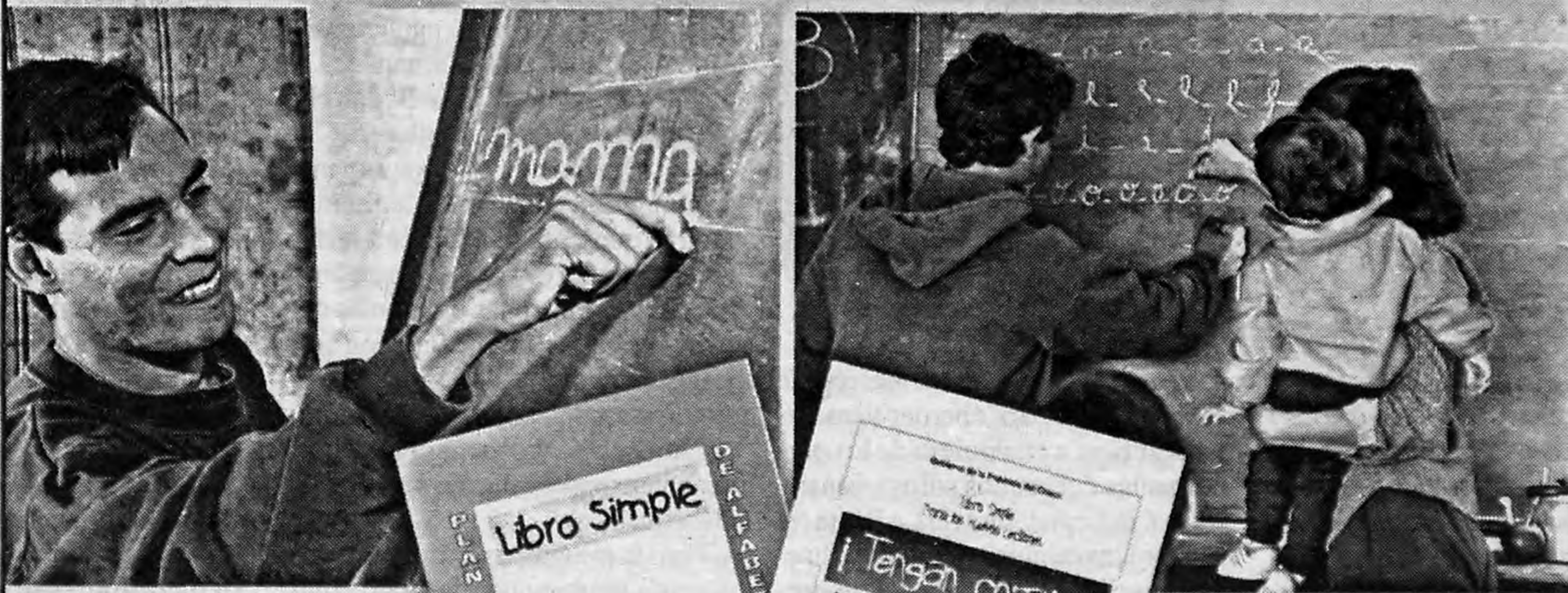
Angel Pardo (senador PJ).



Remo Costanzo (PJ).

## Feria de la alfabetización

8 de Septiembre de 2000 • Resistencia • Chaco



Desde hace 3 años —en el Chaco— miles de alfabetizadores voluntarios, que solidariamente donan su tiempo, han logrado que unos 30 mil adultos aprendan a leer y escribir y que otros 20 mil estén intentando dejar de ser analfabetos.

El fruto de este trabajo, su magnitud y las metas, serán presentados el 8 de septiembre en la Feria de la Alfabetización, que se realizará en la Plaza Central de Resistencia, con la presencia de Ernesto Sábato —padrino del Plan de Alfabetización "Nunca es tarde"— y numerosas personalidades de renombre internacional que apoyan este singular esfuerzo chaqueño.

PARA SEGUIR CRECIENDO

### TENEMOS UN RUMBO: EL DE LOS HECHOS

GOBIERNO DEL CHACO



# Cuatro senadores (tres riojanos) renunciaron, pero no tanto

Por F.Y. y F.A.

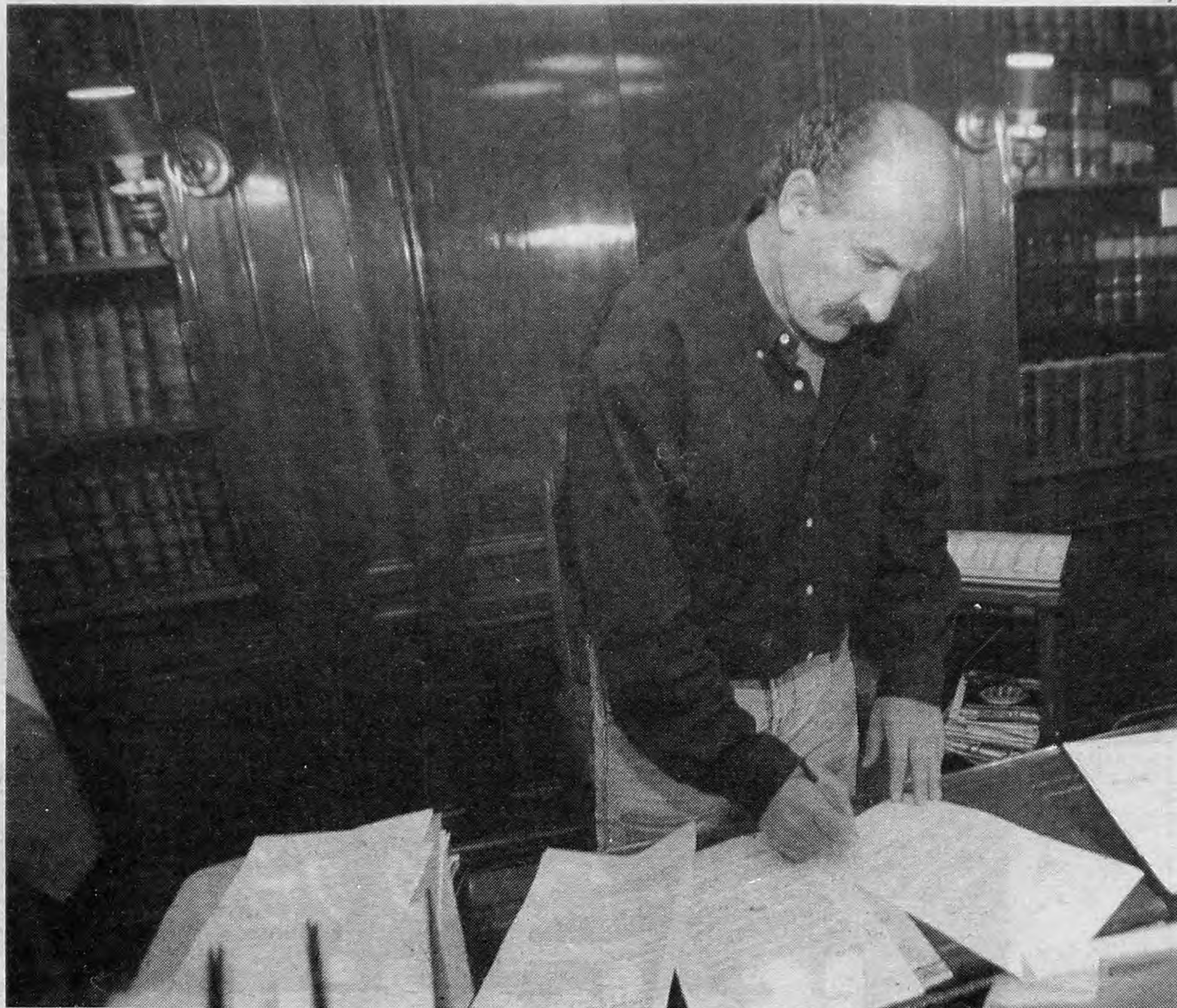
Primero fueron los senadores riojanos que anunciaron la renuncia a sus bancas: Jorge Yoma y Eduardo Menem del PJ, y el radical Raúl Galván. Los tres riojanos. Luego se sumó un cuarto, el santacruceño y justicialista Eduardo Arnold. Cuando fue anunciado, el gesto pareció heroico. Pero tiene su trampa: las dimisiones no son indeclinables. Se trata de una movida política que busca la ratificación de la Legislatura de sus provincias y una legitimación frente al escándalo suscitado por el caso de soborno en la Cámara alta. Los riojanos sostienen que es la única alternativa. Antonio Cafiero, el denunciante del escándalo, advirtió —desnudando la jugada— que no correspondían porque “las renuncias deben presentarse al Senado” nacional. Los pedidos de desafuero a ocho senadores y las renuncias de otros cuatro fueron el condimento que profundizó aún más la crisis que vive la Cámara alta.

El jueves, Eduardo Menem y Jorge Yoma conversaron telefónicamente. Estaban preocupados por el curso que tomaba la investigación de los sobornos en el Senado y, por ende, la forma en que crecía el escándalo involucrando a cada vez más integrantes del cuerpo. Ambos dirigentes, enfrentados políticamente en su provincia, acordaron dejar de lado las diferencias. Menem asegura que venía pensándolo desde hace unos días. Yoma, en tanto, dice que él también lo había meditado: “Transmisión de pensamiento”, dijo este último con

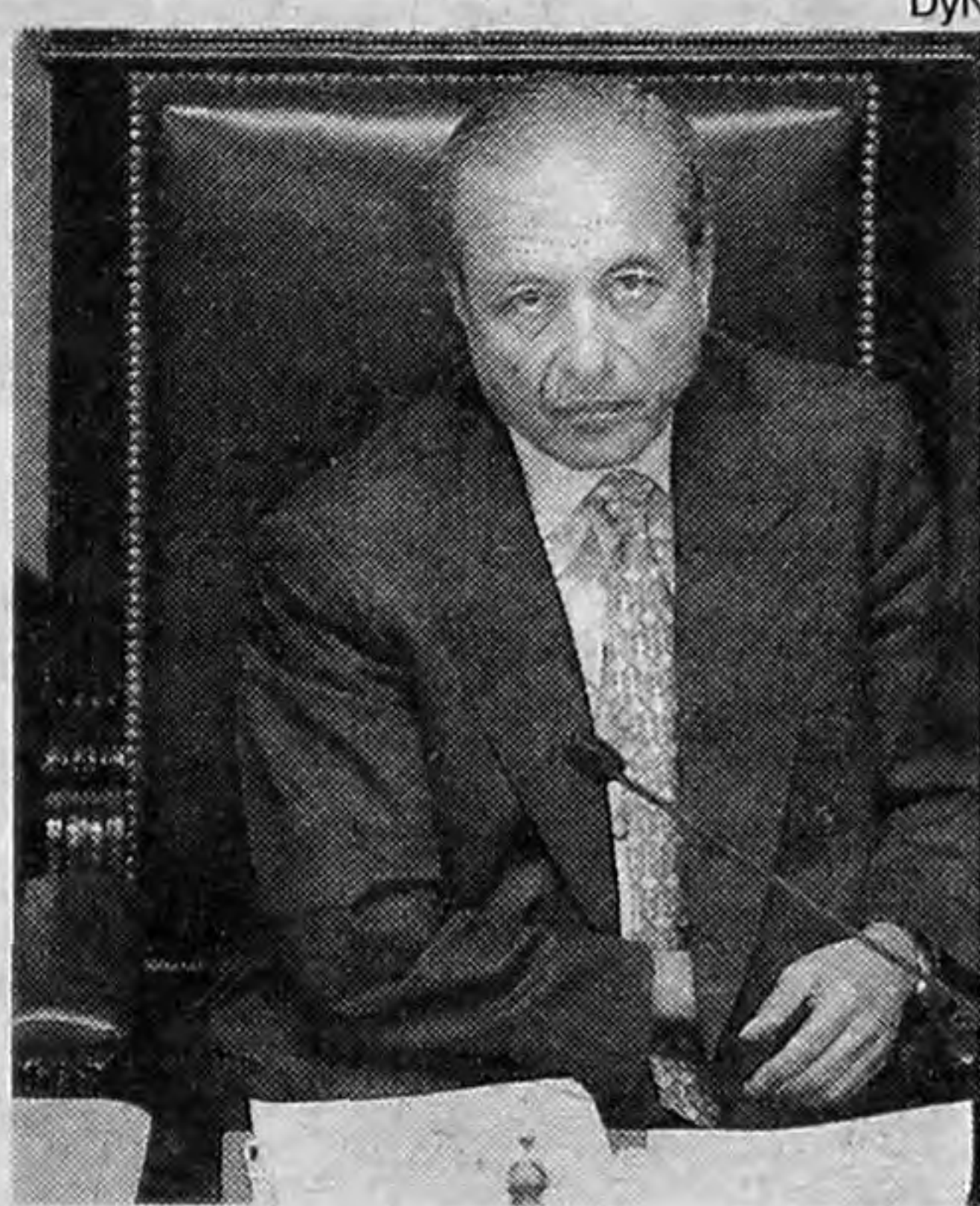
**Malos:** “No podemos quedar pegados con los malos. Esta es la mejor forma de diferenciarnos”, se sinceró con *Página/12* un hombre cercano a Eduardo Menem.

una sonrisa. Lo que faltaba para que la maniobra cierre por completo era convencer a Galván de sumarse.

Al radical no le disgustó la idea, pero no podía realizar una jugada de esta magnitud sin consultar: es el presidente del bloque oficialista. Además, hacia afuera podría parecer una movida personal al mejor estilo “sálvese quien pueda”. Cuando el radical consiguió el visto bueno —dicen que habló con un alto funcionario de Gobierno—, llamó a sus comprovincianos. Los tres acordaron “un verdadero pacto de caballe-



Jorge Yoma firma su renuncia. Lo mismo hicieron Eduardo Menem (abajo), Arnold y el radical Galván. Las renuncias tienen una trampita: fueron presentadas a las legislaturas provinciales, que las rechazarán.



ros” que dice que esta situación no será utilizada para obtener ventajas o perjudicar a cualquiera de los participantes del acuerdo. En pocas palabras: la Legislatura de La Rioja rechazará las renuncias de los tres, sean amigos o adversarios, y les renovará la confianza.

“No podemos quedar pegados con los malos. Esta es la mejor forma de diferenciarnos”, se sinceró con *Página/12* un hombre cercano al hermano del ex presidente. Este se preocupó también en aclarar que “entre los malos no está Bauzá”. El senador es

más formal a la hora de explicar su decisión: “La crisis que pone en estado de sospecha a todo el Senado me llevó a poner mi renuncia a disposición de quienes me eligieron. Sólo ellos pueden legitimarme.” Menem habla desde su casa en la capital riojana, hasta donde llegó para conversar con el titular de la Cámara de Diputados provincial, Luis Beder Herrera, un hombre de su entorno.

La seguridad de que los riojanos serán legitimados por la Legislatura motivó que Cafiero rechazara la maniobra porque dice que sólo es posible concretarla en las provincias que mantienen la misma integración de la Legislatura que los designó senadores. Por caso, Cafiero no podría hacer lo mismo, ya que ambas Cámaras bonaerenses están en manos de la Alianza.

Pero la movida de los justicialistas riojanos también tiene otro objetivo. Nadie duda que cuando el escándalo concluya, el bloque deberá revisar su conducción y el nombre de Menem es el que más fuerte suena como reemplazo del devaluado Augusto Alasino. El hermano del ex presidente desmiente la especie, dice que todavía es prematuro hablar de ello.

YOMA PIDE RENUNCIA MASIVA Y ADELANTO

## “Falta un acuerdo

Por F.A. y F.Y.

Jorge Yoma firmó ayer por la tarde, mientras atendía a *Página/12*, su renuncia como senador nacional. La presentará ante la Legislatura riojana que este lunes debatirá si la acepta o no. En realidad Yoma ya sabe que tanto él como los otros dos senadores por la provincia que también ofrecieron alejarse de sus bancas, Eduardo Menem (PJ) y Raúl Galván (UCR), serán ratificados y no hará falta hacer las valijas. A tal punto está seguro de que su renuncia se trata de una confirmación que ya está pensando en un proyecto de ley que permita adelantar las elecciones en las que se renovarán la totalidad de las bancas y anticipa que buscará la manera de responder al pedido del juez Carlos Liporaci, quien pidió el de-

El pedido de desafuero de ocho senadores realizado por Liporaci agitó la tormenta en la Cámara alta. Tres de los imputados renunciaron a sus fueros. Tres riojanos y un santacruceño renunciaron a sus bancas (aunque ante las legislaturas provinciales, que no las aceptarán). Otro grupo apunta a apartar al magistrado bajo la acusación de prejuizgamiento.

safuero de ocho legisladores. —Explíquenos su renuncia a la banca.

—Los tres senadores por La Rioja hemos decidido ofrecer nuestra renuncia ante la Legislatura riojana, para que ella decida si debemos o no seguir en nuestras bancas. Se trata de buscar la legitimidad y el respaldo de nuestra provincia para seguir formando parte del cuerpo.

—Entonces no se va, se trata de una renuncia relativa.

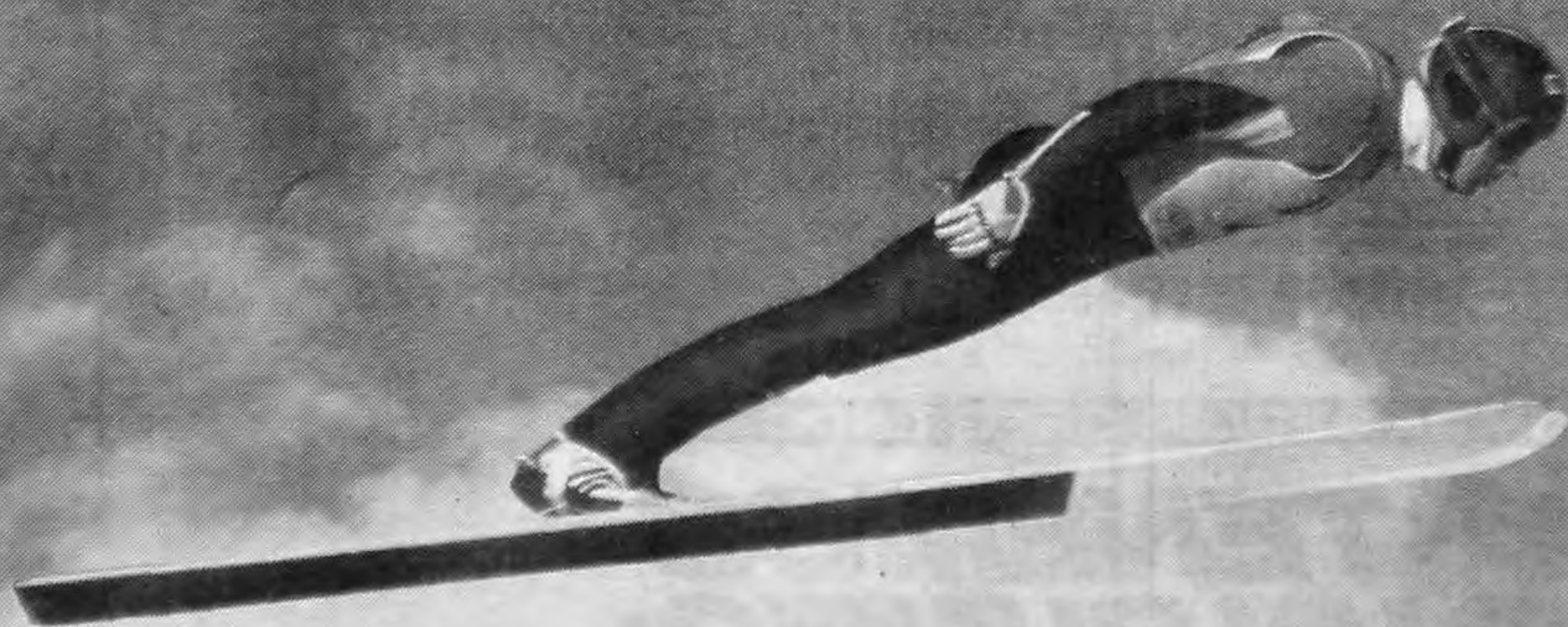
—Depende de cómo se lo mire. Nosotros fuimos electos por las legislaturas provinciales, a las que tenemos que darles explicaciones de nuestros actos. Y lo que buscamos con esto es renovar ese respaldo, que es lo que nos legitima como integrantes del Congreso de la Nación.

—Usted instala un recurso de legitimación que no está al alcance de los senadores que no cuentan

**Vuele directo a Bariloche**

Todos los días. En los mejores horarios. Con exclusivo Menú a la carta.

**Dinar**  
Líneas Aéreas  
Excelente Servicio



Abonando tus boletos con Visa recibís una bufanda John L. Cook de regalo. Validez mes de Agosto de 2000 y/o hasta agotar stock de 2000 unidades. Válido únicamente para salidas desde Aeroparque. Entrega en el sector de ventas Dinar L.A.S.A. Aeroparque.

Informes y venta telefónica las 24 hs. 5371-1111  
www.dinar.com.ar - Consulte a su agente de viajes.



TRES SENADORES RENUNCIARON A SUS FUEROS. OTROS ATACAN AL JUEZ

# Incendio en la Honorable Cámara

Por Fernando Almirón y Felipe Yapur

El juez Carlos Liporaci solicitó ayer formalmente el desafuero de ocho senadores, siete de ellos peronistas y el restante radical. También ayer afirmó públicamente que "se puede aseverar que hubo sobornos en el Senado" a cambio de la aprobación de la ley de Reforma Laboral y que tenía preguntas de cargo que formularles a los legisladores con pedido de desafuero. Liporaci habilitó así dos debates en los que se enfrascaron los legisladores en la Cámara alta. Uno: si el desafuero implica, además, que el senador afectado quede suspendido en sus funciones. Otro: si las afirmaciones del magistrado permitirían solicitar su apartamiento de la causa, ya que sus declaraciones podrían interpretarse como un claro prejuizamiento. El Senado se reunirá el martes para tratar los desafueros pedidos por el juez y el de tres senadores que ayer anunciaron que renunciaban a los mismos: Angel Pardo, Eduardo Bauzá y Ricardo Branda.

La agitada jornada de ayer comenzó con el pedido de desafuero por parte de la Justicia de los justicialistas Bauzá, Branda, Pardo, Remo Constanzo, Alberto Tell, Ramón Or-



Genoud (arriba) enfrentó a la prensa. Pardo (derecha) renunció a sus fueros.

El jefe del bloque de la UCR, Raúl Galván (abajo), renunció a su banca con Yoma y Menem.



## DE ELECCIONES político

con el apoyo de las legislaturas locales.

—No queremos condicionar a nadie, es una decisión de los senadores riojanos. Pero creo que tenemos que producir gestos políticos y decisiones institucionales que le devuelvan la legitimidad al Senado.

—Pero van a quedar dos tipos de senadores: los legitimados por sus legislaturas y los que no pueden apelar a ese gesto.

—Insisto, no queremos coaccionar a nadie. Lo hacemos porque nosotros pensamos que es lo correcto. Estamos convencidos de que el Senado debe recuperar su credibilidad, y que sería necesario anticipar las elecciones en las que se elegirán a los nuevos integrantes de la Cámara.

—¿Propone adelantar las elecciones de senadores?

—Así es. Pero como según la Constitución no se pueden acortar los mandatos, que vencen en diciembre del 2001, hará falta un acuerdo político entre todas las fuerzas para habilitar la renuncia masiva de todos los senadores. De esta manera, se produciría una afección en la Cámara alta, lo que permitiría convocar a elecciones anticipadas.

—¿Cuándo resolverá el pedido de desafueros que le envió Liporaci?

—No hay un plazo fijado, pero creo que la semana que viene vamos a expedir sobre el tema.

—¿Dejará sin fueros a los ocho senadores que investiga el juez?

—Nosotros vamos a poner a los senadores a disposición de la Justicia, pero debemos estudiar muy bien el encuadre técnico que lo haga posible para no afectar el sistema de mayorías de la Cámara.

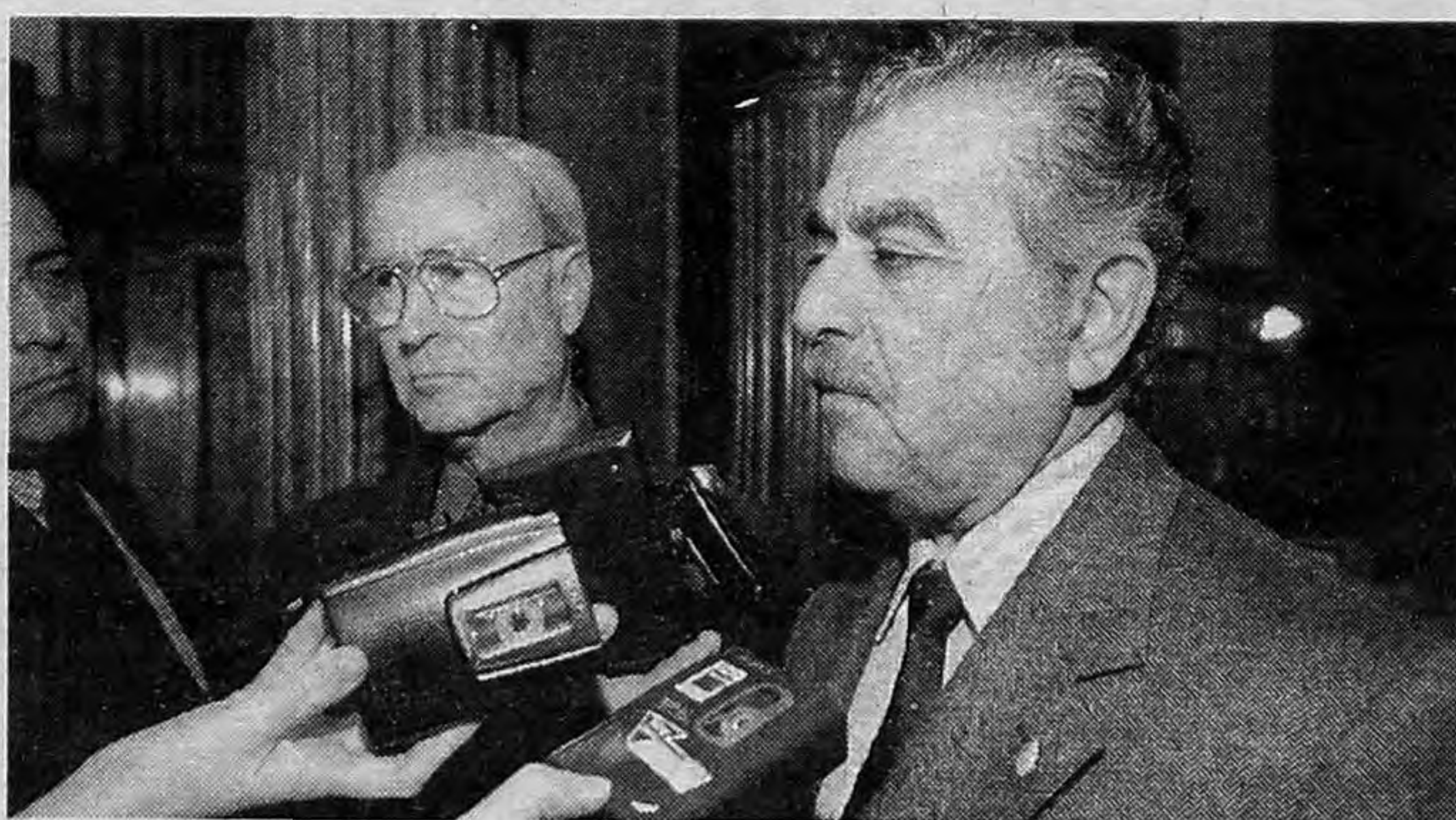
tega y Emilio Cantarero y del radical Javier Meneghini. El presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado, Jorge Yoma, consideró poco después de recibir la solicitud de Liporaci que no hacía falta dejar sin fueros a los ocho senadores, ya que la Justicia está habilitada para indagarlos e incluso procesarlos. "Los fueros sólo protegen la libertad de los representantes, que no pueden ser arrestados ni detenidos, pero sí están obligados a comparecer ante la Justicia", aseguró Yoma.

Cuando **Página/12** le preguntó por qué entonces Liporaci realizó este pedido, el riojano respondió que "se trata de una vieja discusión entre el Poder Judicial y el Legislativo". El legislador, sin embargo, se ocupó de señalar que si bien no se obstaculizará la acción de la Justicia, "tenemos que estudiar el marco técnico por el cual vamos a facilitar el accionar del magistrado". Yoma se apresuró a aclarar que "no podemos permitir que una causa judicial, que involucra a siete justicialistas y a un solo radical, altere la conformación del cuerpo y que nos deje sin mayoría en el recinto a la hora de votar la leyes".

Justamente esto es lo que preocupa al bloque justicialista, ya que en los próximos días está previsto debatirse en el recinto dos leyes fundamentales para el oficialismo: la emergencia económica y la ley antievasión.

Pero la advertencia de Yoma reconoce también las derivaciones de una laberíntica interpretación legal. Y tiene en cuenta la opinión del constitucionalista Gregorio Badeni, quien considera que "los senadores no pueden renunciar a sus fueros si previamente no se alejan de sus bancas".

El presidente provisional del Senado, José Genoud, ayer enfrentó los



**Apartarlo: Los legisladores estarían estudiando reclamar judicialmente el alejamiento de Liporaci de la causa al considerar que incurrió en "prejuizamiento".**

mórfonos en soledad, ya que la inmensa mayoría de los legisladores optó por volver a sus provincias y tomar distancia del escándalo. El mendocino coincidió con Yoma al considerar que no hace falta el desafuero "porque un legislador puede ser llamado a prestar declaración testimonial, ser procesado y ser imputado sin necesidad de desafuero". En cambio, el titular del cuerpo, Carlos "Chacho" Álvarez, dijo que los senadores sospechados "deberían dar un paso al costado para oxigenar la Cámara alta".

El otro tema de debate en el Senado fueron las declaraciones que el juez Liporaci brindó al ingresar a los tribunales de Comodoro Py. "Tengo indicios graves y concordantes—dijo el magistrado— que en esta etapa judicial me permiten aseverar que hubo sobornos en el Se-

la atención el brusco cambio de las presunciones que el juez hizo públicas con apenas 36 horas de diferencia. "Mientras el martes aseguraba que las pruebas eran muy débiles y no contaba con elementos suficientes como para avanzar en la causa, el jueves se despachó con que los sobornos estaban probados, y que ya tenía identificados a los sospechosos." Y especularon con una maniobra del juez para abrir el camino que lo aparte de una causa que le quema las manos.

Mientras el polémico caso de soborno se interna cada vez más en el ámbito judicial, la comisión investigadora que el Senado votó el miércoles pasado ha comenzado a naufragar con las anticipadas renunciaciones del frepamista Pedro del Piero y del puntano Alberto Rodríguez Saá. De esta forma comenzaría a diluirse la iniciativa de autoinvestigación que impulsó el bloque radical y que contó con el apoyo unánime del resto de los legisladores mientras eran enfocados por las cámaras de televisión en un recinto cargado de expectativas.

Ninguno de los ocho senadores que Liporaci quiere libres de fuero para interrogarlos se dejó ver en el Congreso. Sus colaboradores se limitaron a expresar excusas y a insistir en la inocencia de sus jefes.

## MEMORIA y REALIDAD

Conducción

**HERMAN SCHILLER**

Sábados

de 21 a 22  
Radio de La Ciudad  
(ex Municipal)  
(AM 1110)

Llame y opine

**4372-1543**  
**4373-1636**  
**4374-5748**

Tema de HOY

## LA REPUBLICA PERDIDA

Invitados

**VICENTE ZITO LEMA**

(Director Académico de la Universidad Popular de las Madres de Plaza de Mayo)

**HORACIO GONZALEZ**

(Profesor de la Facultad de Ciencias Sociales-UBA)





# OPINION

Por Asoc. PDH Madrid \*

## Un clamor hacia la Argentina

El "caso Cavallo" se convierte en un clamor para que la Justicia y el Gobierno argentino actúen contra los represores de la última dictadura militar.

Se trata de la segunda detención de un represor argentino, que se produce en el extranjero en muy pocos días. Un juez de la Audiencia Nacional española, Guillermo Ruiz Polanco, libró la orden internacional de detención, con fines de extradición, que permitirá el juzgamiento de un notorio criminal y al regresar de las vacaciones el juez Baltasar Garzón acaba de dictar el procesamiento de Cavallo. Este último caso ha disparado las exigencias de organizaciones de derechos humanos, personalidades y movimientos ciudadanos, de diferentes países, que reclaman que la Justicia y las autoridades argentinas abandonen la inhibición cómplice de estos años y acaten lo que mandan la Constitución, las leyes penales y los tratados internacionales. Se trata de poner fin a una paradoja cruel que ofende cualquier conciencia civilizada porque los genocidas argentinos ya sólo tienen asegurada su impunidad precisamente en el territorio que cometieron sus crímenes aberrantes. Se trata simplemente de acatar. El escritor Manuel Vázquez Montalbán aludía a esta paradoja con una frase elocuente: "Los argentinos parecen querer la soberanía sólo para perdonar a sus torturadores, y no pueden entender por qué el mundo se empecina en no secundarlos".

Esta es la razón fundamental por la que hemos acogido esta valiente decisión del juez Ruiz Polanco con una enorme satisfacción y una inevitable sensación de bochorno. Se trata de un avance importante en la persecución universal de los grandes delitos contra la humanidad y estamos orgullosos de haber participado en este procedimiento, pero sabemos que estos hechos vuelven a poner en evidencia que nuestro país ha quedado convertido en el último reducto seguro para los genocidas. El propio Cavallo fue detenido cuando intentaba alcanzar ese paraíso de impunidad que han creado los sucesivos gobiernos constitucionales argentinos.

Integramos la Acusación Popular en la instrucción de este sumario judicial y hemos impulsado el escrito con el que se acaba de iniciar el trámite de extradición de Cavallo. Nos sumamos a la alegría de la mayoría de los argentinos, de los organismos de derechos humanos, de los familiares de las víctimas y de los sobrevivientes de los centros clandestinos de detención —algunos de ellos sobrevivieron al propio Cavallo y su testimonio permitirá enjuiciarlo—. Pero creemos que los tribunales de España o de los otros países que hoy tienen causas judiciales abiertas no podrán poner Justicia si la sociedad argentina, sus instituciones y sus autoridades no están dispuestas a hacerlo.

Por ese motivo apoyamos al grupo de jueces, fiscales y acusadores que impulsan en la Argentina unos pocos pero ejemplares procesos judiciales contra los responsables del genocidio. También por ello continuaremos reclamando para que jueces y legisladores decidan establecer la nulidad de las leyes de Punto Final y de Obediencia Debida. Sabremos encontrar el modo de hacerle conocer estos reclamos al presidente De la Rúa, durante su próxima visita a España —entre el 21 y el 23 de octubre—, así como la necesidad de no entorpecer la tramitación de las 48 órdenes de captura emitidas por el juez Garzón, a comienzos de este año.

\* Asociación Pro-Derechos Humanos-Madrid

"ES UNO DE LOS POCOS QUE ESTUVO EN TODAS

# Cavallo fue procesado

El juez español dio el primer paso para formalizar la extradición del represor argentino detenido en México y lo procesó por genocidio, terrorismo y torturas. Son 227 cargos por desapariciones, 110 por secuestros y 16 por chicos nacidos en cautiverio.

Por Victoria Ginzberg

El represor Ricardo Miguel Cavallo está cada vez más cerca de España. El juez Baltasar Garzón lo procesó ayer por genocidio, terrorismo y torturas. Es el paso previo para solicitar formalmente su extradición a México, donde fue detenido la semana pasada cuando intentaba huir para la Argentina después de ser desenmascarado por el diario azteca *Reforma*. El juez destacó que el represor es "uno de los pocos oficiales que pasó por todas las áreas represivas de la ESMA y, por ende, con una posición prevalente en todas y cada una de las acciones allí cometidas".

En un escrito de 196 páginas el magistrado español acusó a Cavallo por 227 desapariciones, 110 secuestros y detenciones ilegales y 16 desapariciones de mujeres embarazadas que parieron en la ESMA y la apropiación de sus hijos. En estos casos Garzón consideró

que Cavallo está incriminado en estos crímenes —por la época y su lugar en la estructura represiva de la ESMA— aunque falta acreditar el grado de responsabilidad. El juez estimó además que el represor, conocido por sus víctimas como "Marcelo" o "Serpico", es autor directo de una serie de delitos de lesa humanidad. Entre ellos:

◆ El secuestro, desaparición y torturas de Conrado Gómez, Nora Wofsom, el matrimonio Villafior y una señora identificada con el nombre de Rosa.

◆ Los asesinatos de Mónica Edith Jáuregui y Elba Delia Adaya.

◆ Secuestros y torturas sobre Thelma Jara de Cabezas, Juan Gasparini, Víctor Fatale, Osvaldo Barrios, Susana Leirechea, Oscar Pichini, Enrique Fukman y Víctor Basterra.

◆ La reducción a la servidumbre de los detenidos que pasaron por el sector "Pecera" de la ESMA, en el que los secuestrados eran obligados a trabajar para los marinos.

◆ La coordinación de la actividad represiva en el exterior, concretamente en el llamado Centro Piloto de París, organismo creado por la dictadura para infiltrar a los grupos de exiliados argentinos y neutralizar las denuncias sobre las violaciones a los derechos humanos, que los militares consideraban "propaganda antiargentina".

◆ El secuestro de Carlos Schiapollini y las torturas a su mujer, Cristina Muro, que hizo ayer una emocionante declaración ante el juez.

Muro relató cómo el 26 de febrero de 1977 un grupo de militares encabezados por Cavallo irrumpió violentamente en su casa, donde estaba con su hijo de seis días de vida y la sometió a tormentos. Muro había descripto el juez



La acusación del juez Garzón tiene una extensión de 196 páginas. Cada vez aparecen más testigos, por lo que el caso puede crecer más.

# OPINION

Por H.I.J.O.S.\*

## Cuestión de identidad

H.I.J.O.S. es una agrupación que, con una visión particular de los derechos humanos, lucha desde hace más de cinco años contra la impunidad, por la reconstrucción de la historia sin mentirosas versiones, por la restitución de la identidad de nuestros hermanos apropiados, por la reivindicación de la lucha de nuestros padres y sus compañeros y por la cárcel efectiva y perpetua para todos los genocidas de la última dictadura militar, sus cómplices, instigadores y beneficiarios. H.I.J.O.S. es una organización que existe en todo el país y tiene además regionales en 16 ciudades del extranjero, y está integrada por hijos de desaparecidos, asesinados, presos políticos y exiliados durante la dictadura militar y sus años anteriores. En muchas regionales también integran nuestra organización jóvenes que sin tener ningún familiar afectado directamente por la dictadura, se sienten representados con nuestros Puntos Básicos y con nuestra forma de hacer política.

Nuestra forma de funcionar es horizontal, es decir que todas las decisiones, por pequeñas que

éstas sean, se toman en el ámbito de la asamblea de la cual participamos todos los integrantes. También significa que no hay lugar para personalismos, jefes, comisiones directivas, ni presidentes. Horizontalidad quiere decir además que tenemos una firme voluntad de consenso y que dilatamos las discusiones hasta lograr una síntesis colectiva sobre el tema en cuestión.

La horizontalidad para nosotros no es una metodología sino un principio político, uno de nuestros Puntos Básicos que tiene la misma jerarquía que, por ejemplo, el juicio y castigo a los genocidas. En el transcurso del año pasado cuatro compañeros faltaron a ese principio y tomaron decisiones e hicieron públicas expresiones que no se habían discutido previamente en la asamblea. Después de varios meses de debate se decidió "sancionar" a estos compañeros a que no nos representen en ningún programa de televisión ni en ninguna mesa donde se requiera nuestra opinión. Ante esta resolución de asamblea estos compañeros decidieron irse de nuestra organización y tomar otro camino. Decisión que no

compartimos pero respetamos.

Sin embargo, nos vemos obligados a hacer estas aclaraciones y dar a conocer estos pormenores, que en otras circunstancias pertenecerían a la intimidad de nuestra organización, porque el nombre que eligieron para esta nueva agrupación es exactamente igual al nuestro y esto, como es obvio, conlleva confusiones. Queremos entonces aclarar que nosotros no organizamos ningún escrache a Storani, ni fuimos a la Universidad de Gral. Sarmiento a repudiar esas construcciones. Sin que esto signifique necesariamente un juicio de valor sobre estas acciones, si queremos emitir un juicio sobre tener que responder sobre actos que no hicimos, no planificamos, ni teníamos conocimiento de su preparación. Para irse de una organización a la que se integró durante un tiempo prolongado y de la que se compartieron por lo menos ciertos lineamientos básicos es necesario, entre otras cosas, dejar de estar de acuerdo con estos lineamientos, que éstos resulten insuficientes o que ya no sean satisfactorios. Suponemos que, además de no aceptar la decisión de asamblea de

## Cursos Diseño Web y Multimedia

Diseño de Páginas Web \$350.- IVA INCLUIDO  
DREAMWEAVER - FLASH - FIREWORKS

Flash Completo \$240.- IVA INCLUIDO  
CURSO OFICIAL

Director Completo \$380.- IVA INCLUIDO  
MULTIMEDIA - WEB

TELEFAX: (011) 4373-0209/4268  
Consultá nuevas fechas de inicio!!

**datos en la Web**  
www.datosenlaweb.com

NET12 educativa

Av. Corrientes 1386 9º of. 903 (C1043ABN) - Buenos Aires - Argentina  
http://www.datosenlaweb.com - email: cursos@datosenlaweb.com



# LAS AREAS DE LA ESMA" por Garzón

ves en **Página/12** cómo los golpes de los represores le abrieron los puntos del parto y que, tirada en el piso con la cabeza de costado, llegó a ver a su bebé agarrado por un militar de los pies, con la cabecita abajo y una pistola en la boca. La mujer reconoció ayer ante el juez fotos de "Marcelo" "Serpico" o "Miguel Angel".

"Es una imagen que me persiguió casi 24 años como recuerdo del horror", declaró. Y agregó: "Era una persona muy joven, de tez blanca. Tenía una cara impenetrable, inexpresiva, era frío, casi no hablaba, sólo daba órdenes". Cavallo le informó ese día a Muro que "tenían detenido" a su marido, que continúa desaparecido. De él sólo supo que fue "salvajemente torturado en la ESMA" y que "no sobrevivió más de dos días". Ex detenidos desaparecidos le contaron que en esa época Cavallo estaba como jefe de operativos del centro clandestino.

Con su resolución, el juez ratificó el auto de prisión y la orden internacional de detención dictada al día siguiente del arresto de Cavallo por el magistrado que lo reemplazó durante sus vacaciones, Guillermo Ruiz Polanco. El procesamiento será remitido a México y lo mismo pasará con la petición formal de extradición. Pero el juez tiene sesenta días para concretar ese trámite. Se calcula que al firmar ese documento se ampliarán los casos por los que se procesó al represor, ya que constantemente están llegando al juzgado nuevos testimonios que lo incriminan como secuestrador y torturador. Cavallo además será interrogado por el juez francés Roger LeLoire, el mismo que pidió la extradición del militar Jorge Oliveira, arrestado en Italia.

Garzón recordó que Cavallo aparecía como imputado en la causa desde el 7 de julio de 1998, pero con el nombre de Miguel Angel. Pero a partir de una investigación del diario *Reforma*, el reconocimiento de sus víctimas y el prontuario de la Policía Federal, se develó que Miguel Angel era en realidad Ricardo Miguel, director del Registro Nacional de Vehículos (Renave) de México.



Ricardo Miguel Cavallo, alias "Serpico" o "Marcelo".

## Juicio a Zaratiegui

El lunes se realizará en el juzgado en lo correccional a cargo del juez Raúl García el juicio oral y público por injurias contra el contraalmirante retirado Horacio Zaratiegui. El proceso fue iniciado por el diputado Alfredo Bravo. En caso de sentencia condenatoria, Zaratiegui deberá ir a prisión porque tiene una pena anterior por falso testimonio en una causa también iniciada por Bravo.

relevarlos de la responsabilidad de representarnos por el plazo de un año, tienen otros proyectos que no sienten contenidos en este momento dentro de nuestra organización. Nos gustaría que usaran un nombre que representara esos nuevos proyectos y no se adjudicaran el nuestro, que supo ser de estos cuatro compañeros también pero que al manifestar su decisión de abandonar nuestra organización dejó de pertenecerles.

El nombre de una organización es una construcción política, que identifica determinado pensamiento con la acción. Nosotros hemos construido en estos años nuestra identidad política y una forma de acción particular. Esta conjunción de pensamiento, acción, forma de organización, y lineamientos ineludables son los que están asociados a nuestro nombre. Es nuestra identidad.

\* *Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio*, Regionales Capital Federal, La Plata, Santa Fe, Rosario, Córdoba, Río Cuarto, Chaco, Tucumán, Jujuy, Mendoza, Neuquén, América latina y Europa.

Laren y Lindner revisitan a Cándido López  
Cuatro documentales de lujo en el Cosmos

2 DE SETIEMBRE DE 2000 - AÑO 4 - N.º 211

Adrián Lares: jazz en la casita de mis viejos  
Cien años de perdón, o la Argentina devastada

**RADAR**



## PSICOPATA AMERICANA

NUEVO HIJO, NUEVO DISCO, NUEVO HOGAR EN LONDRES:  
LA CHICA MATERIAL SE CANSÓ DE SER LA CHICA TANTRICA.  
CONOZCA EL ÚLTIMO DE LOS INFINITOS CAMBIOS DE MADONNA



## Mañana con el diario

**Y en Radar Libros:** *El extraño caso de Thomas Pynchon*: Mason y Dixon, la novela de la línea recta. **Anticipo:** *El árbol de Saussure* de Héctor Libertella. **Cómo me hice escritor:** El barrio de Sergio Rignazio. **Entrevista:** Renato Ortiz, la globalización y la modernidad. **Memoria de la barbarie:** Veinte años de la quema de libros. **Reseñas:** MacLiam Wilson, Seth, indios pampa.

**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa.



Por Julio Nudler

Suponer que con la designación de Javier Tizado el Gobierno adoptó un sesgo industrialista puede constituir una deducción lineal en una cuestión muy compleja. Si Tizado siguiera fiel a la manera como defendió los intereses de Techint mientras condujo Siderar, su política fabril tendrá algunos ganadores y muchos perdedores. Así como desde su cargo privado provocó víctimas entre la industria argentina, las podría seguir causando desde la Secretaría de Industria y Comercio. Por de pronto, allí confirmó como subsecretario a Gonzalo Martínez Mosquera, designado por Débora Giorgi y hermano de Marcelo M.M., quien acaba de suceder a Tizado en la cúspide de Tecpetrol (Techint) y es el candidato de Agostino Rocca para la acería, mientras Paolo respalda a Daniel Novegil, vuelto de la venezolana Sidor. Además, la Comisión Nacional de Comercio Exterior, que analiza y juzga todos los conflictos comerciales (casos de dumping, entre ellos), es presidida desde febrero por Elena Di Vicco, a la que se considera vinculada a Techint, tanto por su anterior actuación como vocal en la CNCE, como por su relación, durante 1999, con la consultora White & Case, que representa al grupo de los Rocca en los litigios que se le presentan en Estados Unidos. En síntesis, aunque era sabido que Tizado debía alejarse del conglomerado antes de fin de año, como factura por algunos errores estratégicos, pocos se atreven a asegurar su independencia.

El estilo Tizado marcó la manera en que la rama siderúrgica de Techint protegió su mercado, trabando la competencia importada y el desembarco de nuevos jugadores. Luego de haber denunciado por dumping a la siderurgia brasileña (y también a rusos y ucranianos), Siderar cerró un acuerdo con ellos para repartirse el mercado. Había acometido contra las tres acerías brasileñas que laminan en caliente (primer paso del proceso): CSN (Compañía Siderúrgica Nacional), Usiminas y Cosipa (Compañía Siderúrgica Paulista, del grupo Usiminas). Esa denuncia implicó, en principio, romper un cartel que existía en el

Mercosur, armado por Usiminas y Siderar (aquella tiene un 5% del capital de ésta, y ambas son socias en Sidor, que en 1999 perdió 250 millones de dólares). El cartel consistía en respetarse mutuamente la preeminencia de cada una en su propio mercado, limitando las exportaciones bilaterales. Pero Techint pateó el tablero al quedarse con la galvanizadora Comesi, que le compraba chapa a Siderar pero competía con ARSA, la galvanizadora de Siderar.

Mientras existió Somisa, Comesi y otros galvanizadores independientes vivían bajo su paraguas protector. La acería estatal le vendía a precios especiales a Propulsora Siderúrgica (Techint), que laminaba en frío (segundo paso del proceso). La estructura de precios daba para que todos subsistieran y regía una estructura de precios que les permitía sobrevivir a los autónomos. Al ser adquirida Somisa por Techint, los independientes fueron siendo estrujados mediante el expediente de encarecer la chapa laminada en frío y mantener el precio de la galvanizada. Siderar buscaba más ganancias aguas abajo, convirtiéndose en duro competidor de sus propios clientes.

Comesi tenía como accionista minoritario al mexicano Clarión Reyes, cuya familia controla la poderosa siderúrgica IMSA, de Monterrey. En 1997 se anunció que ésta se quedaría con el control de Comesi mediante una inyección de capital destinada al montaje de un tren de laminación en frío, con el cual disminuiría la dependencia de la chapa de Techint. Este proyecto alarmó tanto a los Rocca que negociaron febrilmente con los mexicanos su no ingreso al mercado argentino. Finalmente, compraron Comesi en 65 millones al

contado, cuando el valor estimado por las consultoras rondaba los 40 millones. En solo dos meses, los mexicanos habían hecho una enorme ganancia. Pero el proyecto, que había empezado a realizarse en Canning (Ezeiza), quedó abortado, mientras los Rocca se volvían dueños absolutos del mercado de la chapa galvanizada.

Cuando entró Techint, Comesi dejó de importar chapa de Usiminas y CSN, pasando a abastecerse exclusivamente en Siderar. Esto desbalanceó el cartel, porque los brasileños, al perder a Comesi como cliente, salieron a buscar otros. Cuando los lograron, Siderar les inició la causa por dumping. En realidad, toda empresa exporta a precios inferiores a los que aplica en su mercado, conformándose con recuperar costos variables y una porción de los fijos. Por tanto, la clave es demostrar que las importaciones producen daño a los productores locales, lo cual le costó sostener a Siderar a la luz de los resultados que obtuvo. De hecho, la acería de los Rocca figura entre las más rentables del mundo.

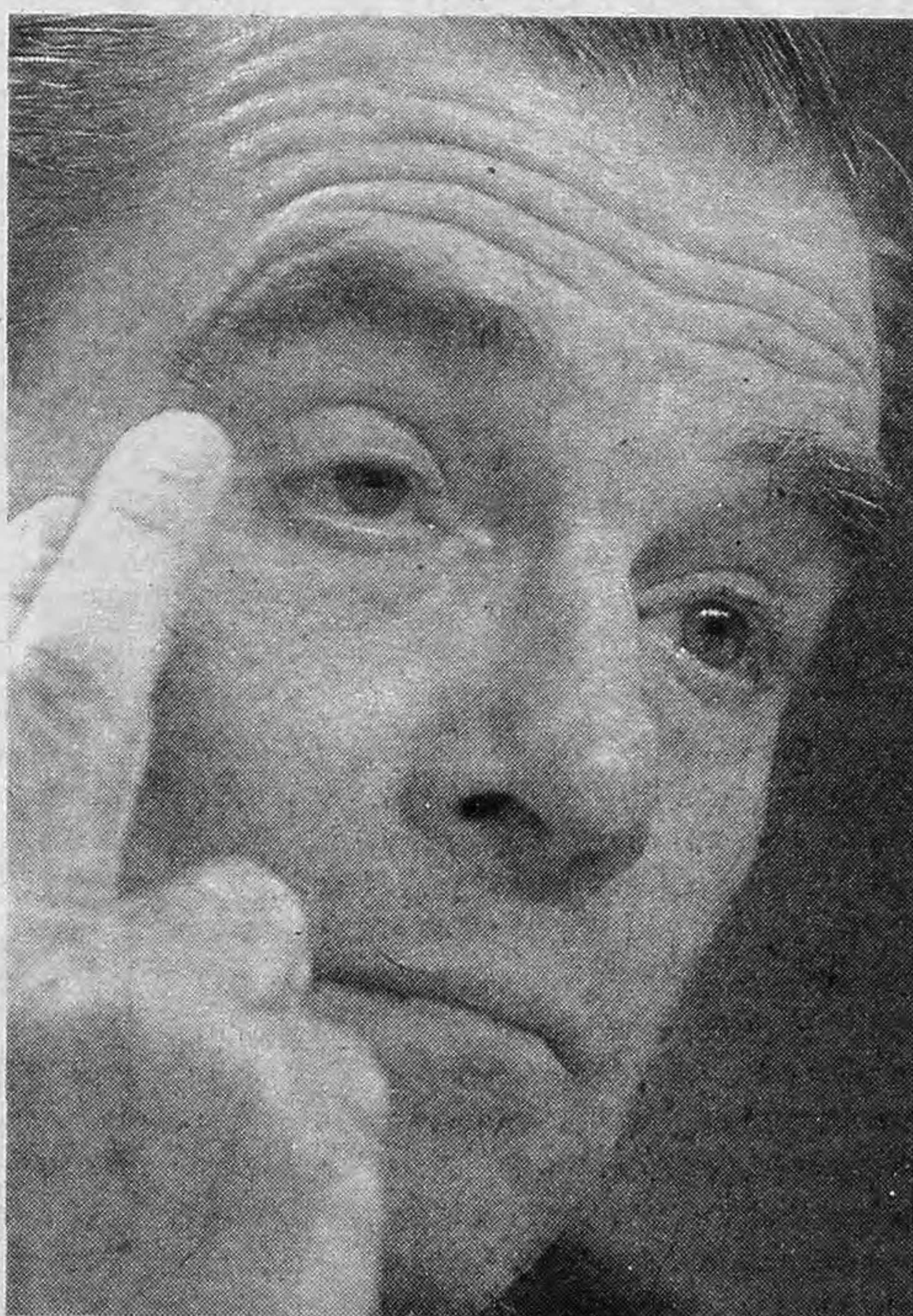
Todo concluyó en un acuerdo: se convino un precio y se establecieron cuotas de mercado. Sin embargo, la víspera de su partida, el ex secretario de Industria, Alieto Guadagni, firmó una resolución por la cual en un conjunto de productos que habían quedado fuera del acuerdo, como los planchones, se le otorgó a Siderar el acogimiento

al régimen de especialización industrial, que le permitiría importarlos de cualquier país pagando sólo un 2 por ciento, mientras los demás jugadores tenían que pagar el 17. Esos planchones se convirtieron en una carta de negociación para el laminado en frío, tras haber cerrado el acuerdo para el laminado en caliente. Si los brasileños firmaban, Siderar les compraría una parte sustancial de los planchones que importaría.

Otro caso emblemático es el de la chapa producida mediante un procedimiento tecnológico nuevo llamado *galvanneal*, que se utiliza hoy para los automóviles y Siderar no produce porque no consideró conveniente realizar la inversión. Este es otro tema conflictivo con las automotrices, cuya tendencia hacia vehículos globalizados

las lleva a rechazar construirlos con chapa más pesada y menos dúctil para el estampado, como la provista por los Rocca. Las terminales son clientes molestos, que exigen una permanente adecuación tecnológica, a diferencia de otras franjas del mercado, como la construcción o la maquinaria agrícola, que es hacia donde apuntan preferentemente los Rocca. Según algunos expertos, aunque Siderar se aleja cada vez más de las usinas siderúrgicas de punta del mundo, ese retraso no indica un fracaso sino una decisión estratégica. Hasta ahora, y de acuerdo a comentarios del mercado, Siderar y Usiminas, reconstruido el cartel, aplicaron la táctica de encarecer en la Argentina la chapa galvanneal tanto como podían para lograr que se mantuviera la demanda de la chapa vieja.

En todos estos manejos, Tizado dejó su impronta. Consiguió, tras un juego de alianzas y traiciones, que el siderúrgico haya vuelto a ser un mercado previsible, mantenido bajo control mediante acuerdos de precios o de cuotas, con la menor dosis de competencia posible. El acero, exceptuado del arancel externo común del Mercosur, goza de una protección significativamente alta, que le permite a Siderar aplicar precios altos a los clientes cautivos y así exhibir una rentabilidad envidiable. Alguien podrá explicar que éste es el precio que debe pagar la Argentina por gestar una multinacional, pero, de hecho, la decisión de pagarlo (y hacérselo pagar a otros industriales menos afortunados) no parece haber sido tomada por ningún gobierno sino por el propio grupo empresario y su enorme y tentacular poder de lobby.



## La industria del tachín, tachín

DIPUTADOS DE LA ALIANZA Y

# Un bloque para

Por David Cufre

El acuerdo político-

El Grupo Productivo y la conducción del bloque de diputados de la Alianza sellaron ayer un pacto político para impulsar juntos un paquete de leyes reactivantes. Consideran que así ayudarán a fortalecer a José Luis Machinea ante la ultraortodoxia. "La idea es responder a los sectores ortodoxos que están ejerciendo un fuerte lobby en contra de un cambio de rumbo en la política económica", le dijo a *Página/12* un legislador con destacada participación en la bancada oficialista. "Debemos enfrentar juntos los embates del sector financiero, que rechaza el intento de avanzar con medidas que generen producción y trabajo argentino", añadió el vicepresidente de la Unión Industrial, Héctor Massuh. La trascendente definición política quedará expresada, en una primera instancia, con la elaboración de ocho proyectos de ley, algunos de los cuales serán tratados en las próximas semanas.

La conformación del nuevo bloque se aceleró a partir del nombramiento de Javier Tizado en la Secretaría de Industria. Tanto los empresarios como los diputados leyeron la movida de Machinea como una señal para avanzar con políticas activas. Entienden que el ministro buscó fortalecerse ante el embate de representantes del establishment —como el consultor Miguel Angel Broda—. Por convicción o por necesidad, el ministro abrió una puerta a medidas de auxilio al sector productivo. Los empresarios y los diputados quieren aprovechar el nuevo escenario para convencer a Economía de consolidar el giro de timón.

"Estamos en un momento definitorio. Como nunca en los últimos años se planteó el debate entre la ortodoxia y las políticas productivas. Si perdemos esta pelea, no habrá espacio para torcer el rumbo por mucho tiempo", enfatizó uno de los máximos dirigentes de la UIA en la reunión de ayer en el despacho del presidente de la Cámara baja, Rafael Pascual. El jefe de la bancada de la Alianza, Darío Alessandro, fue quien organizó el encuentro. Su jefe político, Carlos "Chacho" Alvarez, le dio su aval para avanzar con la estrategia de consolidar una alianza con los hombres del GP —UIA, Cámara de la Construcción y Confederaciones Rurales—. También

empresario se expresará en un paquete de proyectos de ley que buscan promover la industria nacional. Confían en incidir sobre Machinea para que se aleje de los sectores ortodoxos. "Debemos enfrentar juntos los embates del sector financiero", definió Héctor Massuh, de la UIA.

participaron del cónclave el presidente del interbloque radical, Horacio Pernasetti, y los diputados Jesús Rodríguez, Beatriz Nofal y Rodolfo Rodil.

"En los '90, el Grupo de los Ocho expresaba los intereses empresarios. Ahora, ese lugar lo tomó el Grupo Productivo", dijo durante la reunión Jesús Rodríguez. Fue un gesto de reconocimiento al espacio que conquistó el GP en el último tiempo. Los dirigentes de la UIA evalúan que la incorporación de Tizado al elenco del Palacio de Hacienda reforzó su posición. "Hasta entonces, Jesús se había mostrado distante con nosotros. Pero ahora es de los más interesados en que trabajemos juntos", confió a este diario un dirigente industrial. Como Rodríguez responde a Machinea, su cambio de actitud esperanzó a los hombres de la UIA en que el ministro hará lo propio.

Los empresarios y los diputados coinciden en que quedaron conformados dos bloques definidos. Uno es el que expresan ellos y apuesta a que Machinea cambie el perfil de su gestión desde las medidas fiscalistas que han prevalecido hasta el momento, hacia la implementación de políticas productivistas. El otro grupo lo integran el establishment financiero y las privatizadas. "Machinea navega en-

## La UIA prepara su acto

La Unión Industrial Argentina organiza un seminario en el que expondrá su visión de lo que debe hacerse en la economía. Será el 5 de setiembre, en la celebración del Día de la Industria. La jornada se presentará casi como un acto político. El presidente del Grupo Techint, Roberto Rocca, tendrá a su cargo la clausura del acto. Fernando de la Rúa y José Luis Machinea han sido invitados, con intención de comprometerlos en el diseño de nuevas políticas para el sector productivo.

"Cuando se hacen políticas para bajar el riesgo país, aumenta el riesgo en el conurbano. Ha ocurrido cada vez que se anuncia un ajuste, se aumentan impuestos o se bajan salarios", le dijo a *Página/12* un destacado dirigente de la UIA. Argumentos como éste serán los que se expondrán en el seminario, convocado bajo el título "Evolución de la realidad social argentina". Se sucederán exposiciones de analistas explicando las consecuencias sociales y económicas del debilitamiento de la base productiva. Esta vez no habrá sólo economistas, como suele ocurrir en las jornadas empresarias, sino que también disertarán especialistas de otras áreas. Luis Becerra se referirá a la situación de la industria, Aldo Neri hablará sobre el sistema de salud, Guillermo Jaim Etcheverry sobre educación y Graciela Röhmer presentará trabajos estadísticos que demuestran el desencanto de la gente con el modelo neoliberal.



EL GRUPO PRODUCTIVO HACEN UN FRENTE COMUN

# promover políticas activas



Rafael Yohai

**Legisladores aliancistas y empresarios del Grupo Productivo, en la reunión de ayer en el Congreso.**  
El encuentro dio a luz un acuerdo que busca enfrentarse con las tendencias más ortodoxas.

tre las dos posturas. Tenemos que lograr que se anime a salir de la pura ortodoxia", indicó un diputado. El contexto político que habilitó esa discusión es la debilidad que sintió Machinea cuando hace tres semanas corrieron en la city insistentes versiones sobre su renuncia. El ministro reaccionó con la elección de Tizado para Industria. De ese modo, puso a Techint, el holding empresario más poderoso del país, de su parte. Y con él, al Grupo Productivo.

La visión coincidente de los empresarios y los diputados de la Alianza se expresará en la elaboración de distintos proyectos de ley. El GP buscará consensuar esas iniciativas la

**Señal: Tanto los empresarios como los diputados leyeron la movida de Machinea al nombrar a Tizado como una señal para avanzar con políticas activas.**

próxima semana con la bancada del PJ. Ellas son las siguientes:

◆ **Compre nacional.** Se avanzará con el proyecto del diputado y presidente de la UIA, Osvaldo Rial. El Estado y las privatizadas deberá adquirir insumos a proveedores locales, aun cuando los productos

sean hasta 7 por ciento más caros que los importados. Economía rechaza la preferencia de precios y pretende limitar la obligación a las privatizadas.

◆ **Tercer vencimiento en las facturas de servicios públicos para las pymes.** Economía negocia esa medida con las privatizadas, pero los diputados de la Alianza y el GP impulsan su aprobación por ley. Machinea tiene un preacuerdo con Edeonor y Edesur, aunque las empresas ponen algunos reparos. Según pudo saber **Página/12**, eso se debe a que ambas compañías tuvieron ingresos por 25 millones de pesos el año pasado, por lo que cobraron a

empresas que incurrieron en mora. ◆ **Regulación por ley de la actividad de los hipermercados.** El proyecto establece que las grandes cadenas estarán obligadas a pagarles a sus proveedores en un plazo de 30 días, ya sea en efectivo o con un documento que pueda descontarse en los bancos. ◆ **Plan Federal de Infraestructura.** Es el proyecto que el Poder Ejecutivo ya envió al Congreso, el cual tendrá dictamen de la Comisión de Obras Públicas de Diputados esta semana.

◆ **Promoción de Desarrollo Regional.** Es el proyecto que reemplaza la antigua ley de promoción industrial, derogada a principios de año. La propuesta es otorgar diferimientos impositivos y subsidios a las regiones del país en situaciones desfavorables.

**Definición: "Estamos en un momento definitorio. Como nunca en los últimos años, se planteó el debate entre la ortodoxia y las políticas productivas".**

Se buscan desarrollar proyectos industriales, rurales y turísticos.

◆ **Inversiones de las AFJP en proyectos productivos.** Se quiere autorizar a las compañías de jubilación privada a que destinen los fondos que administran a programas de obras públicas.

◆ **Promoción de la producción ovina.** Se establecen ventajas impositivas y la fijación de precios mínimos para el ganado ovino.

◆ **Promoción de carnes para exportación.** Con el aporte de los productores y los frigoríficos, y la administración del Estado, se crea un organismo de fomento a las exportaciones de carne.

## Una mancha de nafta

Si el propósito principal de Javier Tizado en sus nuevas funciones era promover la competitividad en los mercados y mejorar la productividad local a través de una baja de costos, las petroleras le han hecho saber que no entró con el pie derecho. Repsol-YPF aumentó ayer en un centavo los precios de sus naftas y el gasoil, cuyo impacto sobre el precio del transporte prácticamente no dejará a sector productivo sin sentirlo. La petrolera que monopoliza el 50 por ciento aproximadamente del mercado de combustibles justificó el incremento en la suba del precio del crudo internacional, del orden del 4,7 por ciento entre julio y agosto.

La Federación de Expendedores de Combustibles denunció, por su parte, que las ventas de naftas en agosto resultaron un 20 por ciento inferiores a las de igual mes de 1999, mientras que en particular las de nafta común cayeron prácticamente a la mitad. Los nuevos precios orientativos informados por Repsol-YPF a los expendedores son los siguientes: nafta ultra 1,149 pesos, nafta súper 1,054, nafta común 0,929, y gasoil 0,519.

El consumo de la común tradicionalmente se correspondía con los sectores más humildes, los que han ido relegando el uso de sus unidades. Además, el achicamiento paulatino de la brecha de precio entre la súper y la común ha favorecido la sustitución de la última por la primera, lo cual explica, en parte, su pérdida de posición en el mercado. Repsol-YPF, por su parte, no ha variado el precio del gasoil especial para el agro. En cambio, en el gasoil utilizado para el transporte, el de ayer es el segundo ajuste en menos de tres semanas. Tampoco es una buena noticia para Débora Giorgi, que hace apenas 72 horas tomó a su cargo la Secretaría de Energía.

LA CTA LE LLEVARA SU PROPIA PROPUESTA A TIZADO

## La otra política industrial

Por Raúl Dellatorre

“Que (Javier) Tizado (flamante secretario de Industria) diga que sí al Compre Argentino, es bueno, positivo, pero que lo ajuste a los intereses particulares de los grupos industriales de los cuales proviene, es malo”, sentenció ayer la conducción de la Federación de Trabajadores de la Industria y Afines, rama de los gremios manufactureros de la CTA, al explicar la propuesta de política industrial que la semana próxima le presentará al recientemente nombrado titular del área y ex directivo del Grupo Techint.

Alberto Piccinini, del sindicato metalúrgico de Villa Constitución, y Pedro Wasejko, del gremio de obreros industriales del Neumático, explicaron a la prensa un conjunto de medidas que impulsarán apuntando a lograr como objetivos la reindustrialización, la desconcentración económica y alimentar una estrategia ocupacional. “Es una propuesta que será compartida por el universo de cámaras representativas de las pymes, e incluso una parte significativa de la Unión Industrial Argentina, el Movimiento Industrial Nacional (MIN)”, aseguró Claudio Lozano, director del Instituto de Estudios y For-

mación de la CTA, que participó en la elaboración de la propuesta.

Los gremios industriales de la CTA (también incluye a trabajadores metalúrgicos de Ferreyra-Córdoba-, papeleros de Alto Paraná, azucareros del ingenio La Esperanza, de la alimentación de Chacabuco y de los astilleros nacionales) no comparten el entusiasmo de otros sectores ligados a la actividad manufacturera por la designación de Tizado. “Los reclamos de la UIA y el Grupo Productivo ponen en evidencia el conflicto al interior de los grupos de poder: esto es una oportunidad para el gobierno de implementar políticas públicas”, señaló Lozano. “El riesgo es que esta oportunidad se transforme en políticas que terminen siendo el espejo de los intereses de los lobbies de los grupos empresarios que demandan protección para sus negocios; la respuesta dada a través de dar participación a determinadas empresas en el Plan de Infraestructura o la promoción de exportaciones que va a alcanzar a apenas un puñado de pymes, atiende sólo al negocio de unos pocos y elude una propuesta más amplia”, agregó.

“Ahora hay una discusión planteada en torno al Compre Nacional, la promoción de las pymes, el control de las importaciones a precios de

dumping, y nosotros queremos que se instrumenten para que no queden en el plano de los deseos, sino que se asuman como políticas de Estado, y somos, como trabajadores, los primeros interesados en que se discuta”, destacó Wasejko. Los instrumentos que integran la propuesta de la CTA son:

◆ Una estrategia de compre nacional que obligue a todas las concesionarias de servicios públicos, incluidas las petroleras y mineras, a otorgarle un margen de preferencia del 15 por ciento en precios para las pymes y garantizarles un cupo asegurado en esos mercados.

◆ Elevación los aranceles a la importación hasta el máximo permitido por la OMC (35 por ciento) en aquellos mercados más afectados por el proceso de apertura.

◆ Implementar políticas activas para reducir los precios de los servicios públicos privatizados.

◆ Incentivar la conformación de conglomerados de pymes exportadores por rama.

◆ Constitución de redes productivas entre pymes y grandes empresas.

◆ Reorientar el rol de la banca pública y establecer normas comerciales, fiscales y financieras para reducir el costo del crédito para las pymes.

Si Ud. está cansado de tratar de:  
Bajar sus costos,  
Aumentar sus ventas,  
Reestructurar su empresa  
Una y otra vez...

**HA LLEGADO LA HORA DE INTENTAR OTRA COSA**

**AG Marketing 4857-1777**

digue.  
cuatro

**Almuerzos de Invierno**

Quince Platos especialmente creados  
por el Cheff Santiago Acevedo.

Acompañados con Vinos Varietales-Roble  
de Bodegas Trapiche

CON VINO \$ 40 SIN VINO \$ 35

ADEMAS DE NUESTRA TRADICIONAL CARTA  
Alicia Moreau de Justo 176 Reservas 315-6259/6264.



## La Bolsa, en su mundo

La Bolsa sigue ajena a la crisis política. El índice de acciones líderes MerVal subió ayer 4,6 por ciento en promedio, mientras que los títulos públicos avanzaron hasta 1 por ciento. El fuerte impulso del índice MerVal se debió a que el papel de Telefónica de España, integrante del panel, trepó 13,3 por ciento. Acindar, que cayó 0,6 por ciento, informó una pérdida de 96,9 millones de pesos en el último año. Por otra parte, la suba de la tasa de desempleo en los Estados Unidos, del 4 al 4,1 por ciento, tranquilizó a los financistas ya que así no se prevé una suba de la tasa internacional.

## Acuerdo de Nación-Bs.As.

Fernando de la Rúa y Carlos Ruckauf firmarán hoy un acuerdo por el cual la Nación asistirá a la provincia de Buenos Aires para que pueda refinanciar su deuda, de 2400 millones de pesos, equivalente a la mitad del pasivo total de los distritos del interior. A cambio de la ayuda, Ruckauf se comprometerá a equilibrar sus cuentas públicas hacia el 2003. El pacto se enmarca en la serie de acuerdos que el gobierno nacional rubricó con las provincias a principios de año, pero al que todavía Buenos Aires no se había sumado.

# La DGI tiene la pólvora mojada y ya dejó de perseguir a los evasores

Caída de operativos, mitad de locales sin

"cajas negras", bajas de personal y menos

ajustes por faltas es el panorama en la AFIP.

Por Claudio Zlotnik

**▲ Durante agosto, la cantidad de operativos de la DGI fue un 40 por ciento menor a la de igual mes del año pasado. Los sabuesos salieron a la caza de evasores en sólo 25 oportunidades. En tanto, el volumen de los ajustes cayó un 12 por ciento en julio último en relación a similar período de 1999. Esos ajustes son el dinero que la AFIP les cobra a los contribuyentes cuando detecta diferencias entre la declaración jurada y lo que realmente debían pagar. Además, sólo la mitad de los comercios tiene instalada la "caja negra". Y en las próximas semanas se anunciará una nueva reestructuración del organismo. Estos son los primeros resultados de la gestión de Héctor Rodríguez al frente de la AFIP.**

Rodríguez asumió hace tres meses y desde entonces buscó diferenciarse de su antecesor, Carlos Silvani, imprimiendo un perfil bajo a

su gestión. "No sirve para nada difundir las deudas de los famosos", definió el jefe de la AFIP en un reportaje publicado hace menos de un mes por el suplemento *Cash*. Pero además de la decisión política de evitar los shows mediáticos, lo cierto es que el poder de fuego de la AFIP parece más débil.

El último plan de "retiros voluntarios" dejó al organismo con 2600 funcionarios menos, alrededor del 12 por ciento del total. Por otra parte, el presupuesto anual se achicó de 1086 a 960 millones de pesos. "Recién ahora se están reactivando los controles en las localidades alejadas a más de 50 kilómetros. No hay dinero para viáticos", comentó a *Página/12* un alto directivo de la AFIP. El organismo también adeuda facturas de empresas de servicios públicos. La menor dotación de personal y el achicamiento de gastos obligó además a poner en práctica nuevas modalidades. "Cuando se sospecha una anomalía, en vez de enviar un inspector al domicilio del contribuyente, lo intimamos por carta o por correo electrónico. Ahorramos plata, pero no sé si tendremos la misma efectividad", relató la fuente a este diario. Por otra parte, la AFIP dejó de publicar las denuncias penales que presenta a la Justicia y restringió los pedidos de inhibición bancaria a los morosos.

En las próximas semanas, Rodríguez pondrá en marcha una reestructuración del organismo. Algunas agencias regionales se fusionarán y otras desaparecerán. La movida responde a que muchas filiales de la AFIP se quedaron con menos funcionarios de los necesarios para funcionar. Pero el resultado de la reorganización significará que cada agencia tendrá bajo su órbita una mayor cantidad de contribu-



Héctor Rodríguez, titular de la AFIP. Habrá otra reestructuración. Los operativos bajaron en un 40 por ciento el mes pasado.

yentes a controlar, por lo que la eficiencia podría empeorar. También se eliminarán puestos jerárquicos en áreas que quedaron prácticamente vacías, y los funcionarios serán reubicados.

"Creemos que el Gobierno iba a combatir la evasión, pero no se ven los resultados. Cada vez hay menos controles", señaló en diálogo con este diario Wolf Weindrach, gerente de la Cámara de Controladores Fiscales (Camcofi). Según datos de la cámara que agrupa a los fabricantes de las "cajas ne-

gras", de los 400 mil comercios que están obligados a instalar las máquinas sólo lo hicieron 204 mil. Weindrach aseguró que el promedio mensual de colocaciones cayó de 7600 a 1000 en el último año. "Sin controles nuestro negocio se perjudica. Pero también cae la recaudación de impuestos. Es habitual que los comercios no entreguen facturas y, aun cuando posean los controladores, le den a los clientes tickets truchos, que no tienen ninguna validez fiscal", señaló el empresario.

LA RECAUDACION AUMENTO 5,5 POR CIENTO EN AGOSTO

## Señal que alegra a Machinea

**▲ En medio del ruido político, José Luis Machinea está volviendo a respirar. La recaudación tributaria en agosto alcanzó los 4208 millones, por lo que fue un 5,5 por ciento superior a la de igual mes del año pasado. Estas cifras le permiten acercarse al bochín a la meta de déficit fiscal acordada con el Fondo Monetario para todo el año, que aun así -según los analistas- todavía será muy difícil de alcanzar.**

Anoche a última hora, los técnicos de Economía cerraron los números de recaudación de agosto. Y la evidencia es que los técnicos trabajaron hasta último momento contrarreloj para cumplir con el anuncio fue el grosero error que deslizaron en el primer renglón del comunicado oficial: allí se dice que "los ingresos tributarios del mes de junio (sic) alcanzaron los 4208,7 millones", cuando en realidad tanto esfuerzo apuntaba a informar sobre los datos de agosto.

"Este es el quinto mes consecuti-

vo en el que la comparación interanual de la recaudación tributaria arroja un resultado positivo", asegura, con optimismo, el parte oficial.

En agosto, en relación a igual mes del año pasado, la recaudación del IVA ingresado a la DGI, un indicador indirecto del nivel de actividad, aumentó un 7,2 por ciento. En tanto que la recaudación de Ganancias subió un 13 por ciento.

Sin embargo, la recaudación de agosto de este año no es totalmente comparable con la de agosto del año pasado, ya que en el medio surgió el polémico impuestazo anunciado por Machinea hacia comienzos del año. De este modo, en agosto pasado el fisco embolsó más ingresos fiscales debido a los siguientes cambios impositivos:

◆ El incremento de las retenciones sobre sueldos y los mayores anticipos pagados por las personas físicas en el impuesto a las Ganancias.

◆ El pago del impuesto a las altas rentas, que puede ser abonado en seis cuotas.

◆ El aumento de la recaudación del impuesto de los impuestos internos y del adicional sobre los cigarrillos.

◆ La mayor recaudación en el impuesto sobre los bienes personales. Por otro lado, los ingresos por los regímenes de facilidades de pago aportaron al fisco en agosto último 180 millones de pesos, en tanto que en agosto de 1999 alcanzaron los 50 millones.

Así las cosas, sin facilidades de pago y suba de alícuotas la recaudación se habría mantenido prácticamente en los mismos niveles del año pasado, uno de los peores meses de la recesión, lo que revela que aún no hay señales claras de que la recuperación esté en marcha.

Del otro lado de la balanza, es cierto que el mes pasado se recaudó menos debido a la baja de los aportes patronales, que sólo parcialmente empezó a jugar en agosto del año pasado. Este efecto quedó reflejado en la recaudación previsional que se mantuvo igual a la de agosto del '99.



RIO GALLEGOS PROVINCIA  
DE SANTA CRUZ  
El Consejo Agrario Provincial

Llama a Licitación Pública Nº 005/2000  
Expediente Nº 495.844/00.

**Objeto:** "Adquisición de UN (1) CUATRICICLO Doble Tracción 4 x 4; una (1) CAMIONETA Doble Tracción 4 x 4 DIESEL y un (1) CAMION Cabina Simple, Motor Turbo Diesel Cilindrada 6.000 C.C.; en todos los casos 0 km".

**Fecha de apertura:** 21 de septiembre de 2000.

**Hora:** 15 hs.

**Lugar de Apertura:** Dirección de Administración. Consejo Agrario Provincial. Roca 976 Río Gallegos, Santa Cruz

**Presupuesto oficial:** \$ 119.000,00.

**Valor del pliego:** \$ 59,50.

**Consulta y venta de pliegos:** En la Dirección citada o en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo Nº 277 - 1º piso - Cap. Fed.



RIO GALLEGOS PROVINCIA  
DE SANTA CRUZ  
El Consejo Agrario Provincial

Llama a Licitación Pública Nº 006/2000  
Expediente Nº 495.425/00.

**Objeto:** "Adquisición de TRES (3) UNIDADES 0 KM - CAMIONETAS DIESEL DOBLE CABINA 4 X 2".

**Fecha de apertura:** 25 de septiembre de 2000.

**Hora:** 15 hs.

**Lugar de Apertura:** Dirección de Administración. Consejo Agrario Provincial. Roca 976 Río Gallegos, Santa Cruz

**Presupuesto oficial:** \$ 90.000,00.

**Valor del pliego:** \$ 45,00.

**Consulta y venta de pliegos:** En la Dirección citada o en Casa de Santa Cruz, 25 de Mayo Nº 277 - 1º piso - Capital Federal



PROCESARON AL DIRECTOR DE LA RESERVA ECOLOGICA

# Donde el que no corre, vuela

Por Cristian Alarcón

¿Qué tal un lagarto overo, nativo de la Reserva Ecológica de Costanera Sur, viajando en remise? ¿O una garza falsamente operada en un hospital privado, ajena a que la podrían atender gratuitamente en el zoo de la ciudad? ¿Qué tal un lugar donde se puede pagar por el cumplimiento truco de los trabajos comunitarios que impone una *probation*? Son apenas tres ejemplos de los delitos por los que el director de la Reserva Ecológica Costanera Sur, Sergio Recio, y ocho empleados del área fueron procesados ayer por el juez Juan Mahdjoubian. Recio, quien sobrevive en su puesto desde la administración de Saúl Bouer, presentó ayer su renuncia provisoria al cargo "hasta que la Justicia se expida definitivamente". "El destino del resto de los empleados será decidido por la Procuración General del Gobierno", le dijo ayer a *Página/12* el secretario de Medio Ambiente de la ciudad, Norberto La Porta.

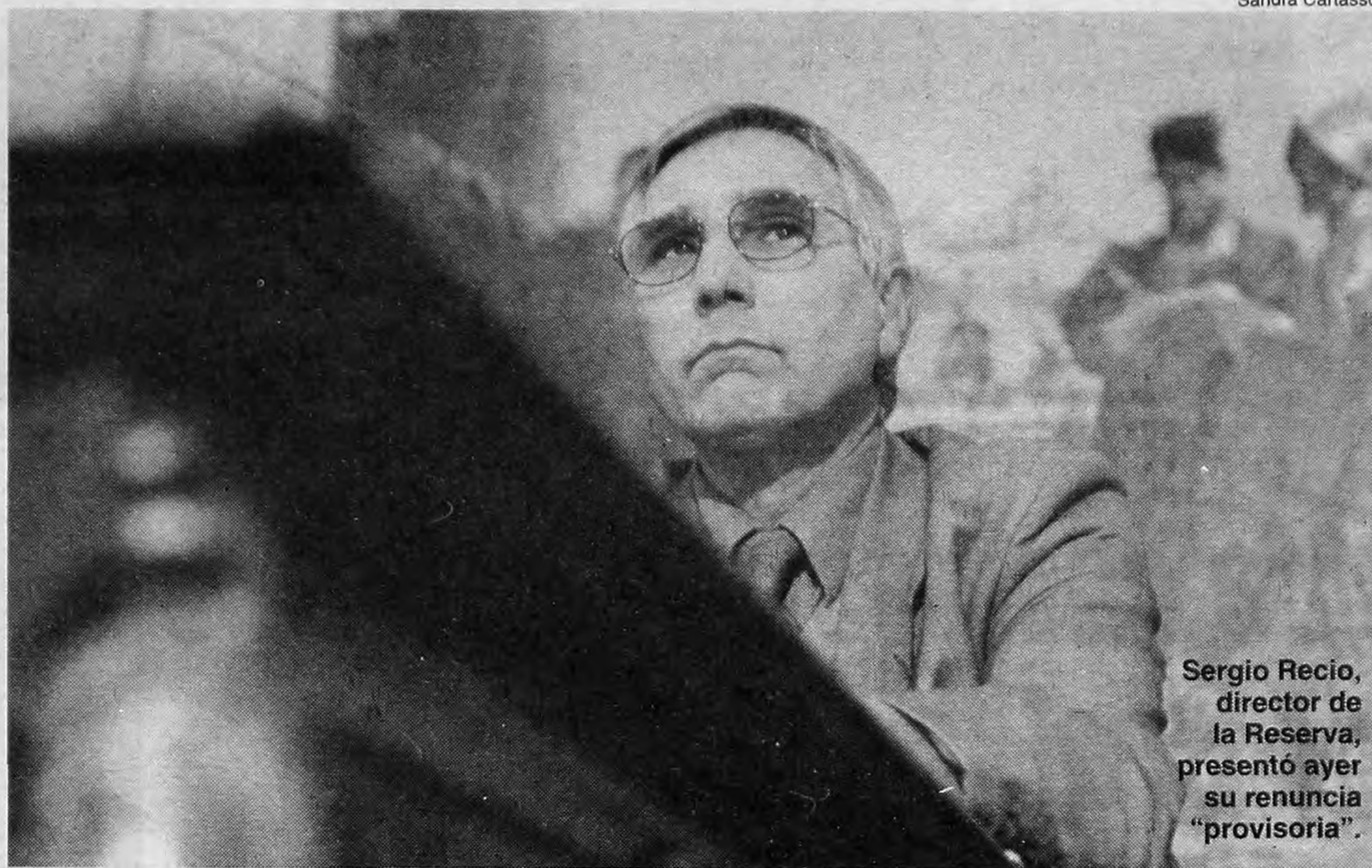
Esta historia de animales salvajes, facturaciones ilegales y desvíos de los fondos de la caja chica de la Reserva comenzó con la denuncia presentada por Matías Mazzeo, un ecologista que trabajó allí como voluntario entre 1995 y 1998. En abril de ese año Mazzeo expuso una serie de irregularidades al entonces ombudsman porteño, Antonio Carriá. Casi inmediatamente dos desconocidos le tajearon la cara a la vuelta de su casa. Mazzeo reiteró sus denuncias, esta vez ante la Justicia penal. Luego dijo que fue amenazado de muerte por el auxiliar de la Dirección de la Reserva, Juan Carlos Grillo.

Sergio Recio, reiteradamente defendido por la anterior administración del gobierno porteño, hasta ayer a la tarde seguía en sus funciones. El juez en su resolución consideró probado que Recio y un nutrido grupo de colaboradores "participaron en la desviación en beneficio propio o de terceros" de "distintas sumas de dinero de la caja chica" de la Reserva, desde 1995 a mayo de 1998. El método que en su momento denunció Mazzeo era sencillo. Según el juez se facturaron decenas de traslados de animales de la reserva en autos de "Remises R y M". Los viajes silvestres casi siempre se pagaron con el dinero de la caja chica. Del mismo fondo salían los montos abonados por alimentos y por supuestas intervenciones quirúrgicas a los animales del lugar realizadas en el Centro Veterinario Max de la médica de la Reserva, Mónica Contrino. Esas dos modalidades de "desviación de fondos" se complementaban a la perfección.

Allí donde había una operación a un ejemplar de la reserva, se necesitaba un remise. Las facturas que figuraban en el expediente son de montos siempre superiores a los 35 pesos y, en promedio, la mayoría de los viajes "con espera" va hasta los 150. El juez Mahdjoubian detalla en su resolución que se consultó con otras empresas de remise el costo de los viajes entre la Reserva y la Veterinaria Max y nunca superó los 11 pesos.

Más allá de las cifras, al juez le resultó "sospechoso y poco creíble" que los animales silvestres hayan sido trasladados en remises sin dispositivos de seguridad e higiene adecuados cuando "es de suponer que

Ocho empleados también fueron procesados. Se les imputa desvío de fondos: los animales aparecían viajando en remise al veterinario. Una *probation* no se cumplía por "dádivas".



Sandra Cartasso

Sergio Recio, director de la Reserva, presentó ayer su renuncia "provisoria".

luego de cada viaje el automóvil debería haber sido higienizado para poder desempeñar también la tarea de traslado de personas".

Los pasos de los animales viajeros fueron seguidos a través de la comprobación en los registros de "la permanente asistencia veterinaria externa", a pesar de que en la Reserva existe personal médico de planta: entre ellos Contrino. En su declaración adujo que las operaciones eran derivadas a su veterinaria justamente por la confianza que le tenían sus superiores al ser empleada del lugar. Claro que la Justicia no encontró constancias en los libros oficiales de las intervenciones en el hospital de Contrino y mucho menos explicaciones sobre por qué no fueron hechas por el personal especializado. Según se lee en la resolución nada fue tan determinante para derrumbar las justificaciones de los acusados como el hecho de que existe en la ciudad un Jardín Zoológico que cuenta con un "Hospital Veterinario con instalaciones aptas para la intervención no arancelada de animales salvajes o silvestres".

PENAS EN SUSPENSO POR LA MUERTE DE UN PRESO

## Un homicidio con condenas muy leves

En medio de expresiones de rechazo a la sentencia, el Tribunal Oral 11 de la Capital Federal condenó a penas de dos y tres años en suspenso —sin aplicación efectiva— a tres miembros del Servicio Penitenciario Federal (SPF) que estaban acusados por el homicidio de un preso, ocurrido el 21 de noviembre de 1992 en la cárcel de Caseros. El tribunal consideró que uno de los guardias, el alcaide Miguel Mir, condenado a dos años en suspenso, fue coautor del delito de "homicidio en riña". Los otros dos, Heoncio Galarza y Sergio Tacayuk, fueron hallados culpables de encubrimiento y sentenciados a dos años de cárcel simbólica. Los tres fueron imputados por el asesinato del detenido Rodolfo "Fito" Ríos, quien murió apaleado en la prisión "un mes antes de la fecha en la que iba a salir en libertad", recordó ayer Delia, de 55 años, la mamá del recluso asesinado.

En el juicio, el fiscal Eduardo Marazzi pidió la absolución de los tres acusados por entender que no habían surgido elementos que permitieran establecer "quién le había pegado al interno". Sin embargo, los jueces Enrique Posse, Floreal de Laurentis y Enrique Álvarez Aldana con-

sideraron que eran culpables de "homicidio en riña", aunque aplicaron penas que no dejaron satisfechos ni a los familiares y amigos de Ríos ni a los abogados de la querrela, María del Carmen Verdú y Daniel Stragá. Los querellantes habían solicitado que se cambiara la carátula del hecho por la de "homicidio simple" y que se condenara a los tres a 15 años de prisión. Señalaron que, en caso de mantenerse el rótulo de "homicidio en riña", se aplicara el máximo de la pena prevista, que es de seis años.

En la última audiencia hubo una fuerte presencia policial, dado que se temía un enfrentamiento entre los familiares de Ríos y los tres acusados, que estaban y siguen libres. Los miembros del SPF fueron abucheados cuando se retiraban y alguien les pronosticó una libertad condicionada: "No van a vivir en paz porque van a ser perseguidos siempre".

La mamá de Ríos fue la única, entre los familiares, que no lloró y se mantuvo tranquila. Sólo recordó que su hijo había empezado a trabajar a los 14 años y a los 17 cayó preso por robo. "A mi hijo lo mataron cuando estaba por salir en libertad y los autores no estuvieron ni un solo día presos", se lamentó la mujer.

El tribunal le otorgó a la familia una indemnización de 50.000 pesos

por la muerte. "Si no es una cuestión de clase ¿cómo se entiende que por la muerte del ingeniero que cayó en una fosa de Edesur se haya pagado un millón de pesos y apenas 50.000 por un pobre chico de 21 años?", se preguntó la doctora Verdú.

Las tareas comunitarias semanales en la Reserva Ecológica, por disposición del Tribunal Oral en lo Criminal Nro 5. La *probation* es una manera de evitar con trabajos comunitarios o sociales los juicios orales, cuando los delitos imputados tienen penas menores a tres años. En este caso se comprobó que al remisero en el primer mes y medio se le certificaron 122 horas semanales y al 31 de diciembre 148, todo un record cuando sólo concurría los sábados. Para el juez está claro que Rivarola consiguió la comprobación de sus asistencia "a cambio de beneficios o dádivas".

## Otro robo express

Un nuevo robo express ocurrió ayer en la sucursal del Banco Nación de la Las Heras, distante a unos 150 metros de la comisaría y a 30 cuadras del radio céntrico de Mendoza. Duró menos de dos minutos y ocurrió antes de las 9, cuando 70 clientes esperaban a para ser atendidos. Los delincuentes se llevaron 30 mil pesos, golpearon a un agente policial y al contador de la entidad bancaria. Dos oficiales de civil que estaban por pagar sus boletas no pudieron hacer nada. Los ladrones se fueron en una camioneta 4x4, también robada.

## Charlas de salud mental

La Dirección de Salud Mental del Gobierno de la Ciudad convoca a un ciclo de charlas bajo el título de "Los problemas de hoy en la ciudad". Los encuentros tendrán lugar los lunes de 20 a 22 en el Centro Cultural General San Martín. Las charlas son: el 4 de setiembre "Cuando comer es un conflicto (trastornos alimentarios); el 11, "Hablemos de violencia"; el 18, "Adicciones, un problema de todos", y el 25 de setiembre, "De eso sí se habla, sida y salud mental".

## Se busca donante

Luciana Laura Amato tiene 24 años y padece de fibrosis quística. Necesita un trasplante bipulmonar en carácter de extrema urgencia. Su familia agradece a cualquier persona que pueda colaborar en la búsqueda de un donante. Para mayor información comunicarse con Angela, la mamá de Luciana: teléfono 4362-9925 o 154-915-6270.

## A un paso de la comisaría

Apenas se fueron los asaltantes, el dueño de la fábrica subió a la terraza de su empresa y llamó a gritos al policía de guardia en la seccional, justo enfrente de la pequeña empresa. Pero cuando el agente cruzó la calle, ya se habían llevado todo. A Carlos Funes, dueño un local en Parque Patricios, lo asaltaron apenas llegó a trabajar. Lo curioso fue que todo sucedió a 20 metros de la comisaría 28ª.



Servicios Públicos  
Sociedad del Estado

Servicios Públicos Sociedad del Estado de la provincia de Santa Cruz, llama a la siguiente **Licitación Pública:**

**Nº 24/SP/00:** "Adquisición de materiales eléctricos (lámparas a vapor de sodio y mercurio, balastos, capacitores, ignitores, artefactos de A.P., etc.)", con destino a los distritos: Puerto San Julián, 28 de Noviembre, El Calafate y Caleta Olivia.

**Presupuesto oficial:** \$ 59.760,19 (pesos cincuenta y nueve mil setecientos sesenta con diecinueve centavos).

**Valor del pliego:** \$ 150,00 (pesos ciento cincuenta).

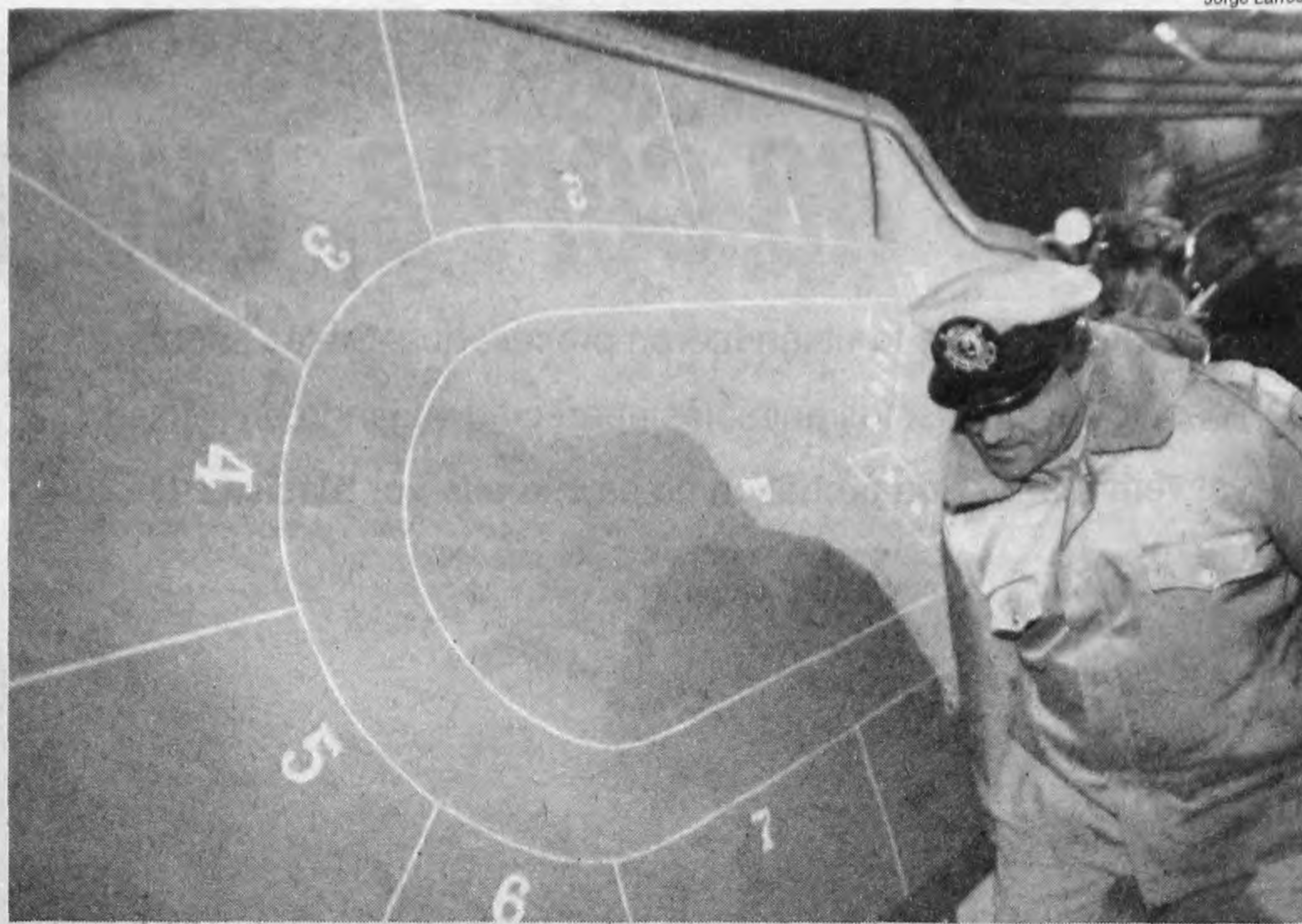
**Fecha de apertura de ofertas:** 21 de setiembre de 2000 a la hora 09.00.

**Lugar de apertura de las ofertas:** en las oficinas del Departamento Compras de S.P.S.E. sitas en Maipú 641 de la ciudad de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz.

**Venta y/o consulta de pliegos:** En el departamento Egresos de S.P.S.E., sito en Av. Julio A. Roca 669, 1º piso de Río Gallegos, provincia de Santa Cruz y/o en Casa de Santa Cruz sita en 25 de Mayo 277, 1º piso de Capital Federal, hasta dos (2) días hábiles previos a la apertura.



Un año atrás se encontraron tres casinos en Puerto Madero. Aunque se investigó una asociación ilícita por estafa, usura y defraudación, la causa terminó en la Justicia contravencional. Ahora llega a juicio pero la pena máxima son 30 días de arresto.



El momento en que retiran las mesas de juego de uno de los casinos allanados en Puerto Madero. En ese momento se detuvo a los dueños y se demoró a una cantidad de fuertes jugadores.

## EL POLICIA FOTO Una fiesta

Por Horacio Cecchi

Con un insólito festejo y honores propios de un héroe institucional, el procesado cabo Alberto Agustín Castillo fue recibido tras ser excarcelado, el miércoles pasado, por familiares, camaradas y superiores de la Bonaerense de San Nicolás. Castillo había sido detenido porque su imagen aparece en una foto, tomada por este diario instantes después de concluida la masacre de Villa Ramallo, portando el bolso donde los delincuentes guardaron el handy utilizado para las comunicaciones paralelas con la policía, según reconoció la sobreviviente Flora Lacave. Después de 19 días tras las rejas, Castillo salió en libertad porque los investigadores no hallaron las pruebas suficientes como para considerarlo un integrante de la banda, pero sigue procesado por encubrimiento y ocultamiento de la prueba que demuestra la vinculación policial con la banda. La Justicia sospecha que Castillo conoce la suerte corrida por el bolso y el handy en su interior. Lo insólito del festejo corrió por cuenta del jefe de la Departamental de Seguridad, comisario inspector José Ferrari, quien recibió al cabo procesado en su propio despacho, rodeado por una multitud que aplaudía y posando a su lado para las fotos. Para no dejar dudas de su posición respecto de la Justicia, Ferrari aseguró a los medios presentes: "Le había hecho la promesa a mi gente que si no lo excarcelaban a Castillo, yo renunciaba a esta Jefatura".

El cabo del Comando Radioeléctrico de San Nicolás, Alberto Castillo, fue detenido el 11 de agosto pasado (ver aparte) en un operativo policial fuera de lo común. Fuera de lo común, porque en la investigación sobre el asalto y la responsabilidad policial en la masacre, la

**Inocencia:** "Para mí es un paisanito de mi fuerza. Yo estoy seguro de su inocencia", dijo del procesado el comisario inspector José Ferrari, jefe de la Departamental.

Policía Bonaerense había sido apartada por el juez Carlos Villafuerte Ruzo, por ser parte sospechada en la materia.

El 11 de agosto, a las 16, el juez expidió la orden de detención, basándose en los informes de la misma policía: "Castillo entra de guardia (al Comando Radioeléctrico) a las ocho de la noche", indicaron. Pero a las siete de la tarde, un llamado de la Departamental advirtió: "Hubo un error. Castillo entra a las ocho, pero de la mañana". Sorry.

Durante más de doce horas, los investigadores cortaron clavos con los dientes, hasta que Castillo apareció por la guardia. Curiosamente, minutos antes, el abogado Eduardo Ocariz, defensor de algunos de los policías ya detenidos, apareció de visita por la Departamental. "¿Cómo se enteró", se preguntaban en el círculo cerrado de los investigadores. Castillo llevaba un bolsito, semejante pero no igual al que aparece en la foto (ver aparte). Finalmente, no se hallaron pruebas de que el

# El dueño de casinos clandestinos va a juicio oral, pero ya ganó

Por Alejandra Dandan

El juego clandestino está a punto de anunciar una victoria. José Barmaimon, el dueño de los casinos allanados hace un año en Puerto Madero, será sometido a juicio oral en dos semanas pero por la Justicia contravencional. Aunque el fiscal porteño Martín Lapadú pidió para el imputado la pena máxima del Código, la condena no puede superar los treinta días de arresto y una multa de 15 mil pesos. Esta especie de victoria final pone término a un proceso que dejó trunca la investigación sobre una cadena de mandos donde Barmaimon aparece sólo como eslabón de un negocio controlado por otros empresarios. Con el cierre de la causa, que reunirá en el juicio a más de 200 testigos, Barmaimon habrá evitado responder sobre operaciones de préstamo de dinero, usura y alteración de documentos públicos encontrados por los investigadores.

Hace exactamente un año, un volante abría la causa que ahora reúne doce cuerpos. Era el volante de promoción de los casinos de José Bar-

maimon. Siete días más tarde sus dos locales y otros dos casinos del puerto eran allanados. Hubo 180 personas demoradas, entre ellas Enrique Albisetti, un funcionario de Lotería devenido en jugador oculto. Hoy la causa tiene sólo cuatro imputados: José Barmaimon, su hijo Ariel y los dueños de los otros dos locales, Vasovsky y Mandirola.

El proceso judicial que iniciaron los fiscales correccionales Marcelo Martínez Burgos y Gabriel Nardiello terminó hace poco más de un mes en la ciudad. La fiscalía 9 de Lapadú tenía sólo 60 días para estudiar una causa a punto de prescribir. En el medio se habían ordenado escuchas telefónicas y se profundizó la investigación que incluyó un pedido de los fiscales, para que la causa pase al fuero criminal. A juicio de ellos, se habían encontrado pruebas suficientes que involucraban a Barmaimon como integrante de una asociación ilícita. "Yo estoy convencido de la asociación ilícita -dijo Nardiello a *Página 12*-, donde existía una organización con roles divididos. No puedo creer la perversidad de un sistema donde este hombre, que con aquella causa tendría una condena de 21 años de prisión,

sea juzgado por una contravención."

La defensa de Barmaimon apeló la resolución del primer juez y la Cámara rechazó por insuficientes los elementos aportados para el cambio de fuero. La causa volvió, sólo que para entonces la Ciudad había sancionado con trámite rápido la ley 255 sobre el juego ilegal. Barmaimon así, por principio legal, debía ser juzgado por la ley más benigna.

Para Nardiello, Barmaimon formaría parte de una asociación ilícita por estafa, defraudación y usura. La causa tiene constatado la colaboración que daba un empleado del Banco Francés al dueño del negocio. Esa persona facilitaba la reducción de cheques y hacía los rastros de depósitos bancarios y estudios patrimoniales de los clientes del juego. Por teléfono le pasaban a Barmaimon los movimientos de cuentas.

En el casino se inducía a los apostadores a firmar cheques en blanco, pagaré y letras de cambio para seguir jugando. El 90 por ciento de las conversaciones rastreadas en las intervenciones dan cuenta de ese mecanismo. Cuando el apostador no pagaba en el tiempo convenido, su deuda con don José podía pasar

de 20 mil a 80 mil pesos en sólo quince días. Para lograr los pagos, el equipo tenía destinada una persona encargada de hacer las denuncias y pedir los sumarisimos juicios ejecutivos, de rápida resolución en tribunales. Pero la imaginación del grupo no terminaba ahí: "Emitían cantidad de cheques sin fondos que después denunciaban como perdidos", explicó una fuente de la investigación.

La mochila con toda la causa terminó pasando a la fiscalía porteña de Lapadú. A la Justicia sólo le quedaban 60 días antes de que caducaran los tiempos. Esa variable fue tenida en cuenta por los investigadores porteños para instruir una causa sobre la que aún se considera que tiene aristas criminales que deberían haberse seguido en la Nación. En dos semanas el juez Marcelo Vázquez deberá, de todos modos, escuchar a los imputados y emitir un veredicto. Si luego de la sentencia considera que el proceso debe continuar en el fuero penal, podría ordenar la vuelta por otros delitos. Aunque este diario pudo saber que la fiscalía podría pedirlo, pocos creen que la medida prospere.

## Nombres en las sombras

Por A.D.

El 29 de junio del '99 se alquilaba el loft 6 de planta baja de Alicia Moreau de Justo 740. Ariel Ricardo Barmaimon, hijo de José, pagaba 15 mil pesos de depósito y 7500 de alquiler. El contrato tenía un garante, primera pista que los investigadores siguieron para rastrear la cadena de mandos. El garante era Silvina Data Robinson, hija del empresario Eduardo Oscar Data Robinson. Su página web lo presenta como operador de turismo para viajes a los casinos de Las Vegas y Atlantic City. Hubo otro indicio de la participación del hombre en los allanamientos: una tarjeta rota con el membrete de Data Robinson. Pero fueron las intervenciones las que terminaron por vincularlo a José Barmaimon. En las conversaciones aparece el mismo Data Robinson hablando con don José por las "mesas de poker" que debían abrirse en determinados lugares. Los hombres hablan además de deudores comunes y por discuten sobre "los 5000 pesos que debían pagarle al abogado Cúneo Libarona por la exención de prisión", detalla una fuente de la causa. De todos modos para los investigadores Data Robinson es aún la segunda línea de la cadena. En los allanamientos fueron recogidas una cantidad de elementos que están incorporados a la causa. Muchas aún no han sido descifradas. Del volante se extrajeron dos números de teléfonos celulares: uno tiene su factura remitida a la dirección comercial de Cirsa, la empresa que controla el casino flotante.



La editorial Longman  
invita a los docentes de inglés  
a la 6ta. Conferencia Anual

Learning  
to teach  
Teaching  
to learn

Participan Jim Rose (Inglaterra)  
Steve Elsworth (Inglaterra)  
Michael Harris (Inglaterra)  
Disertantes locales

Sábado 16 de septiembre, de 9 a 18 hs.  
Sheraton Buenos Aires Convention Center Av. Leandro N. Alem 1153, Capital Federal

Informes e inscripción



Av. Regimiento Patricios 1959 C1266AAF Capital Federal  
Phone: 011 4309-6100/6112 Fax: 011 4309-6199  
e-mail: info@pearsoned.com.ar website: http://www.longman-elt.com



EL POLICIA FOTOGRAFIADO EN RAMALLO, APLAUDIDO POR SUS JEFES

# Una fiesta para el cabo procesado

Por Horacio Cecchi

Con un insólito festejo y honores propios de un héroe institucional, el procesado cabo Alberto Agustín Castillo fue recibido tras ser excarcelado, el miércoles pasado, por familiares, camaradas y superiores de la Bonaerense de San Nicolás. Castillo había sido detenido porque su imagen aparece en una foto, tomada por este diario instantes después de concluida la masacre de Villa Ramallo, portando el bolso donde los delincuentes guardaron el handy utilizado para las comunicaciones paralelas con la policía, según reconoció la sobreviviente Flora Lacave. Después de 19 días tras las rejas, Castillo salió en libertad porque los investigadores no hallaron las pruebas suficientes como para considerarlo un integrante de la banda, pero sigue procesado por encubrimiento y ocultamiento de la prueba que demuestra la vinculación policial con la banda. La Justicia sospecha que Castillo conoce la suerte corrida por el bolso y el handy en su interior. Lo insólito del festejo corrió por cuenta del jefe de la Departamental de Seguridad, comisario inspector José Ferrari, quien recibió al cabo procesado en su propio despacho, rodeado por una multitud que aplaudía y posando a su lado para las fotos. Para no dejar dudas de su posición respecto de la Justicia, Ferrari aseguró a los medios presentes: "Le había hecho la promesa a mi gente que si no lo excarcelaban a Castillo, yo renunciaba a esta Jefatura".

El cabo del Comando Radioeléctrico de San Nicolás, Alberto Castillo, fue detenido el 11 de agosto pasado (ver aparte) en un operativo policial fuera de lo común. Fuera de lo común, porque en la investigación sobre el asalto y la responsabilidad policial en la masacre, la

**Inocencia: "Para mí es un paisanito de mi fuerza. Yo estoy seguro de su inocencia", dijo del procesado el comisario inspector José Ferrari, jefe de la Departamental.**

Policía Bonaerense había sido apartada por el juez Carlos Villafuerte Ruzo, por ser parte sospechada en la materia.

El 11 de agosto, a las 16, el juez expidió la orden de detención, basándose en los informes de la misma policía: "Castillo entra de guardia (al Comando Radioeléctrico) a las ocho de la noche", indicaron. Pero a las siete de la tarde, un llamado de la Departamental advirtió: "Hubo un error. Castillo entra a las ocho, pero de la mañana". Sorry. Durante más de doce horas, los investigadores cortaron clavos con los dientes, hasta que Castillo apareció por la guardia. Curiosamente, minutos antes, el abogado Eduardo Ocariz, defensor de algunos de los policías ya detenidos, apareció de visita por la Departamental. "¿Cómo se enteró?", se preguntaban en el círculo cerrado de los investigadores, Castillo llevaba un bolsito, semejante pero no igual al que aparece en la foto (ver aparte). Finalmente, no se hallaron pruebas de que el

La Justicia lo procesó por encubrimiento después de ser reconocido en una foto de este diario con el bolso que presuntamente llevaba pruebas. Al ser excarcelado, lo recibieron como un héroe y el jefe de la Departamental hasta posó con él.



Castillo en el festejo con su jefe, Ferrari. También están sus padres y los niños de la familia



La imagen en que Castillo corre con el bolso. El comisario dijo que la foto "nos hizo dudar un poco".

cabo perteneciera a la banda, y fue excarcelado por falta de mérito en su vinculación como integrante de la banda. Pero Castillo sigue estando sospechado porque Flora reconoció el bolso de la foto, y procesado por encubrimiento y ocultamiento de pruebas.

Pese a la carátula, el miércoles pasado un patrullero recogió al cabo Castillo de la puerta del juzgado. Hubo emotivos abrazos en la puerta

misma. Pero la cosa siguió en el despacho del jefe de la Departamental local. "Luego vino un masivo ingreso al despacho del comisario inspector Ferrari, donde se vivieron escenas conmovedoras", relata el cronista del diario *El Norte*, de San Nicolás, presente en el lugar en una nota titulada "Alberto Castillo cantó 'libertad'". Ferrari posó junto al cabo en las fotos, para después declarar: "Estoy contento, muy contento, por

## Los policías involucrados

Por H.C.

Siete hombres de la Bonaerense están vinculados al caso Villa Ramallo. El comisario Alfredo Biardo, ex jefe de la Departamental y de todo el operativo policial, y el comisario Omar Isaías, a cargo del desastroso operativo de recolección de pruebas, fueron procesados por incumplimiento de los deberes de funcionario público. Otros dos pertenecen al ex GEO: el cabo primero Carlos Aravena y el sargento Ramón Leiva. Ambos detenidos, procesados por intento de homicidio y homicidio, respectivamente. Una bala disparada por Aravena hirió al contador Carlos Santillán. Otra disparada por Leiva le dio muerte. Los cuatro están procesados en la causa 1080, que investiga la masacre. Los otros tres pertenecen al polémico Comando Radioeléctrico. El suboficial Oscar Parodi, ubicado junto a la puerta del banco, a unas tres cuerdas de su puesto, fue uno de los primeros en disparar y, según las pericias de Gendarmería, dio muerte al gerente Carlos Chaves y también está detenido y procesado en la 1080. El cabo Aldo Cabral está acusado de integrar la banda, en su vivienda se encontró un croquis del banco, y se encuentra detenido. En otra de las fotos publicadas por este diario, Cabral se encuentra en el patrullero, junto al procesado y excarcelado cabo Alberto Castillo. La imagen se realizó momentos antes de la que muestra a Castillo corriendo hacia el patrullero con el bolso en su mano.

## La historia de la foto

Por H.C.

El 12 de agosto pasado, *Página/12* publicó en tapa la foto en la que Castillo corre con un bolso hacia un patrullero. La imagen fue tomada instantes después de finalizada la masacre de Villa Ramallo. Según reconoció Flora Lacave, se trata del mismo bolso en el que la banda ocultó el handy utilizado para mantener negociaciones paralelas y demuestra la vinculación policial con la banda. La foto, proporcionada por este diario a la Justicia, derivó en la detención del cabo de los radioeléctricos nicoleños. Imputado por asociación ilícita y encubrimiento y ocultamiento de pruebas, finalmente fue excarcelado. La razón: no está probado que integrara la banda. Pero la Justicia sigue con fuertes sospechas de que Castillo conoce la suerte corrida por el bolso, y por eso sigue procesado por ocultamiento de prueba y encubrimiento, delitos excarcelables, pero delitos al fin. Tras la publicación de la foto, se sucedieron amenazas telefónicas al fotógrafo Jorge Larrosa. Este cronista recibió el llamado del comisario Ferrari. "Trabajo por la verdad y para la defensa", dijo. Estaba interesado en los detalles de la foto. Su festejo cayó en los tribunales como un balde de agua fría. "Está atacando la medida cautelar", señaló una fuente cercana a la investigación. "Las averiguaciones que hizo fueron consideradas como investigaciones paralelas. Le pidieron que se abstuviera."

—Pero está procesado. ¿Usted no debería dar un paso al costado? —Como jefe, yo tengo que salir a defender a mis hombres si son inocentes. Poco antes de la comunicación con Ferrari, este diario mantuvo otra conversación telefónica: "Es una vergüenza. Están encubriéndose. Mientras yo siga en pie, no sé a quién le voy a pedir, pero voy a seguir luchando. No entiendo todo este festejo. Para mí representa mucho dolor". Después, Flora Lacave colgó el teléfono.

—¿Cuál es la situación interna de Castillo? —preguntó ayer este diario a Ferrari. —Está en disponibilidad —respondió el jefe de la Departamental. —¿No es demasiado jugado que usted lo reciba en su despacho? —Para mí es un paisanito de mi fuerza. Yo estoy seguro de su inocencia.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 8 a cargo del Dr. Aldo Carlos González, Secretaría N° 16 del sufragáneo sito en Diagonal R.S. Pelta 1211, piso 7° de Capital Federal, hace saber la apertura del concurso preventivo de "G.T.I. SODIFAC S.A.", con domicilio social inscripto en calle Bonaerense 1000, piso 6° de Capital Federal. Se ha designado síndico al contador Francisco Rogelio Cano domiciliado en la calle Uruguay 618, piso 2° de Capital Federal ante quien quedan intimados los señores acreedores a presentar sus pedidos de verificación de créditos hasta el día 11 de octubre de 2000. El otorgado de este edicto deberá presentar los informes que establecen los arts. 35 y 36 de la ley 24.522, los días 23 de noviembre de 2000 y 8 de febrero de 2001 respectivamente. La audiencia informativa prevista en el art. 14 inc. 10° L.C. y O. se realizará en caso de comparecer el día 15 de mayo de 2001 a las 9.30 horas con los acreedores que concurren en la Sala de Audiencia del Juzgado sito en Diagonal R.S. Pelta 1211, piso 7° de Capital Federal. Publíquense por cinco días. Buenos Aires, agosto 16 de 2000. Fernando I. Saravia, secretario.

## TORTURAS

El ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Verón, afirmó que su cartera investiga seis denuncias por presuntas torturas a menores por parte de la policía y que otras treinta son analizadas por la Justicia. Sin embargo, el curso de esa investigación parece dudoso a la luz de las declaraciones de Verón, quien se permitió cuestionar que se haya tratado realmente de torturas. "La policía intervino en casi 4500 detenciones, de 90 y pico de menores imputados de homicidios, hubo casi 400 menores acusados de atentados y resistencias al autoridad y hubo 4100 menores detenidos por delitos graves, de asalto hacia arriba —dijo—. Es probable que muchos de esos menores, que participaron de atentados y resistencias, después denuncien que la policía los maltrató, creo que hay una mala interpretación, se utilizan mal las palabras." Este diario dio a conocer la semana pasada un informe del asesor de menores Carlos Bigalli que mostró que en los primeros seis meses del 2000 hubo 159 denuncias de apremios a menores.

## Bordón y los teléfonos

Tras recibir una serie de amenazas telefónicas, Luis Bordón pidió al fiscal que entienda la causa por el asesinato de su hijo Sebastián que investigue si su línea, colocada el 25 de agosto, fue intervenida ilegalmente. Tres llamadas anónimas se recibieron en el estudio que los abogados de la familia Bordón tiene en Mendoza advirtiéndole esa posibilidad. Según fuentes vinculadas al caso, las sospechas recaen sobre el comisario Hugo Trentini, imputado por tener una participación secundaria en el homicidio.

**EDICTO.** Juzgado Federal de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo N° 12, a cargo del doctor Guillermo E. Flores, Secretaría N° 24, a mi cargo, sito en Carlos Pellegrini 855, piso 5° Capital Federal, cito a la demandada GHIRARDI S.A. ENVASES FLEXIBLES, por cinco días a partir de la última publicación, para que comparezca a estar a derecho, bajo apercibimiento de nombrar al señor Defensor de Ausentes para que le represente en juicio (arts. 145, 146, 147, 343 y conc. del C.P.C.C.) en los autos ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE ADUANAS (ANAJ) c/ GHIRARDI S.A. ENVASES FLEXIBLES impugnación fiscal exped. N° 28.572/97. Publíquese por dos días. El auto que ordena el presente se da en Buenos Aires, 28 de octubre de 1999. Téngase por cumplido con lo requerido por el art. 145 del C.P.C.C., publíquense edictos por dos días en el Boletín Oficial y en el diario *Página/12*, citándose a la demandada por cinco días a partir de la última publicación, para que comparezca a estar a derecho bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor Oficial de Ausentes para que lo represente en juicio (arts. 145, 146, 147, 343 del C.P.C.C.). GUILLEMO E. FLORES, Juez Federal. Buenos Aires, mayo 9 de 2000. Guillermo A. E. Gracia, secretario.

## INES ADRIANA COBO

Detenida-desaparecida el 1/9/76 a los 22 años de edad



¡INES!

El doloroso vacío que dejó en nuestro hogar tu ausencia por desaparición forzada, privándonos de tu amada presencia, es el mismo y terrible vacío que dejó en el país la ausencia de 30.000 seres detenidos desaparecidos, como vos, militantes de la vida.

**Ni Olvido Ni Perdón Verdad y Justicia**

tus padres, hermana, sobrinos y amigos

Un año atrás se encontraron tres casinos en Puerto Madero. Aunque se investigó una asociación ilícita por estafa, usura y defraudación, la causa terminó en la Justicia contravencional. Ahora llega a juicio pero la pena máxima son 30 días de arresto.

# El dueño de casinos clandestinos va a juicio oral, pero ya ganó

Por Alejandra Dandan

El juego clandestino está a punto de anunciar una victoria. José Barmaimon, el dueño de los casinos allanados hace un año en Puerto Madero, será sometido a juicio oral en dos semanas pero por la Justicia contravencional. Aunque el fiscal porteño Martín Lapadú pidió para el imputado la pena máxima del Código, la condena no puede superar los treinta días de arresto y una multa de 15 mil pesos. Esta especie de victoria final pone término a un proceso que dejó trunca la investigación sobre una cadena de mandos donde Barmaimon aparece sólo como eslabón de un negocio controlado por otros empresarios. Con el cierre de la causa, que reunirá en el juicio a más de 200 testigos, Barmaimon habrá evitado responder sobre operaciones de préstamo de dinero, usura y alteración de documentos públicos encontrados por los investigadores.

Hace exactamente un año, un volante abrió la causa que ahora reúne doce cuerpos. Era el volante de promoción de los casinos de José Bar-

maimon. Siete días más tarde sus dos locales y otros dos casinos del puerto eran allanados. Hubo 180 personas deturadas, entre ellas Enrique Albiseti, un funcionario de Lotería devenido en jugador oculto. Hoy la causa tiene sólo cuatro imputados: José Barmaimon, su hijo Ariel y los dueños de los otros dos locales, Vasovsky y Mandirola.

El proceso judicial que iniciaron los fiscales correccionales Marcelo Martínez Burgos y Gabriel Nardiello terminó hace poco más de un mes en la ciudad. La fiscalía 9 de Lapadú tenía sólo 60 días para estudiar la causa a punto de prescribir. En el medio se habían ordenado escuchas telefónicas y se profundizó la investigación que incluyó un pedido de los fiscales, para que la causa pase al fuero criminal. A juicio de ellos, se habían encontrado pruebas suficientes que involucraban a Barmaimon como integrante de una asociación ilícita. "Yo estoy convencido de la asociación ilícita—dijo Nardiello a *Página/12*—, donde existía una organización con roles divididos. No puedo creer la perversidad de un sistema donde este hombre, que con aquella causa tendría una condena de 21 años de prisión,

sea juzgado por una contravención."

La defensa de Barmaimon apeló la resolución del primer juez y la Cámara rechazó por insuficientes los elementos aportados para el cambio de fuero. La causa volvió, sólo que para entonces la Ciudad había sancionado con trámite rápido la ley 255 sobre el juego ilegal. Barmaimon así, por principio legal, debía ser juzgado por la ley más benigna.

Para Nardiello, Barmaimon formaría parte de una asociación ilícita por estafa, defraudación y usura. La causa tiene constatado la colaboración que daba un empleado del Banco Francés al dueño del negocio. Esa persona facilitaba la reducción de cheques y hacía los rastros de depósitos bancarios y estudios patrimoniales de los clientes del juego. Por teléfono le pasaban a Barmaimon los movimientos de cuentas.

En el casino se inducía a los apostadores a firmar cheques en blanco, pagar y letras de cambio para seguir jugando. El 90 por ciento de las conversaciones rastreadas en las intervenciones dan cuenta de ese mecanismo. Cuando el apostador no pagaba en el tiempo convenido, su deuda con don José podía pasar

de 20 mil a 80 mil pesos en sólo quince días. Para lograr los pagos, el equipo tenía destinada una persona encargada de hacer las denuncias y pedir los sumarios juicios ejecutivos, de rápida resolución en tribunales. Pero la imaginación del grupo no terminaba ahí: "Emitían cantidad de cheques sin fondos que después denunciaban como perdidos", explicó una fuente de la investigación.

La mochila con toda la causa terminó pasando a la fiscalía porteña de Lapadú. A la Justicia sólo le quedaban 60 días antes de que caducaran los tiempos. Esa variable fue tenida en cuenta por los investigadores porteños para instruir una causa sobre la que aún se considera que tiene aristas criminales que deberían haberse seguido en la Nación. En dos semanas el juez Marcelo Vásquez deberá, de todos modos, escuchar a los imputados y emitir un fallo sobre la infracción a la ley de juego. Si luego de la sentencia considera que el proceso debe continuar en el fuero penal, podría ordenar la vuelta por otros delitos. Aunque este diario pudo saber que la fiscalía podría pedirlo, pocos creen que la medida prospere.

## Nombres en las sombras

Por A.D.

El 29 de junio del '99 se alquilaba el loft 6 de planta baja de Alicia Moreau de Justo 740. Ariel Ricardo Barmaimon, hijo de José, pagaba 15 mil pesos de depósito y 7500 de alquiler. El contrato tenía un garante, primera pista que los investigadores siguieron para rastrear la cadena de mandos. El garante era Silvina Data Robinson, hija del empresario Eduardo Oscar Data Robinson. Su página web lo presenta como operador de turismo para viajes a los casinos de Las Vegas y Atlantic City. Hubo otro indicio de la participación del hombre en los allanamientos: una tarjeta rota con el membrete de Data Robinson. Pero fueron las intervenciones las que terminaron por vincularlo a José Barmaimon. En las conversaciones aparece el mismo Data Robinson hablando con don José por las "mesas de poker" que debían abrirse en determinados lugares. Los hombres hablan además de deudores comunes y por discuten sobre "los 5000 pesos que debían pagarle al abogado Cúneo Libarona por la extensión de prisión", detalla una fuente de la causa. De todos modos para los investigadores Data Robinson es aún la segunda línea de la cadena. En los allanamientos fueron recogidas una cantidad de elementos que están incorporados a la causa. Muchas aún no han sido descifradas. Del volante se extrajeron dos números de teléfonos celulares: uno tiene su factura remitida a la dirección comercial de Cirsa, la empresa que controla el casino flotante.

**La editorial Longman invita a los docentes de inglés a la 6ta. Conferencia Anual**

**Learning to teach Teaching to learn**

Participan **Jim Rose (Inglaterra)**  
**Steve Elsworth (Inglaterra)**  
**Michael Harris (Inglaterra)**  
**Disertantes locales**

**Sábado 16 de septiembre, de 9 a 18 hs.**  
Sheraton Buenos Aires Convention Center Av. Leandro N. Alem 1153, Capital Federal.

Informes e inscripción  
Av. Regimiento Patricios 1959 C1266AAF Capital Federal  
Phone: 011 4309-6100/6102 Fax: 011 4309-6199  
e-mail: info@pearsoned.com.ar website: http://www.longman-elt.com

**Pearson Educación**



OGRAFIADO EN RAMALLO, APLAUDIDO POR SUS JEFES

# Esta para el cabo procesado

La Justicia lo procesó por encubrimiento después de ser reconocido en una foto de este diario con el bolso que presuntamente llevaba pruebas. Al ser excarcelado, lo recibieron como un héroe y el jefe de la Departamental hasta posó con él.



Castillo en el festejo con su jefe, Ferrari.

También están sus padres y los niños de la familia

## La historia de la foto

Por H.C.

El 12 de agosto pasado, **Página/12** publicó en tapa la foto en la que Castillo corre con un bolso hacia un patrullero. La imagen fue tomada instantes después de finalizada la masacre de Villa Ramallo. Según reconoció Flora Lacave, se trata del mismo bolso en el que la banda ocultó el handy utilizado para mantener negociaciones paralelas y demuestra la vinculación policial con la banda. La foto, proporcionada por este diario a la Justicia, derivó en la detención del cabo de los radioeléctricos nicoleños. Imputado por asociación ilícita y encubrimiento y ocultamiento de pruebas, finalmente fue excarcelado. La razón: no está probado que integrara la banda. Pero la Justicia sigue con fuertes sospechas de que Castillo conoce la suerte corrida por el bolso, y por eso sigue procesado por ocultamiento de prueba y encubrimiento, delitos excarcelables, pero delitos al fin. Tras la publicación de la foto, se sucedieron amenazas telefónicas al fotógrafo Jorge Larrosa. Este cronista recibió el llamado del comisario Ferrari. "Trabajo por la verdad y para la defensa", dijo. Estaba interesado en los detalles de la foto. Su festejo cayó en los tribunales como un balde de agua fría. "Está atacando la medida cautelar", señaló una fuente cercana a la investigación. "Las averiguaciones que hizo fueron consideradas como investigaciones paralelas. Le pidieron que se abstuviera."



Jorge Larrosa

La imagen en que Castillo corre con el bolso.

El comisario dijo que la foto "nos hizo dudar un poco".

cabo perteneciera a la banda, y fue excarcelado por falta de mérito en su vinculación como integrante de la banda. Pero Castillo sigue estando sospechado porque Flora reconoció el bolso de la foto, y procesado por encubrimiento y ocultamiento de pruebas.

Pese a la carátula, el miércoles pasado un patrullero recogió al cabo Castillo de la puerta del juzgado. Hubo emotivos abrazos en la puerta

misma. Pero la cosa siguió en el despacho del jefe de la Departamental local. "Luego vino un masivo ingreso al despacho del comisario inspector Ferrari, donde se vivieron escenas conmovedoras", relata el cronista del diario *El Norte*, de San Nicolás, presente en el lugar en una nota titulada "Alberto Castillo cantó 'libertad'". Ferrari posó junto al cabo en las fotos, para después declarar: "Estoy contento, muy contento, por-

que se ha hecho en parte justicia. Y digo en parte, porque sigue vigente un presunto encubrimiento... pero estoy contento por la libertad de un hombre que es inocente de todo". Pero fue otro comentario el que provocó "un profundo malestar" en los ámbitos judiciales, según señaló una fuente local a **Página/12**. "En un momento, la foto tuvo fuerzas -insistió Ferrari en medio de los vitores y aplausos- y nos hizo dudar a todos un poco, pero fue muy breve ese relumbrón engañoso. Sí, yo quisiera conocer al que manejó una hipótesis que dejó mucho que desear."

—¿Cuál es la situación interna de Castillo? —preguntó ayer este diario a Ferrari.

—Está en disponibilidad —respondió el jefe de la Departamental.

—¿No es demasiado jugado que usted lo reciba en su despacho?

—Para mí es un paisanito de mi fuerza. Yo estoy seguro de su inocencia.

—Pero está procesado. ¿Usted no debería dar un paso al costado?

—Como jefe, yo tengo que salir a defender a mis hombres si son inocentes.

Poco antes de la comunicación con Ferrari, este diario mantuvo otra conversación telefónica: "Es una vergüenza. Están encubriéndose. Mientras yo siga en pie, no sé a quién le voy a pedir, pero voy a seguir luchando. No entiendo todo este festejo. Para mí representa mucho dolor".

Después, Flora Lacave colgó el teléfono.

## Los policías involucrados

Por H.C.

Siete hombres de la Bonaerense están vinculados al caso Villa Ramallo. El comisario Alfredo Biardo, ex jefe de la Departamental y de todo el operativo policial, y el comisario Omar Isaías, a cargo del desatropello operativo de recolección de pruebas, fueron procesados por incumplimiento de los deberes de funcionario público. Otros dos pertenecen al ex GEO: el cabo primero Carlos Aravena y el sargento Ramón Leiva. Ambos detenidos, procesados por intento de homicidio y homicidio, respectivamente. Una bala disparada por Aravena hirió al contador Carlos Santillán. Otra disparada por Leiva le dio muerte. Los cuatro están procesados en la causa 1080, que investiga la masacre. Los otros tres pertenecen al polémico Comando Radioeléctrico. El suboficial Oscar Parodi, ubicado junto a la puerta del banco, a unas tres cuadras de su puesto, fue uno de los primeros en disparar y, según las pericias de Gendarmería, dio muerte al gerente Carlos Chaves y también está detenido y procesado en la 1080. El cabo Aldo Cabral está acusado de integrar la banda, en su vivienda se encontró un croquis del banco, y se encuentra detenido. En otra de las fotos publicadas por este diario, Cabral se encuentra en el patrullero, junto al procesado y excarcelado cabo Alberto Castillo. La imagen se realizó momentos antes de la que muestra a Castillo corriendo hacia el patrullero con el bolso en su mano.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 8 a cargo del Dr. Atilio Carlos González, Secretaría N° 16 del suscrito sito en Diagonal R.S. Peña 1211, piso 7° de Capital Federal, hace saber la apertura del concurso preventivo de "G.T.I. SODIFAC S.A.", con domicilio social inscripto en calle Bartolomé Mitre 688, piso 6° de Capital Federal. Se ha designado síndico al contador Francisco Rogelio Cano domiciliado en la calle Uruguay 618, piso 2° de Capital Federal ante quien quedan intimados los señores acreedores a presentar sus pedidos de verificación de créditos hasta el día 11 de octubre de 2000. El citado funcionario deberá presentar los informes que establecen los arts. 35 y 39 de la ley 24.522, los días 23 de noviembre de 2000 y 8 de febrero de 2001 respectivamente. La audiencia informativa prevista en el art. 14 inc. 10° L.C. y Q. se realizará en caso de corresponder el día 15 de mayo de 2001 a las 9.30 horas con los acreedores que concurran en la Sala de Audiencia del Juzgado sito en Diagonal R.S. Peña 1211, piso 7° de Capital Federal. Publíquese por cinco días. Buenos Aires, agosto 16 de 2000. Fernando I. Saravia, secretario.

## TORTURAS

El ministro de Seguridad bonaerense, Ramón Verón, afirmó que su cartera investiga seis denuncias por presuntas torturas a menores por parte de la policía y que otras treinta son analizadas por la Justicia. Sin embargo, el curso de esa investigación parece dudoso a la luz de las declaraciones de Verón, quien se permitió cuestionar que se haya tratado realmente de torturas. "La policía intervino en casi 4500 detenciones, detuvo 90 y pico de menores imputados de homicidios, hubo casi 400 menores acusados de atentados y resistencias al autoridad y hubo 4100 menores detenidos por delitos graves, de asalto hacia arriba—detalló—. Es probable que muchos de esos menores, que participaron de atentados y resistencias, después denuncien que la policía los maltrató, creo que hay una mala interpretación, se utilizan mal las palabras." Este diario dio a conocer la semana pasada un informe del asesor de menores Carlos Bigalli que mostró que en los primeros seis meses del 2000 hubo 159 denuncias de apremios a menores.

## Bordón y los teléfonos

Tras recibir una serie de amenazas telefónicas, Luis Bordón pidió al fiscal que entienda la causa por el asesinato de su hijo Sebastián que investigue si su línea, colocada el 25 de agosto, fue intervenida ilegalmente. Tres llamadas anónimas se recibieron en el estudio que los abogados de la familia Bordón tiene en Mendoza advirtiéndole esa posibilidad. Según fuentes vinculadas al caso, las sospechas recaen sobre el comisario Hugo Trentini, imputado por tener una participación secundaria en el homicidio.

**EDICTO.** Juzgado Federal de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo N° 12, a cargo del doctor Guillermo E. Rossi, Secretaría N° 24, a mi cargo, sito en Carlos Pellegrini 685, piso 5°, Capital Federal, cita a la demandada GHIRARDI S.A. ENVASES FLEXIBLES, por cinco días a partir de la última publicación, para que comparezca a estar a derecho, bajo apercibimiento de nombrar al señor Defensor de Ausentes para que lo represente en juicio (arts. 145, 146, 147, 343 y conc. del C.P.C.C.), en los autos ADMINISTRACION NACIONAL DE ADUANAS (ANA) c/ GHIRARDI S.A. ENVASES FLEXIBLES s/ ejecución fiscal expedite. N° 28.572/97. Publíquese por dos días. El auto que ordena el presente dice: "Buenos Aires, 28 de octubre de 1999. Téngase por cumplido con lo requerido por el art. 145 del C.P.C.C., publíquese edictos por dos días en el Boletín Oficial y en el diario Página/12 citándose a la demandada por cinco días a partir de la última publicación para que comparezca a estar a derecho bajo apercibimiento de nombrar al Sr. Defensor Oficial de Ausentes para que lo represente en juicio (arts. 145, 146, 147, 343 del C.P.C.C.) GUILLERMO E. ROSSI. Juez Federal". Buenos Aires, mayo 9 de 2000. Guillermo A. E. Gracia, secretario.



## INES ADRIANA COBO

Detenida-desaparecida el 1/9/76 a los 22 años de edad

¡INES!:

El doloroso vacío que dejó en nuestro hogar tu ausencia por desaparición forzada, privándonos de tu amada presencia, es el mismo y terrible vacío que dejó en el país la ausencia de 30.000 seres detenidos desaparecidos, como vos, militantes de la vida.

**Ni Olvido Ni Perdón**  
**Verdad y Justicia**

tus padres, hermana, sobrinos y amigos



## La vagancia es legal

En la provincia de Buenos Aires, la policía ya no podrá detener a las personas por vagancia. La contravención fue derogada. Así lo propuso el diputado radical Mario Espada a la Legislatura al considerar que la norma pertenecía al "siglo pasado". De acuerdo a esta ley, una persona que deambulaba por la calle y no trabajaba podía ser arrestada entre 10 y 30 días. "Con esa norma bien podrían haber quedado comprendidas cantidad de personas desocupadas", dijo.

# Un diputado denunció que su madre murió mientras esperaba al PAMI

Por Mariana Carbajal

El diputado Héctor Polino denunció ayer que el servicio de emergencias del PAMI demoró "entre una hora y una hora y media" en ir al domicilio de su madre, y cuando la ambulancia llegó la señora ya había fallecido. "Yo no sé si un médico la hubiera atendido antes, ella se ha-

bría muerto igual o estaría viva, pero siempre me va a quedar la duda", señaló Polino. La explicación de la tardanza fue que el móvil entendió mal la dirección "por interferencias en la transmisión debido a la lluvia" y fue antes a otros dos domicilios. "No es la primera vez que sucede un hecho similar. La emergencia del PAMI funciona pésimo. Los viejos se

mueren antes de que lleguen las ambulancias", advirtió el ombudsman porteño de la Tercera Edad, Eugenio Semino. El servicio cuestionado está a cargo de una empresa privada, contratada durante la gestión de Víctor Alderete, que cobra 1.320.000 pesos por mes. El interventor del organismo, Federico Polak, ordenó una "investigación exhaustiva"

del caso, y adelantó que rescindiría el contrato si se comprueban irregularidades en la prestación.

La madre de Polino, Leticia Onofrio, murió entre la medianoche del miércoles y los primeros minutos del jueves en su casa del barrio porteño de Mataderos. Según contó el diputado, la mujer, de 92 años, se descompuso alrededor de las 23.25 del miércoles. En ese momento, la hermana de Polino, que estaba con ella, pidió un médico al servicio de emergencias de la obra social de los jubilados. "Como la ambulancia demoraba, una media hora después repetí el llamado y como no tenía novedad me avisó a mí, y yo llamé una vez más. El doctor, que atendió el teléfono, me dijo que ya habían mandado una ambulancia muy bien equipada, que tenía que estar por llegar. Pero como no aparecía, llamé al servicio de DAS, la obra social de los empleados del Congreso, de la cual mi madre era afiliada, y mi hermana pidió otra ambulancia al SAME. Esas dos ambulancias demoraron lo normal, unos 15 minutos y llegaron antes que la del PAMI. Pero mi madre ya había muerto", relató, con dolor e indignación, el legislador de la Alianza. Según Polino, el móvil del PAMI llegó minutos antes de la 1 del jueves.

Para el PAMI la tardanza fue menor. "Del registro de llamadas del centro coordinador de emergencias surge una demora de 34 minutos. De todas formas, el interventor Po-

**Contrato:** El interventor del PAMI ordenó una investigación exhaustiva y afirmó que si se comprueban irregularidades podría llegar a rescindirse el contrato.

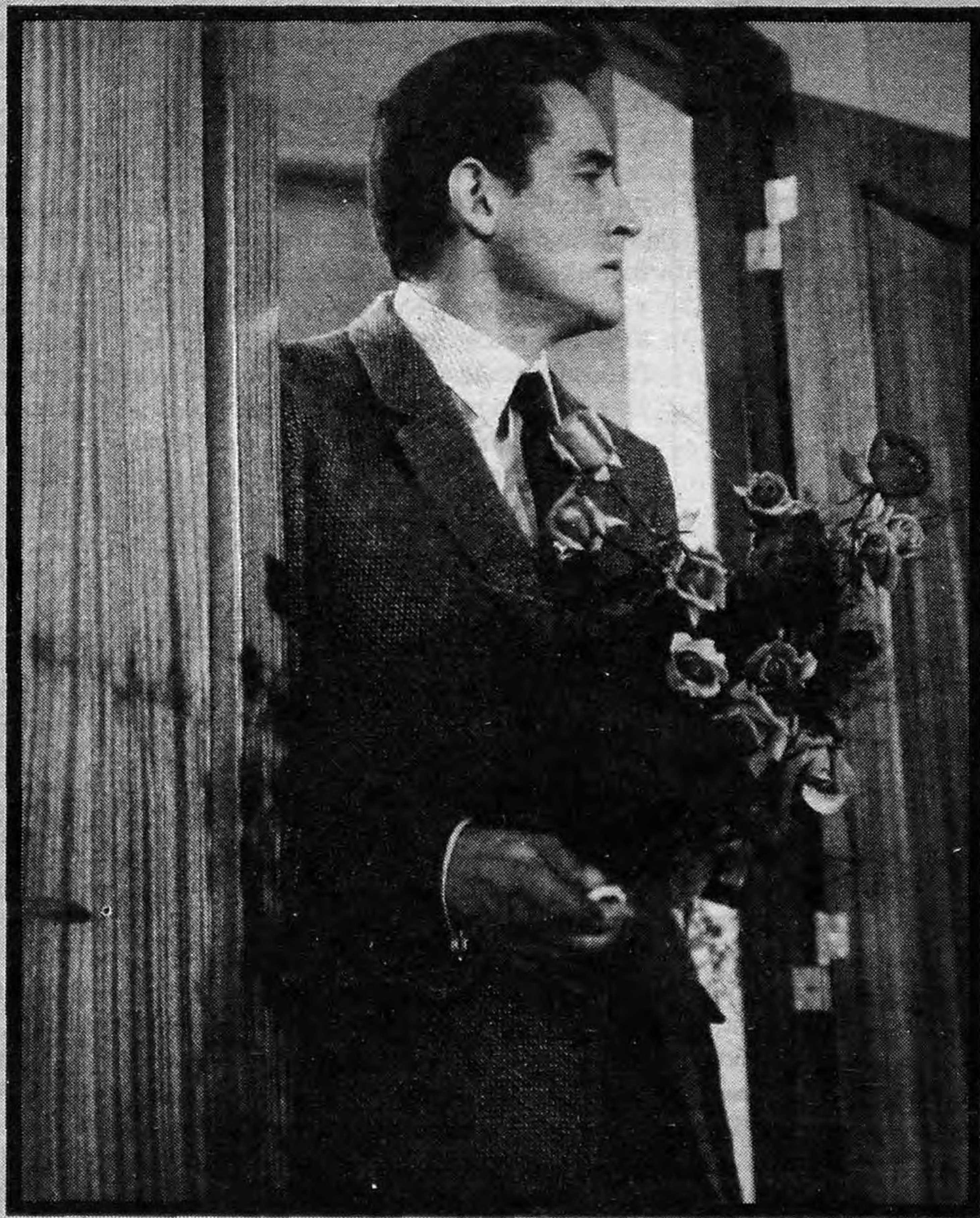
lak ordenó una investigación exhaustiva para que se aclare el caso y si se comprueban irregularidades podría llegar a rescindirse el contrato", informó a **Página/12** el vocero de prensa del organismo, Javier García. El PAMI invitó ayer a los afiliados a denunciar "cualquier inconveniente" que tengan con el servicio al teléfono de PAMI Escucha, 0-800-2227264.

El cuestionado servicio de ambulancias está a cargo de la firma Cruz Alsina SRL y otras UTE. Además del territorio porteño, la empresa brinda la misma prestación en los partidos bonaerenses de San Martín, Morón y Lanús. Por mes cobra 1.320.000 pesos. El contrato vence a fines de este año. Fue firmado en diciembre de 1997 por el ex interventor Alderete, quien actualmente está en prisión acusado de corrupción en la obra social. El anexo del contrato -al que tuvo acceso este diario- estipula que el prestador "cumplimentará los traslados de urgencia dentro de los 120 minutos posteriores a la recepción de la orden de servicio" y "los traslados en unidades de terapia intensiva móviles deberán ser resueltos dentro de la inmediatez posible".

Consultado por **Página/12**, el ombudsman de la Tercera Edad señaló que "una ambulancia de emergencia no puede demorar más de 14 o 15 minutos". Semino anunció que estudiará la denuncia de Polino para evaluar la presentación de una demanda penal contra el PAMI por "abandono de persona".

EN SEPTIEMBRE PAGINA/30 PRESENTA A

## Arroz amargo



Una mujer fatal.  
Dos hombres.  
Una tierra sembrada de  
tensiones sociales.  
La gran tradición del  
melodrama en el clásico italiano  
que lanzó a Vittorio Gassman y  
Silvana Mangano.



Y en esta edición de **Página/30**  
**Basta de pantallas**  
**VUELVE LA REALIDAD**

Política: El arte de hacer escenas / La bestia de lo real / Aventuras virtuales / Big Brother: el día después / La obsesión de Edward Muybridge / Lucian Freud: el último realista / Las amazonas del cine francés / Pis y caca, Gilbert y George se entregan / Philip K. Dick: el hombre que vio todo y lo cuenta / Gassman, Mangano, De Santis: arroz y lucha de clases

**Colaboran:**  
Richardson - Gilbert - Vitagliano - Desny - Fresán - Rep - Bir-majer - Prieto - Mendivil - Fischerman - Pauls - Rial - Schult-heiss - Esteban - Saccomanno - Bertl - Dick

**Página/30. Las demás son revistas.**



BILL CLINTON NO INSTALARA EL SISTEMA ANTIMISILES

# Por el amor, no por la guerra

**The Guardian**  
de Gran Bretaña

Por Martin Kettle y Richard Norton-Taylor  
Desde Washington y Londres

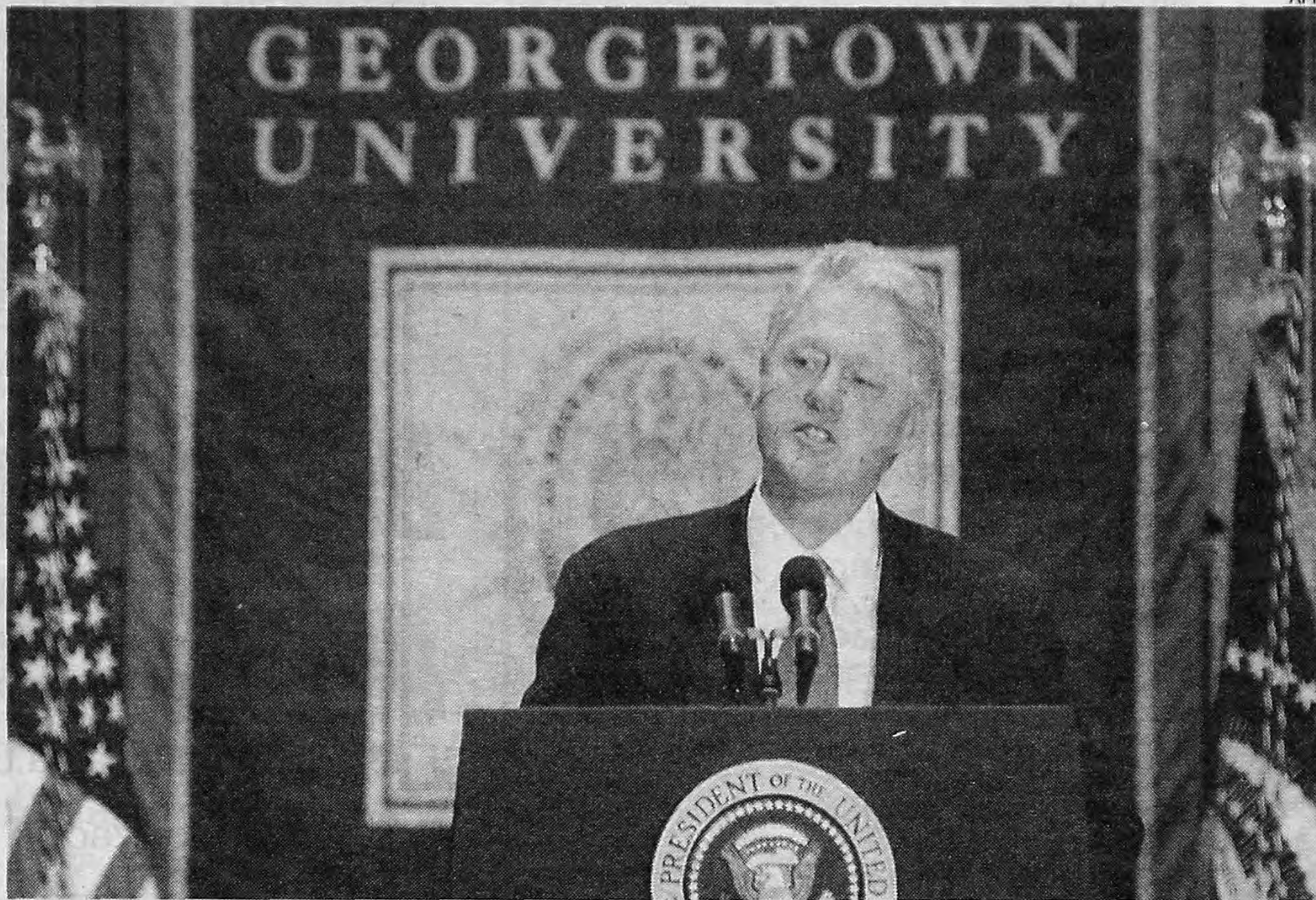
Bill Clinton puso ayer el futuro del controvertido sistema de defensa antimisiles norteamericano en las manos de los votantes al decir que dejaba la decisión sobre si desarrollarlo o no a su sucesor. El presidente cedió así al peso combinado de las presiones internas y externas, así como ante la evidencia de que el sistema proyectado de intercepción de misiles todavía no funciona. Ahora su decisión deposita un importante tema de política internacional en el corazón de las elecciones presidenciales de noviembre.

"Con la información de la que hoy dispongo simplemente no puedo llegar a la conclusión de que tengamos suficiente confianza en la tecnología y la eficacia operativa de la totalidad del sistema NMD para desplegarlo", dijo Clinton, que se había propuesto tomar una decisión basándose en recientes pruebas de intercepción en el Pacífico. Pero el fracaso de dos de los tres experimentos, y las elecciones que se acercan, lo dejaron con pocas alternativas a la postergación. La decisión fue recibida con gran alivio en las capitales europeas, ya que el proyecto amenazaba con abrir grietas sin precedentes en la OTAN. También fue bien recibida por Rusia y China, los principales enemigos del proyecto.

**Alivio: La decisión fue recibida con gran alivio en las capitales europeas, ya que el proyecto amenazaba con abrir grietas sin precedentes en la OTAN.**

El sistema que estaba siendo testeado incluiría el despliegue de 100 misiles interceptores en Alaska a partir de 2005. El anuncio de ayer significa que Estados Unidos no empezará a instalar una estación terrestre de radar en las islas Aleutianas, al oeste de Alaska, en abril próximo. Clinton envolvió su decisión en una refiración cuidadosamente fraseada de la necesidad de defensas antimisiles y dijo que su decisión permitiría a EE.UU. desplegar un sistema "en 2006 o 2007". Pero también dejó claro que su decisión daba a su sucesor tiempo para convencer a la

Fuertemente resistido por Rusia y China, y mirado con desconfianza por los propios aliados de EE.UU., el plan de un sistema antimisiles puede haber quedado enterrado tras la decisión anunciada ayer.



Bill Clinton anunció ayer que ha decidido dejar que su sucesor decida.

Bush atacó la decisión y Gore la aprobó, colocando el tema en la disputa electoral.

opinión internacional, especialmente Rusia, de las virtudes de un sistema que violaría el Tratado de Misiles Antibalísticos (ABM) de 1972. Clinton dijo que el Tratado ABM seguía siendo "una parte clave de la estructura de seguridad internacional que hemos construido con Rusia, y por lo tanto, una parte clave de nuestra seguridad nacional". También buscó minimizar la escala de la amenaza de Corea del Norte a Estados Unidos, la razón original citada por Washington para desarrollar el NMD. "Debemos ser claros al respecto -dijo Clinton-. La capacidad nuclear de Corea del Norte sigue siendo un tema serio, pero su moratoria de pruebas nucleares es una buena novedad que conviene alentar."

George W. Bush, el candidato presidencial republicano, dijo ayer que se propone "desarrollar y desplegar un sistema efectivo de defensa misilística en la fecha más cercana posible". También sostuvo que se propone extender el sistema de la administración Clinton, que protege sólo a EE.UU., a Europa y al Medio Oriente. "El presidente Clinton y el vicepresidente Gore primero negaron la necesidad de defensas misilísticas, y luego postergaron el asunto. Ahora están dejando esta importante tarea inconclusa al próximo presi-

dente, y doy la bienvenida a la oportunidad de actuar donde ellos fracasaron en liderar, desarrollando y desplegando defensas misilísticas efectivas para proteger a nuestros 50 estados y a nuestros amigos y aliados."

Gore, el candidato demócrata, dio a su vez la bienvenida a "la

oportunidad de asegurarnos con mayor certeza de que estas tecnologías funcionan bien juntas". Agregó que la decisión de Clinton permitía "una mayor claridad sobre los costos del sistema" -estimados en 60.000 millones de dólares- así como "tiempo para mantener discusiones actualizadas con

## Bush Jr. está desesperado

La campaña del republicano George Bush Jr. para las elecciones presidenciales en Estados Unidos en noviembre se puso agresiva: en una propaganda televisiva, el Partido Republicano enfoca dos "metidas de pata" del candidato demócrata Al Gore (cuando dijo que él creó Internet y cuando estuvo reunido con monjes budistas que luego colaboraron con fondos en la campaña presidencial en 1996). Como si esto fuera poco, el spot termina con el anuncio de un sitio ficticio de Internet: gorediracualquiercosa.com (gorediracualquiercosa.com). Este arrebato de agresividad puede estar justificado en aquella máxima de los analistas políticos en tiempos de elecciones, según la cual el que ataca es el que va segundo y el que va primero hace la plancha: según una encuesta publicada ayer por la revista *Newsweek*, Gore tiene un 10 por ciento de ventaja sobre Bush (49 contra 39 por ciento), seis puntos más que otro sondeo de la misma organización (Survey Research Associates) publicado la semana pasada. La campaña se pondrá aún más cuesta arriba para Bush, que había centrado su estrategia en demostrar que se trataba de una elección "entre personalidades" y no "entre temas", porque ahora será el tiempo de los debates cara a cara con Gore. Y allí deberán discutir sobre "temas".

otros países". "Como presidente, me pondré a la clase de defensas misilísticas que alteren innecesariamente la estabilidad estratégica y amenacen abrir las puertas a una renovada carrera armamentista con Rusia y una nueva carrera armamentista con China", dijo Gore en una declaración.

CASTRO ANUNCIO QUE IRA A LA CUMBRE DE LA ONU

## Querida, te traje una sorpresa

Por Ewen MacAskill

El presidente cubano Fidel Castro creó ayer una intensa corriente de excitación política: señaló su intención de asistir la semana que viene a la Cumbre del Milenio de la ONU en Nueva York, en lo que será la mayor reunión de líderes mundiales de la historia. Su presencia atraerá las manifestaciones de los anticas- tristas, enfurecidos luego del caso Elián González. De los 188 países que integran la ONU, más de 150 han anunciado ya su presencia a través de sus líderes. Castro no había anunciado todavía su presencia y era improbable que lo hiciera.

El canciller cubano Felipe Pé-

rez Roque declaró ayer que "le comunicamos al gobierno de Estados Unidos que la delegación cubana a la Cumbre del Milenio será presidida por el camarada Fidel. Ahora todo depende de la actitud que tome la Casa Blanca al respecto". Los anticas- tristas pidieron inmediatamente que se le niegue el visado a Castro. Pero un vocero de la oficina para Cuba del Departamento de Estado norteamericano indicó anoche que el permiso de entrada le será concedido, de acuerdo a compromisos de larga data establecidos entre los dos países.

A sus 74 años, Castro será la voz alternativa dentro de una cumbre pensada para plantear soluciones a los problemas de la pobreza

mundial y a la búsqueda de la paz, pero que evitará todas las decisiones duras que hay que tomar para comenzar efectivamente a resolver estos problemas. La Cumbre del Milenio durará tres días, comenzará el miércoles y casi seguramente ratificará la declaración de la ONU que sentó como sus objetivos para el siglo XXI la reducción de la pobreza y la resolución de los conflictos armados en todo el mundo. Será una versión condensada de un discurso que en ese sentido pronunció el año pasado el secretario general de la ONU, Kofi Annan: en ese momento, Annan pidió que en los próximos 15 años se atiende al 22 por ciento de la población mundial que vive con menos de un dólar por día.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



# 100%

de descuento en la compra de medicamentos

\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

\$ 135  
Mat. C/1 hijo

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA



# IL Postino

Con:  
Massimo Troisi,  
Philippe Noiret  
y María Grazia  
Cucinotta

**HOY  
14 Hs.**

# Selena

La película que consagró  
a Jennifer López

Basada en una  
historia real

**HOY  
16 Hs.**

# Waku Waku

Hoy juegan con nosotros:  
Edda Bustamante, Miguel Callau,  
Any Ventura, Danila de Caballito.  
Y la visita de *El Mariachi Loco!*

**HOY  
22 Hs.**

# Gasalla

Con la Empleada Pública,  
Yolanda, Soledad  
y los nuevos personajes: Kika,  
Filomena y muchos más!

**HOY  
23 Hs.**



Cardoso y De la Rúa al comienzo de la sesión de clausura.  
El argentino llevó de regalo una escultura de Marta Minujín.

## Declaración por las Malvinas

Fuera de programa, la Cumbre se declaró  
por "la descolonización" de las islas.

De la Rúa asistió a la sesión del CEAL.

Por S. K.

▲ Fernando de la Rúa se dio el abrazo que quería con su par brasileño y anfitrión, Fernando Henrique Cardoso. Ambos presidentes compartieron con los demás de América del Sur la jornada de cierre de la Cumbre, que duró algo más de tres horas. El argentino se llevó como logro especial una unánime y clara declaración de respaldo a la "descolonización" de las islas Malvinas y cerró su visita a Brasilia asistiendo a la asunción de Salvador Carbo, de Bunge y Born, a la presidencia del Consejo Empresario de América Latina.

Aunque no estaba anunciada ni se incluía en la agenda de la Cumbre, la declaración de los presidentes sudamericanos sobre las Malvinas no fue realmente una sorpresa: De la Rúa anunció ayer, temprano a la mañana, antes de iniciarse la sesión final, que era "posible". "Convencidos de que el mantenimiento de las situaciones coloniales resulta incompatible con los ideales de paz, seguridad y cooperación en el continente", dice el documento, "la reunión de presidentes coincide en la necesidad para las dos partes de reanudar las negociaciones a fin de que se encuentre a la mayor brevedad posible una resolución pacífica y duradera de la disputa de soberanía, de acuerdo con las resoluciones de las Naciones Unidas y la Organización de los Estados Americanos".

En otro párrafo de la breve declaración, los presidentes lamentaron que "aún subsista en el Atlántico Sur la situación colonial de las islas Malvinas".

Después de asistir a las sesiones finales, de firmar la Carta de Brasilia y atender el almuerzo de despedida en A Alvorada, la residencia presidencial brasileña, De la Rúa visitó el foro empresarial que reúne a los hombres de negocios más importantes de la región. Creado hace diez años para favorecer el inter-

cambio de experiencias y los contactos entre empresarios, el Consejo Empresario de América Latina eligió este año al argentino Salvador Carbo. La sesión de negocios se realizó en paralelo a la de los presidentes, y tuvo entre sus invitados a Domingo Cavallo.

La delegación argentina tuvo un detalle que llamó la atención de los periodistas y pasajeros del hotel Naoun, donde se alojó el Presidente. A la mañana temprano, antes del comienzo de la sesión final, dos hombres bajaron por ascensor una pesada escultura de intenso color verde. Era *Venus Fragmentada*, de Marta Minujín, una cabeza de la diosa clásica cortada en sectores que se abren en ángulo. Con dificultad, los dos hombres subieron los cincuenta kilos de la estatua al auto que llevó a De la Rúa al Palacio de Itamaraty, sede de la sesión. Era un regalo de De la Rúa a su anfitrión por los quinientos años de Brasil.

De la Rúa demoró una hora y me-

### Respaldo:

**Los presidentes lamentaron que "aún subsista en el Atlántico Sur la situación colonial de las islas Malvinas".**

dia su llegada a Buenos Aires, originalmente programada para las 20.00, para dejar en Asunción a su colega paraguayo, Luis González Macchi. El Presidente, según confirmó la Secretaría de Cultura y Comunicación, mantiene su plan de volver a dejar el país el lunes, para una gira que comenzará por México, seguirá con la Cumbre del Milenio de la Organización de las Naciones Unidas en Nueva York, continuará con una visita oficial de dos días a Canadá y culminará con una visita "de negocios" a China. La agenda marca la vuelta de De la Rúa al país para el 15 de septiembre a las 16.00.



LA CUMBRE DEL SUR NO RESPALDO LA INICIATIVA DE EE.UU.

# Del Plan Colombia ni hablar

Elípticamente, una cumbre donde el Plan Colombia nunca figuró en la agenda concluyó ayer sin hacer ninguna mención al tema que dominó en los hechos al encuentro. La declaración final de la I Reunión de Presidentes de América del Sur sólo afirmaba su "decidido apoyo a los esfuerzos en favor de la paz del gobierno de Colombia, que reflejan los anhelos más legítimos del pueblo colombiano". Parecía claro que, al enfatizar la paz y omitir la guerra, esto era una crítica no tan velada al Plan Colombia, que se teme escalará la guerra civil de ese país. Pero el gobierno colombiano eligió interpretarlo al revés: "Esto despeja las preocupaciones que había a nivel regional de manera muy contundente con esta declaración de apoyo a Colombia", argumentó con confianza el canciller Guillermo Fernández de Soto. Después de intensas reuniones bilaterales con sus colegas, ayer el presidente Pastrana estaba menos aislado de los temores regionales y tuvo que asegurar de nuevo que "Colombia no es ningún Vietnam".

"El problema de Colombia es tan complejo que a veces la gente no tiene todos los elementos, e incluso se habla de la 'vietnamización', subrayó Pastrana en una conferencia de prensa tras la clausura de la cumbre. Contestaba así a la advertencia del presidente Hugo Chávez, uno de los críticos más acérrimos al Plan Colombia, de que la ayuda norteamericana y la intensificación de los combates podrían llevar a una "vietnamización" del conflicto. Utilizando un razonamiento algo misterioso, el presidente colombiano negó que lo que ocurriera en su país fuera "una guerra civil como en Vietnam: En Colombia simplemente lo que tenemos es un conflicto interno durante los últimos 40 años... la guerrilla sólo tiene el apoyo del 3 por ciento de la población y tampoco sufrimos una

Con un silencio más atronador que mil declaraciones, la Primera Cumbre de Jefes de Estado de América del Sur se cerró sin hablar del plan apoyado por EE.UU., que sólo cosecha rechazo en la región.



Los presidentes del sur saludan en la "foto de familia" de la Primera Cumbre.

Cardoso, el anfitrión, hizo saber ayer que "nunca pidió" el apoyo de la cumbre al Plan Colombia.

división como la de Vietnam: hay un enemigo común contra el que estamos todos unidos". Además, no hay ninguna intervención militar extranjera y "no la habrá mientras yo sea presidente". Pastrana, al menos, no intentó convencer a nadie de que los países de la región habían respaldado su tesis. Eso se lo dejó a su canciller De Soto: "La cumbre (desvirtuó) las telenovelas sobre una intervención militar en Colombia: las preocupaciones regionales pueden en algunos casos ser justificadas, pero con cooperación se superan y se aclaran, como ha quedado en evidencia con esta reunión".

La realidad es que la cumbre no aclaró nada. Todos los vecinos de Colombia mantuvieron sus reservas respecto al Plan Colombia. Pastrana aspiraba a que la declaración final incluyera un apoyo explícito a su plan. Pero el presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso dejó muy claro ayer que "nunca pedí" el apoyo de sus colegas a la iniciativa. Lo más importante que Colombia obtuvo fue una promesa de mayor cooperación regional contra el narcotráfico y el lavado de dinero, al "estrechar la cooperación en los campos de inteligencia, de operaciones policiales, del control del tráfico de drogas y el desvío de precursores químicos".

Aun este compromiso general se vio afectado por las controversias que causa la guerra colombiana, en este caso por la creciente influencia de Estados Unidos en el combate contra las drogas. La posición anti-americana fue encabezada por Perú y Venezuela. El presidente peruano Alberto Fujimori enfatizó que "hasta ahora hemos planteado nuestros problemas frente a terceros de manera aislada. El resultado que los grandes países consumidores impongan sus condiciones". Las relaciones de Perú con el amigo americano ya estaban tensas desde que Washington intentara que la OEA aplicara sanciones por la re-elección de Fujimori. Pero el venezolano Chávez fue aún más directo y ata-

có la "certificación" anual con las que Washington juzga los esfuerzos antidrogas de los países latinoamericanos: "Debemos desarrollar y definir metas estratégicas porque se nos quiere imponer una certificación si cumplimos con un manual".

Aunque fueron opacadas por la crisis colombiana, la cumbre produjo algunos avances en la integración hemisférica. La Declaración de Brasilia incluyó el compromiso de lograr la unión de la Comunidad Andina de Naciones (CAN, Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) con el Mercosur "no más tar-

de que enero del 2002". También se sentaron las bases para un plan general de integración física, que prevé la completa interconexión nort-sur de carreteras, ríos, energía y telecomunicaciones. Pero aun el tema de la integración parece conjugarse cada vez más en términos de la crisis colombiana: los estados mayores de Venezuela y Brasil, dos de los países más preocupados por el "derrame" de la guerra, ya firmaron el martes un acuerdo en el que se comprometieron a incrementar el intercambio y el entrenamiento entre sus fuerzas.

120 FAMILIAS SE REFUGIARON EN VENEZUELA

## El derrame antes del derrame

El famoso tema del "derrame" del conflicto colombiano a sus países limítrofes está ahora en primera plana por el Plan Colombia. Pero hace mucho tiempo que la provincia panameña de Darién, el río Meta (frontera Colombia-Venezuela) y la ciudad venezolana de San Cristóbal, la Amazonia Occidental brasileña y el río Putumayo (frontera Colombia-Perú) son el lugar cotidiano de varios derrames: el del Ejército, los paramilitares y las guerrillas (las FARC y el ELN) colombianas, que salen de su país para seguir combatiendo, y el de los que huyen de estos enfrentamientos y buscan lugar seguro en otro país. Antes de que comience a aplicarse el Plan Colombia, los derrames están a la orden del día: ayer 120 familias colombianas (500 personas) pidieron refugio en Venezuela.

Estas familias pertenecen al núcleo urbano y las zonas campesinas cercanas de La Pista, una pequeña población del departamento Norte de Santander, cercano al río El Catumbó, que funciona como frontera entre Colombia y Venezuela. Las 500 personas cruzaron el río el

martes pasado e inmediatamente pidieron a la oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas (Acnur) en Caracas que les tramite refugio en Venezuela. Además del Acnur, las ONGs Provea, Red de Apoyo y el Servicio de Refugiados de los Jesuitas conocen la situación. Pero el ministro de Defensa venezolano, general Eliécer Hurtado Soucre, negó la información.

"Enviamos a personal a verificar y no era así. Lo que pasó es que en días anteriores un grupo había bordeado un sector de violencia en Colombia, entró en Venezuela y volvió a salir de regreso a Colombia. Tenemos que manejar con claridad los conceptos de desplazados y refugiados." Desde Ginebra, sede de la Acnur, desmintieron al ministro.

El hecho es que las 120 familias aseguraron que un grupo de las paramilitares Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) llegó al centro del poblado y les ordenó que lo abandonaran o serían ejecutados. Luego degollaron al comerciante Henry Hernández y dijeron que en 15 días volverían, por lo cual estas 500 personas abandonaron sus casas. También contaron a algunos periodistas vene-



Presidente Andrés Pastrana.

### Claves

◆ La I Cumbre de Países Sudamericanos terminó sin hacer referencia alguna al Plan Colombia de lucha antidrogas financiado principalmente por Estados Unidos.

◆ El presidente colombiano Andrés Pastrana intentó incluir en la declaración final de la cumbre una referencia explícita al Plan Colombia, pero se encontró con la resistencia previsible del gobierno brasileño de Fernando Henrique Cardoso.

◆ También hubo otras resistencias menos evidentes: el presidente peruano Alberto Fujimori criticó la influencia de Estados Unidos en la región, a pesar de que Perú puede ser beneficiado por otro paquete de ayuda antidrogas proveniente de Washington.

◆ Por su parte, el presidente venezolano Hugo Chávez criticó la política de certificación de la lucha antidrogas de los países latinoamericanos ejercida por Estados Unidos.

◆ La cumbre finalizó con el compromiso de fusionar el Mercosur y la Comunidad Andina de Naciones a más tardar en el 2002.

### Guerrilleros en Bogotá

Hasta ahora uno de los pocos consuelos que el gobierno colombiano podía extraer de su guerra civil era el hecho que la guerrilla no tenía prácticamente ninguna presencia en las ciudades. Pero ayer eso parecía estar cambiando. Luego de que un policía muriera el miércoles cuando estudiantes encapuchados le arrojaron una pequeña bomba, las autoridades allanaron la Universidad Nacional de Bogotá. Durante el registro encontraron nada menos que 300 bombas caseras, siete kilos de pólvora, químicos y 75 litros de gasolina para cócteles Molotov. También había propaganda de los grupos guerrilleros Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y Ejército de Liberación Nacional (ELN). Según la policía, el material pertenecería a células de los "Guardias Rojos", un grupo estudiantil inspirado en Sendero Luminoso de Perú. Pero la propaganda guerrillera apuntaba a algo más inquietante: "El allanamiento nos hace pensar que las guerrillas están infiltrándose en la universidad y que están aumentando su capacidad de fabricar bombas", admitió el portavoz policial Carlos Perdomo.



## Gumy quedó magumyllado

Hernán Gumy cayó en cinco sets anoche frente al español Juan Carlos Ferrero y quedó eliminado del US Open, en el que sólo queda un argentino, Agustín Calleri, que hoy jugará nada menos que con Pete Sampras. Gumy perdió 1-6, 6-3, 6-7 (4-7), 6-2, 6-3 tras tres horas y once minutos de juego. Calleri, 72º de la ATP, afirmó que "no es imposible" ganarle a Sampras. "Estoy bien preparado y tengo mucha confianza. Es un gran jugador, pero confío en mí." De ganarle a Sampras, "sin dudas será la más importante victoria de mi carrera hasta el momento y quizá por muchos años", señaló.

## Ponce fue el más rápido

Gabriel Ponce de León (Ford) fue el más rápido en los entrenamientos que el TC 2000 realizó ayer en San Jorge. Ponce marcó 1m18s677, a 167,761 km/h, dejó segundo a Pablo Peón (Chrysler) a sólo 21 milésimas, y tercero a Lucas Armellini (Toyota) a 174 milésimas. Walter Hernández, quien se ubicó 17º, quedó a 943 milésimas de Ponce de León, por lo que 17 de los 27 autos que giraron quedaron encerrados en menos de un segundo. La clasificación se realizará esta tarde.

# ¿Qué hizo Iso, que el rojo no lo quiso?

Pedro Iso, amargado, renunciará a la presidencia de Independiente y pide que no se le allane el camino a Daniel Grinbank.

Por Ariel Greco

La crisis institucional y futbolística que atraviesa Independiente llegó ayer a su punto máximo. El presidente del club, Pedro Iso, anunció su decisión de renunciar al cargo y se sumó así a la salida del coordinador de fútbol, Alberto Fernández Arsuaga, que también admitió que se alejará del club para tratar de descomprimir la situación. Mientras tanto, el empresario Daniel Grinbank, el gran ganador en la lucha política con estas dos renuncias, aseguró que no va a ser el nuevo presidente y que la única manera que pueda llegar a ese cargo es con la privatización de la institución. Ante esta posibilidad cada vez más concreta, Iso le imploró a los socios que no permitan que ese proyecto se cristalice.

Si bien la salida formal de Iso se produjo ayer, el veterano dirigente tomó la decisión de abandonar el club en la noche del jueves, luego de los insultos que recibió por parte de un grupo de hinchas que fue a protestar a la sede de la avenida Mitre. "Salí escupido del club y tratado de ladrón

por gente que estuvo paga para manifestarse en contra nuestra. No merecía eso, después de 37 años trabajando para el club", señaló Iso, que presentará su renuncia en la primera sesión de comisión directiva de la semana que viene. Incluso, aseguró que la situación no tiene retorno: "No hay posibilidad de vuelta atrás. Ya está todo conversado", comentó Iso.

Claro que el dirigente no desaprovechó la ocasión para criticar a Grinbank, a quien hizo responsable de desestabilizar su gestión desde el comienzo. "No paró de hacernos la vida imposible", señaló el directivo, que consideró "un error" haber conformado una alianza política con Grinbank para acceder al poder. "En ningún momento aportó un solo peso para el club", se quejó.

La salida de Fernández Arsuaga se produjo "para ayudar a descomprimir la tensa situación que provocaron los malos resultados deportivos", según explicó el propio dirigente. El actual revisor de cuenta y coordinador del fútbol es el dirigente más cuestionado por los hinchas, ya que lo acusan de no haber conseguido los refuerzos que pretendía el técnico.



Pedro Iso, presidente del colapsado Independiente. Anunció que se va el martes y acusó a gente de Grinbank.

"No estoy arrepentido de nada, más allá de que pude haber cometido algún error. Sería estúpido y soberbio no reconocerlo. Pero no voy a dar un paso al costado por lo que piensa la gente vinculada a Grinbank", señaló el escribano.

Pero más allá de las renuncias de Iso y Fernández Arsuaga, ahora la situación quedó planteada para un nuevo debate: el de la privatización. Grinbank ya dejó en claro que la única chance de que sea el titular de Independiente es mediante esa figura. "Mi llegada a la presidencia de la institución sería a través de la privatiza-

ción del fútbol, siempre y cuando los socios hayan votado esa privatización", remarcó el empresario, que tiene el apoyo de los hinchas y socios que fueron a increpar a Iso y motivaron su alejamiento. Sin embargo, el todavía presidente lanzó una advertencia sobre las supuestas intenciones de Grinbank. "Esto que pasa en el club no es casualidad. Hay gente que está comprando clubes por América y quieren quedarse con Independiente. Por favor, que los socios de Independiente no lo permitan, ni que tampoco sea Grinbank el presidente del club", imploró Iso.

ARMANDO BOTTI VUELVE A LA PELEA

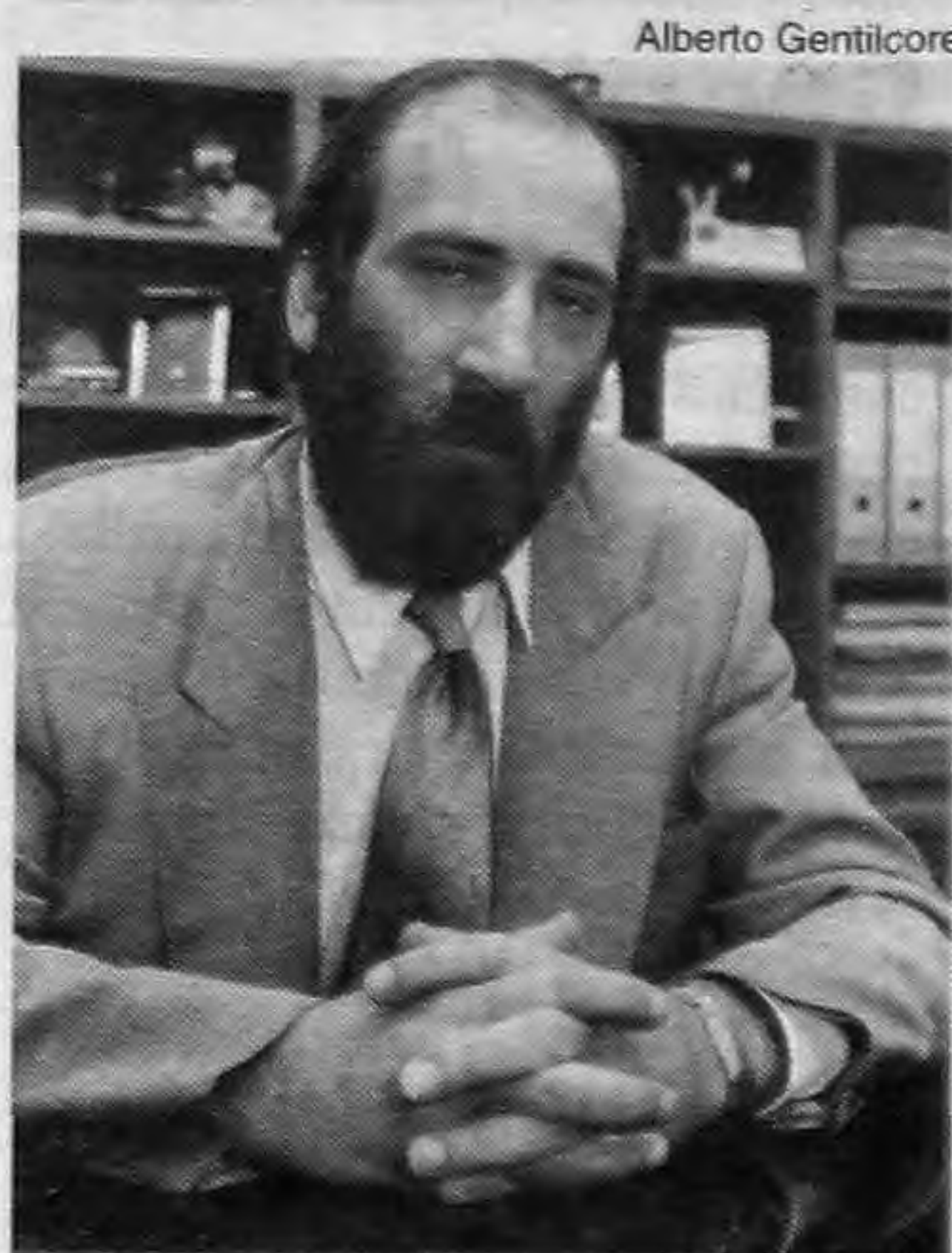
## Newell's es una caldera

Por H.V. Vargas  
Desde Rosario

La quiebra decretada a Newell's Old Boys despertó la atención de la oposición en el club rosarino. Armando Botti, ex presidente rojinegro en las décadas del '70 y del '80, le reconoció a Página/12 que vuelve a la política del club "por la impotencia que significa ver cómo estalló Newell's después de haber dejado 25 años de vida dentro de la institución". Al equipo del Parque Independencia ya lo comparan con Racing, aunque su actual presidente, Eduardo López, dijo que "la convocatoria de acreedores ayudará a blanquear la situación financiera del club".

"Estoy realmente anonadado por esto que pasa en Newell's. No me puedo quedar de brazos cruzados y hemos decidido, con un grupo de gente, hacer algo para salvar a Newell's de esta crisis. Creo que peor no podemos estar", manifestó Armando Botti, quien fuera el presidente de Newell's con quien el club alcanzó su primer título en el año 1974.

La entidad rosarina tiene decretada la quiebra por decisión del juez Rodolfo Bruch, aunque el magistrado sería el mismo que le cedió el amparo a López para autorizar la actividad comercial de su Bingo Montparnasse que posee en el centro.



Eduardo López. Presidente del quebrado Newell's.

"Creemos que el juez fue designado un poco a dedo, pero sabemos que esto puede ayudar a blanquear la situación financiera del club. Porque nosotros nunca tuvimos acceso a los verdaderos balances de la institución y sabemos que la situación es dramática. Peor no podemos estar", agregó Botti, quien seguramente encabezará la lista opositora "3 de Noviembre" que apoya el abogado Rafael Bielsa (hermano de Marcelo, técnico de la Selección Nacional) y el periodista Eduardo van der Kooy, y que se postulará en las próximas elecciones a desarrollarse en el mes de noviembre, en caso de que se levante la quiebra.

## La Magia • Los Secretos • La Pasión

NUEVO PROGRAMA

**CIRCOMANIA.** Hoy a las 22.15 hs.

Con Verónica de La Peña, Cecilia Laratro y Ginette Reynal.  
El mundo de las celebridades como nunca se lo mostró.



AMERICA



A LA SELECCION POR BATI Y CON UN PIE EN EL BARCELONA

# Saviola, catalán seleccionado

Bielsa lo subió al avión rumbo a Lima mientras River lo tiene medio vendido al Barcelona en 12 millones. River necesita dinero urgente.

Por Adrián De Benedictis

Una vez más, la rueda de transferencias de jugadores de River comenzó a girar rápidamente. En este caso, el protagonista es Javier Saviola, quien podría ser vendido al Barcelona en 12 millones de dólares por la mitad del pase. De todas maneras, el jugador arribaría recién en junio del año que viene a la entidad catalana. La decisión de desprenderse del juvenil surgió en la noche del jueves, luego de que los máximos dirigentes del club de Núñez se reunieran con el enviado del Barcelona, Joan Patsy. El Barcelona había intentado comprar al futbolista en junio pasado, pero una diferencia de 1,5 millón de dólares detuvo en ese momento la transacción. Ahora todo parece encarrilado. Y la coyuntura financiera de River parece que tiene que ver: los números, se sabe, en este momento de balance deficitario, piden urgentemente alguna forma de compensación.

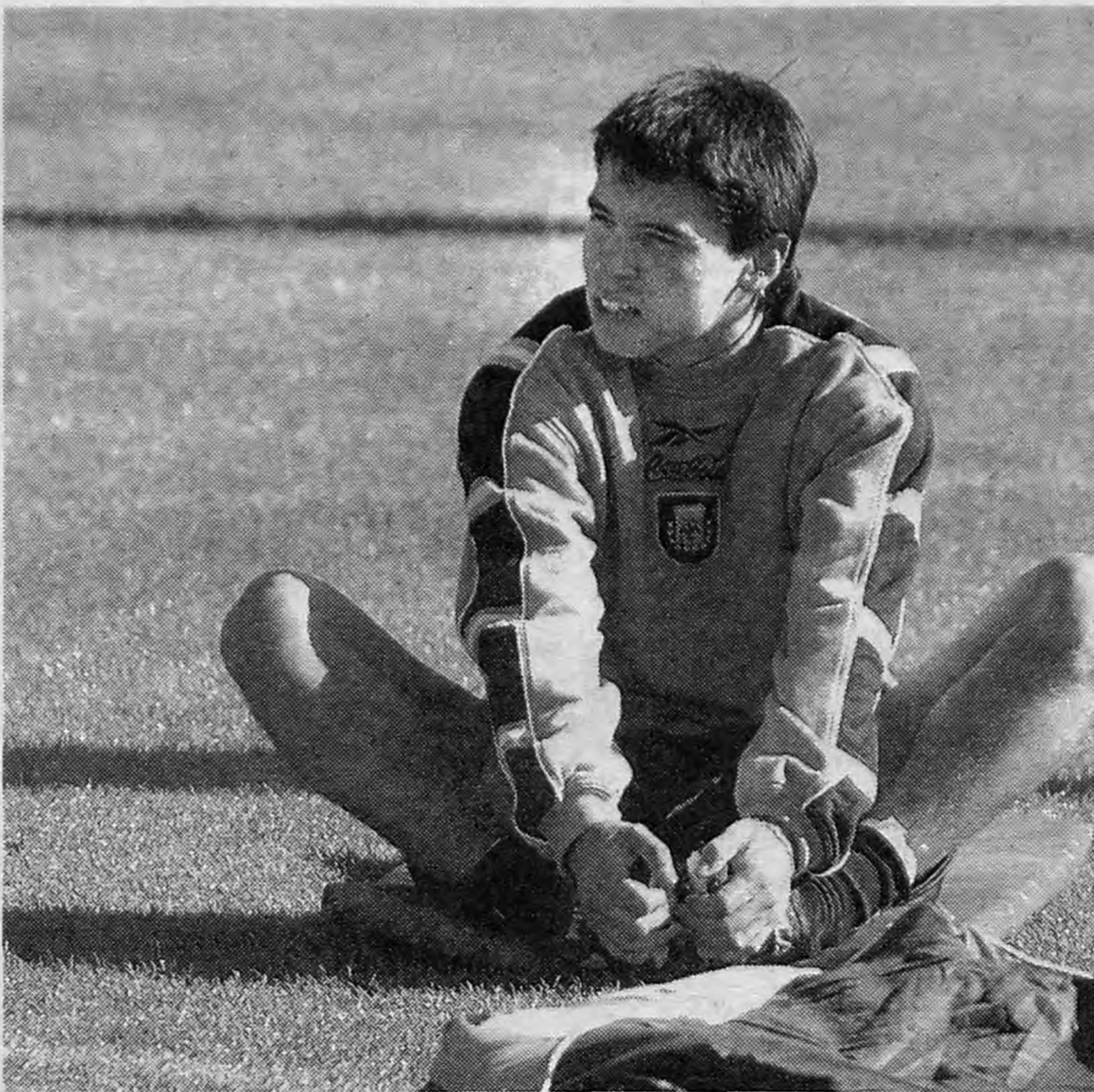
Sin embargo, el presidente de River, David Pintado, aclaró ayer que "la operación no está certificada. En la Comisión Directiva del club vamos a ver qué números se manejan, porque no haremos negocios si no le convienen a River o al jugador". Además, Pintado dijo que "River tampoco hará una operación apresurada. No tiene apuro y, si es necesario enfrentar las cifras reales de hoy (se refería al balance), lo va a hacer". River cerró su balance el último jueves con un pasivo de 43 millones de dólares. Y Pintado agregó: "De todas maneras, recién el próximo miércoles tendremos un panorama más claro, cuando se reúna el Consejo de Fútbol del Barcelona".

Por su parte, el representante del jugador, Alfredo Cabrera Brizuela, señaló ayer que no está de acuerdo con que River negocie la mitad del pase: "Si hay una oferta concreta, queremos que se negocie por su totalidad. En ese caso, analizaríamos el tema con Javier y su familia, porque creemos que todavía tiene mucho para darle a River. Javier es muy joven y puede esperar por una transferencia". Brizuela destacó que "por ahora" Saviola sigue siendo de River.

Patsy, a su vez, reconoció que "fue River quien reflató la operación". El mismo emisario fue quien estuvo a cargo en la negociación anterior, cuando no se llegó a un acuerdo total. El catalán estuvo reunido con el presidente Pintado y el vicepresidente Alfredo Davicce, y remarcó que "River, queriendo avanzar, propone vender el cincuenta por ciento de los derechos federativos de Saviola, pero el Barcelona no es-

## Subite al avión

Cuando se supo en la Selección nacional que Batistuta no estaba repuesto de su lesión en el tendón rotuliano, comenzaron a barajarse nombres para sustituirlo en la delegación a Lima. Así, el habitual bombero voluntario en estos (últimos) casos, Julio Cruz, zafó esta vez de hacer miles de kilómetros para sentarse en un banco: club nuevo no se lo permite. El Bichi Fuertes, afrancesado goleador en el Lenz, igual. Entonces se conjeturó Palermo, incluso el Chelo Delgado... Nada de eso: Javier Saviola, que ya jugó un rato contra Paraguay y se rompió la cabeza, fue el elegido de últimas por Bielsa. Y allá fue el Pibito.



Javier Saviola tuvo un día movido y lleno de halagos.

Según Joan Patsy, fue River el que reactivó la negociación.

tá acostumbrado en intervenir en operaciones por la mitad de la titularidad de un jugador".

Al mismo tiempo, Pintado desmintió versiones que aseguraban que River había cedido la prioridad de venta del pase de Pablo Aimar al empresario Gustavo Mascardi, quien le habría facilitado dinero a la institu-

ción de Núñez para aliviar el pasivo de su balance anual. "Eso es inexacto: River no entregó ninguna prioridad, ni tampoco va a recibir dinero de Mascardi, porque no está urgido. Vamos a aceptar el balance como se presente, ya que nuestro patrimonio supera tres o cuatro veces el pasivo de la institución."

El máximo dirigente de la entidad de Núñez también se refirió al tema del gerenciamiento de la imagen, publicidad y merchandising del club: "Por primera vez, River recibió oficialmente una oferta para gerenciar su imagen, que no incluye al fútbol. También se lo estudiará en Comisión Directiva".

SIN BATISTUTA Y CON GANAS DE LEVANTAR LA NOTA

## La Selección ya está en Lima

Por la mañana, el nombre del reemplazante de la plaza que dejó Batistuta resentido de su lesión en la rodilla era una incógnita. Fuentes cercanas a Bielsa hicieron trascender algunos de los nombres de los jugadores que tenían posibilidades de viajar: se habló de Martín Palermo, Marcelo Delgado, Esteban Fuertes y Julio Cruz, además de

Saviola, claro. Finalmente, Saviola ocupará un lugar en el banco de suplentes, ya que la delantera argentina en Lima estará integrada por Claudio López, quien regresa tras cumplir su fecha de suspensión, y Hernán Crespo, quien volverá a ser titular. Respecto del último partido ante Paraguay, se supone que los únicos cambios serán Claudio

López, que entrará en lugar de Gustavo López, mientras que Juan Pablo Sorín irá por el lesionado Kily González. Hay que tener en cuenta que también estará Claudio Husain entre las posibilidades de relevo.

Con la convocatoria de último momento, la delegación argentina, encabezada por el titular de la AFA Julio Grondona, viajó ayer por la tarde rumbo a Lima. En los días previos, el equipo se mostró optimista y deseoso de retomar el camino del triunfo, para remontar la pálida imagen que dejó en los últimos dos partidos, frente a Brasil y Paraguay.

Para el partido, ya no hay dudas acerca de las formaciones que presentarán ambos conjuntos. Argentina formará con: Roberto Bonano; Roberto Sensini, Roberto Ayala, Walter Samuel; Juan Sebastián Verón, Diego Pablo Simeone, Juan Pablo Sorín; Pablo César Aimar; Arnaldo Ariel Ortega, Hernán Crespo y Claudio López. Mientras que Perú, según confirmó ayer el entrenador Francisco Maturana, lo hará con: Jhonny Vegas; Nolberto Solano, José Soto, Juan Pajuelo, Percy Olivares; Juan Jayo, José Pereda, José del Solar, Roberto Palacios; Andrés Mendoza, Claudio Pizarro.



Bielsa pega los últimos gritos. Fue ayer, antes de la partida.

Los dos equipos para mañana ya están confirmados.

### ELIMINATORIAS

## Chile ante Colombia

Chile y Colombia juegan hoy en Santiago. Partido clave: los colombianos no perdieron fuera de su casa, están segundos solos detrás de Argentina y la táctica especulativa (juegan feo y son más conservadores que antes) les rinde por ahora. Por su parte, los de Nelson Acosta —que venían mal— consiguieron en la última fecha una victoria histórica ante Brasil que los entonó. No sólo porque ahora tienen diez puntos sino porque jugaron realmente bien. Por eso el partido es interesante, aunque nada indique que resulte lindo de ver. La expectativa en Santiago es impresionante: quedaban apenas dos mil entradas de las 64 mil del Estadio Nacional. En cuanto a los equipos, no habrá sorpresas: muy defensivo el de "Chiqui" García, con Angel y Jairo Castillo turnándose de punta; y con todo los chilenos, como ante Brasil.

CHILE	COLOMBIA
Tapia	O. Córdoba
Fuentes	Martínez
P. Reyes	Yepes
R. Rojas	I. Córdoba
F. Rojas	Viveros
Tello	L.A. García
Galdames	Bolaños
Estay	Grisales
Sierra	J. Castillo
Salas	Aristizábal
Zamorano	Angel

DT: N. Acosta. DT: L. García.

Estadio: Nacional, de Sgo. Arbitro: G. Gallesio, de Uruguay. Hora: 21.30

## Venezolanos en Asunción

Paraguay ha ganado todos los partidos de local durante las eliminatorias —incluso a Brasil—, tiene once puntos, como Uruguay y los brasileños, y hoy recibe a Venezuela, holgado colista en la clasificación con tres puntos en siete partidos. En principio, parece un match sencillo para los de Chilavert, que recuperan para esta tarde precisamente al arquero —ante Argentina atajó el inviolable Tavarelli— y al Chiqui Arce, una figura que extrañaban desde hace meses.

PARAGUAY	VENEZUELA
Chilavert	Angelucci
Sarabia	L. Jiménez
C. Ayala	Alvarado
Gamarra	J. González
Arce	E. Martínez
Caniza	Fariás
Paredes	Mea Vitali
Enciso	Tortolero
Acuña	Urdanetta
Santa Cruz	Savarese
Cardozo	Morant

DT: S. Markarian. DT: J. Pastoriza

Cancha: Def. del Chaco. Arbitro: J.C. Paniagua, de Bolivia. Hora: 18.

### ESCOLASO

#### Quiniela Nacional (U-P-T-V) Matutina

1	2263	8	4064	15	2342
2	6676	9	6933	16	5097
3	3492	10	7330	17	9590
4	1271	11	8078	18	9186
5	5529	12	0494	19	8126
6	1158	13	8600	20	6656
7	0807	14	7524	20	6656

#### Quiniela Nacional (E-X-Y-Y) Vespertina

1	5109	8	7993	15	3508
2	1607	9	0002	16	7939
3	3461	10	7005	17	7371
4	7646	11	3805	18	5939
5	1765	12	1651	19	7830
6	2885	13	8191	20	1138
7	0402	14	7420	20	1138

#### Quiniela Bonaerense Vespertina

1	0034	8	6710	15	7025
2	6044	9	1330	16	8588
3	7813	10	5775	17	9003
4	6490	11	0609	18	3026
5	2338	12	6529	19	6936
6	5227	13	3221	20	5586
7	7407	14	9621	20	5586

#### Quiniela Nacional (E-S-W-Y) Nocturna

1	4960	8	8942	15	4378
2	3870	9	6688	16	2186
3	1562	10	1111	17	1658
4	8847	11	8616	18	0727
5	2384	12	6707	19	1588
6	5266	13	7541	20	3238
7	5628	14	7214	20	3238

#### Quiniela Bonaerense Nocturna

1	0961	8	3421	15	0537
2	8485	9	1402	16	8047
3	3371	10	9606	17	3077
4	5616	11	3637	18	7051
5	8834	12	4934	19	7249
6	1962	13	4449	20	4398
7	1292	14	8632	20	4398



La definición es de Mosca, el líder de 2 Minutos, que presenta hoy "Antorchas", sexto disco de una carrera que comenzó con el megahit punk "Ya no sos igual".



Mosca dice que siempre fue un "raro" en Valentín Alsina, su barrio. "Todos escuchaban a los Stones y yo mandaba dosis de Sex Pistols."

Daniel Jayo

## "Tengo el mejor trabajo: soy un vago con patente"

Por Pablo Plotkin

Walter Velásquez se crió en un conventillo de la calle Valparaíso, en la zona de curtiembres de Valentín Alsina. Mosca (como se lo conoce a Walter desde que era un chico) puede señalar la construcción desde la esquina de su casa actual, sobre Quindimil. Siempre vivió en la misma manzana, entre las fábricas de ventanas rotas y frentes herumbrados. De aquí eran los cuatro adolescentes que a fines de los '80 fundaron 2 Minutos, y aquí se compusieron los temas de *Valentín Alsina*, su primer álbum (1994). Pocos discos de rock hechos en Argentina retrataron con tanta autenticidad la realidad del conurbano bonaerense como aquel debut. Allí se contaban —con salvaje precisión e ignorancia poética— los días y las noches de cuatro pibes que amaban la cerveza y odiaban a la policía. Y vendieron 50 mil copias. "Los pibes del barrio se cagaban de la risa. Me decían: 'Ah, mirá, moscardón, llegaste'. Era raro. Te ibas a echar un garco y se escuchaba 'ya no sos igual, ya no sos

igual...' (el estribillo del superhit que incluía el disco). Era una enfermedad. Yo no lo podía creer. Pero estábamos todos súper recontentos", recuerda.

Aquello puede contarse como una de las obras fundacionales de lo que con el tiempo empezó a llamarse rock barrial. Ahora Mosca tiene 33 años, sigue viviendo en Alsina ("de acá me van a tener que sacar con las patitas para adelante") y cantando al frente de 2 Minutos, que acaba de sacar su sexto disco, *Antorchas*, y esta noche lo presenta en Cemento. En el pequeño living de su casa, con el último disco de Papas Fritas (una de las sabrosas minutas de la neopsicodelia estadounidense) endulzando el ambiente, Mosca destapa una Quilmes y reflexiona sobre su condición de punk rocker suburbano. "Cuando yo era adolescente, todos mis amigos eran camioneros, escuchaban Led Zeppelin, Rolling Stones *a fundir*", cuenta. "Yo ya era el loquito de pelito parado, campera de cuero, y entonces les mandaba una dosis de Sex Pistols, The Clash. Siempre fui el más raro." En Valentín Alsina,

donde es un freak y un chaboncito de esquina a la vez, Mosca merecería ser nombrado ciudadano ilustre. "Todavía estoy esperando", bromea. "Siempre dije que esto es una mini-Manchester. Algunos creen que el oeste es el aguante, el rock. Pero el sur siempre fue más enfermo: del sur salieron Juana la Loca, Los Brujos, nosotros, Babasónicos, El Otro Yo... Capaz que el agua que llega a nuestras canillas trae cosas raras."

Mosca no cambiaría "ni a palos" su modo de vida por el de estrella de rock. "Así estoy muy cómodo", asegura, y recuerda los viejos tiempos: "Cuando empecé con la banda, ensayábamos en el garaje de la casa de mis viejos. Los volvíamos locos. Adolescencia plena. Mi vieja venía con los cafecitos y yo decía: 'Mamá, ¿qué cafecito? Traenos vino'. Ahora mi viejo me dice: 'Hijo de puta... llegaste, loco'. Está súper orgulloso. Y yo le digo: 'Papá, tengo el mejor trabajo del mundo: soy un vago con patente'. Lo habíamos el otro día con mi amigo Adrián Dargelos (de Babasónicos): tenemos que estar agradecidos de la vida".

—Dentro de lo que se llama rock barrial, ustedes son los que nunca salieron del barrio. Su estilo de vida sigue pareciéndose bastante al de los pibes que los siguen.

—Nos vienen a ver chicos de todos lados: del sur, del norte, del oeste, con las zapatillas embarradas porque salieron de su casa en una villa. Predomina la gente humilde, laburadora. Los 2 Minutos no venimos de familias adineradas: somos de clase obrera. De chicos aprendimos esas cosas, y está bárbaro. Mi viejo, que ahora es jubilado y remisero, trabajaba en la línea 15, la que te deja en la puerita de Obras.

—Y si no fuera músico, ¿qué sería?

—Un linyera copado.

PAGINA/12 OFRECE A SUS

## Don José, el

Por Esteban Pintos

Una vez mirando los bichos en el campo oseré que las abejas y las mariposas no eligen las flores más bonitas pa' pararse arriba de ellas, y ahí aprendí que lo lindo debe estar adentro, igual que en el relincho, y si no degamé qué tal es el peludo sancocao. De mirar pa' arriba se me endureció el pesquezo. De ahí, de ahí aprendí a mirar pa' abajo", recita el cantor con voz bien grave y un cierto tono dramático, desde una grabación histórica. Este es un fragmento de la que tal vez sea su obra cumbre, "Herencia pa' un hijo gaucho", el poemacanción que —en su primera parte— abre el primer volumen de *Cuando me llega el canto*, la colección de cinco CD's que *Página/12* ofrecerá a sus lectores desde mañana. Allí se puede recorrer buena parte de su carrera, y más específicamente un período que bien podría ser denominado "tradicional". Allí donde revistan la "Herencia..." y otros clásicos de su repertorio como "Si de la rabia nomás", "De hablarle a la soledad", "Amontonando cansancio", "De tanto saber tan poco" y otras perlas de su obra.

Si la categoría "de culto" puede aplicarse a un artista de semejante estatura, Larralde debería ser considerado así. Sus discos long-plays todavía suenan en anticuados tocadiscos que presiden el living de las casas de miles de familias del interior —de la provincia de Buenos Aires, fundamentalmente— y sus CD's se reproducen en aparatos seguramente más sofisticados, aun en el mismo paisaje familiar. Larralde canta verdades de un hombre de campo y se vale de una guitarra para acompañarse, con eso le basta. Su repertorio remite genéricamente a eso que suele denominarse

La serie de cinco CD's que este diario ofrece a sus lectores a partir de mañana recorre buena parte de la carrera de José Larralde, un representante fundamental del folklore que nunca necesitó "hacer de gaucho".



un hombre y un lugar que, aunque suene a fantasía en esta ciudad de autos 0 km, teléfonos celulares y autopistas de seis carriles, todavía existen.

A ellos les canta Larralde, que no se necesita *hacer* de gaucho. Es gaucho. En sus canciones aparecen la soledad, la rabia ante la injusticia y la picaresca criolla en la metáfora. Una verba inflamada, a veces. Tierra, en otras. Todo con su voz de hombre que ha vivido para contarlo. "El que dice que soy un resentido nunca pasó hambre. Y, además, no me conoce. Lo que menos tengo es resentimiento. Dios me dio mucho más de lo que merezco".

"canto sureño" —*surero*, suele escucharse en sus pagos—, es decir un arco estilístico que va de la milonga más tradicional al recitado con minimal acompañamiento. Son reflexiones a veces amargas, a veces esperanzadas, casi siempre certeras, que se pueden encontrar en crónicas espontáneas de las vivencias de

**No: "El que dice que soy un resentido nunca pasó hambre. Y no me conoce. Lo que menos tengo es resentimiento. Dios me dio mucho más de lo que merezco".**

"canto sureño" —*surero*, suele escucharse en sus pagos—, es decir un arco estilístico que va de la milonga más tradicional al recitado con minimal acompañamiento. Son reflexiones a veces amargas, a veces esperanzadas, casi siempre certeras, que se pueden encontrar en crónicas espontáneas de las vivencias de

**LA LOCA** Equipo de Investigación Artística  
PRESENTA  
**TARDESCULTURALES**  
con Gina y Beba  
Performance Tanguera Teatral  
de Vita Escardó y Victoria Egea  
al piano Demián Schwarz  
"TARDESCULTURALES es una parodia respetuosa de nuestra tradición porteña, con la que nos identificamos desde el amor."

**Librería de Mujeres**  
Montevideo 370  
Los viernes a las 20.30 hs  
ENTRADA \$ 10.- CON CONSUMICION

**BAM - Buenos Aires Música y EPSA Music**  
Presentación Gratuita:

**Pablo Mainetti Quinteto**  
"Gran Hotel Victoria"

**Lidia Borda**

**Sábado 2 de Septiembre - 21:30 hs**  
Centro Cultural San Martín, Sala A-B  
Sarmiento 1551

**BARAJ - CALLAU**  
"AQUEMARROPA"

Dirección: Román Caracciolo  
Auditorium BUEN Sala Oliverio - Callao 360 Tel.: 4372-6906  
SABADOS 21 hs.



LECTORES LA COLECCION "CUANDO ME LLEGA EL CANTO"

# hombre que mira al horizonte



En los años de "Herencia pa' un hijo gaucho", que abre la serie. Hoy, Larralde tiene un público que incluye a pibes heavy metal.

que mira el horizonte y sólo puede ver eso: el horizonte. El paisaje llano y agreste de la geografía bonaerense forjó el espíritu de este hombre de 62 años, nacido en Huanquén -un pueblo hecho y derecho, al oeste de Bahía Blanca- y actual habitante de Avellaneda. Allí, a un par de cuadras de la cancha de Racing, vive desde hace más de veinte años y sólo se mueve para llevar adelante una silenciosa pero constante rutina de recitales por el Gran Buenos Aires y el interior.

Desde que se distanció de su histórico manager, Larralde maneja su carrera desde un pequeño departamento del barrio de San Telmo, por donde pasa cada semana para recoger los mensajes que guarda el contestador automático. Es, además, lo que en la industria disco-

**Pampa: Larralde es la quintaesencia del cantor de la pampa, el hombre de pocas palabras y muchos silencios forjado por el paisaje bonaerense, llano y agreste.**

gráfica se conoce como "artista vendedor de catálogo". Esto es, un artista preferido por el público a través de los años, sin interferencias ni enviones de campañas publicitarias ni modas pasajeras. Cada disco suyo llega cómodamente al certificado de oro que se otorga por la venta de 30.000 copias y, lentamente pero sin pausa, se sigue vendiendo con el paso de los meses y los años. Algo que para la ur-

gencia del pop, el rock e incluso este *nú folklore* que encarnan figuritas de moda como Los Nocheros, Los Tekis, Luciano Pereyra y Soledad puede resultar un "gran éxito", para Larralde es apenas una confirmación de una certeza. Y no hay repercusión mediática por eso ni detrás de eso. Así es Larralde.

## El más grande

Por Ricardo Iorio \*

El terruño donde nos tocó encarnar el Dios vivo nos envió al más grande decidor. Su nombre es José Larralde, hombre tan grande, tan derecho y tan ejemplificador de su condición (él dice lo que hace), que muchas personas están esperando que se muera para hacerlo lo más grande del folklore nativo (criollo, quiero decir). No tengo mucho más para decir. Sólo se me ocurre citar una frase suya como para entender de quién se trata: "Yo no soy cantor de mentas, pero canto, canto en verso, canto en prosa, canto de alma y aunque a veces digo cosas que abren llagas, que me escupan si no estoy haciendo patria".

\* Líder de *Almafuerte*, grupo de heavy metal nacional ubicado en los antípodas musicales de Larralde. Pero no tanto. Desde que se conocieron en 1992, Iorio y Larralde se han destinado mutuos elogios y han participado como invitados en conciertos de uno y otro.



## LA SIMPLEZA DEL AMOR

**XXXX MUY BUENA**  
Una historia de amor en pocas palabras, con excelentes interpretaciones.  
Ricardo García Oliveri - CLARIN

**★★★★ MUY BUENA**  
Atmósfera emocional... la grandeza de lo pequeño... la sinceridad de un amor que florece... permite entregar al espectador toda la fuerza del corazón.  
Adolfo C. Martínez - LA NACION



**La Novia Olvida**  
Un Film de Karim Traïdia  
GAUMONT - SANTA FE - VILLAGE RECOLETA - HOYTS GRAL. CINEMA ABASTO - GRAL. PAZ  
SHOWCASE BELGRANO - CINEMARK CARALLITO - TREN DE LA COSTA SAN ISIDRO  
HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER - SHOWCASE NORTE - CINEMARK ADROGUE

UN FILM TAN ADMIRABLE COMO NECESARIO



**La América**  
Un film de GIANNI AMELIO  
CONMOVEDOR EXITO  
LORCA Estacionamiento Gratuito - PATIO BULRICH - VILLAGE RECOLETA  
HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - CINEPLEX LAVALLE - SAVOY - CINE 8 LA PLATA

## Baden Powell está grave

El músico brasileño Baden Powell, internado en el Centro de Tratamiento Intensivo de la Clínica Sorocabana de Río de Janeiro, sufrió un deterioro en su salud: según informaron los médicos, el artista de 63 años "está respirando con ayuda de aparatos y se lo somete a hemodiálisis, debido a una falencia renal aguda", aunque añadieron que "el aparato circulatorio está intacto y los signos vitales se mantienen". El guitarrista y compositor, uno de los principales exponentes del movimiento musical brasileño iniciado en Brasil en los años '60 con el nombre "Bossa Nova", junto con Tom Jobim, Joao Gilberto y Vinicius de Moraes, fue internado hace doce días con un cuadro de neumonía bacteriana, complicado por diabetes y otros problemas renales.

**PIZZA BANANA**

**CENA SHOW BAILE PIZZA Y PASTA FREE DESDE \$ 15**

PTO. MADERO: 4314-9500  
COSTANERA: 4788-8555

Supernova 96.7 ILUMINA TUS NEURONAS

Radiocanibal

domingos de 18 a 20hs  
conduce eduardo fabregat

radiocanibal@hotmail.com

UN CINE NUEVO. DIFERENTE. UNICO.

**LA COPA**

SI EL BUDISMO ES NUESTRA FILOSOFIA, EL FUTBOL ES NUESTRA RELIGION.

**CLARIN**  
★★★★  
MUY BUENA  
"HUMANA, TIERNA, DE COMPLEJAS RESONANCIAS Y MUY DIVERTIDA."  
Marcelo Panosso

**LA NACION**  
★★★★  
MUY BUENA  
"ENTRE LO SAGRADO Y LO PROFANO. UNA FABULA LLENA DE GRACIA."  
Fernando Lopez

**GENTE**  
★★★★  
MUY BUENA  
"UNA SOPRESA, MUY BIEN SECUNDADA POR EL HUMOR Y LA IRREVERENCIA."  
Carlos Boghossian

**LA PRENSA**  
★★★★  
MUY BUENA  
"UN FILM QUE VALE LA PENA VER. DESACARTONADO Y HUMORISTICO."  
Camilo Lynch

**GANADORA MUNICH FILM FESTIVAL ONE FUTURE AWARD**

**GANADORA TORONTO FILM FESTIVAL PREMIO FIPRESCI**

SENSACIONAL EXITO  
ATLAS SANTA FE - VILLAGE RECOLETA - NORMANDIE  
HOYTS GENERAL CINEMA ABASTO - CINEMARK PTO. MADERO  
GENERAL PAZ - SHOWCASE CINEMAS BELGRANO  
SHOWCASE CINEMAS NORTE (Vicente López) - CINEMARK SOLEIL  
SHOWCASE CINEMAS HAEDO - VILLAGE PILAR  
HOY TAMBIEN TRASNOCHE

## SPORTIVO TEATRAL

Viernes 22 hs.  
La última cinta magnética  
S. Beckett

Dir.: R. Bartís

Sábados 23 hs.  
y domingos 21 hs.  
La movilidad de las cosas terrenas

Dir.: A. Couceyro

Thames 1426 Tel.: 4833-3585  
Reservas: L a S de 17 a 22 hs.



# Los teatros porteños ya funcionan como Complejo

Pablo Torrado manejará el Alvear, Claudio Gallardou el Sarmiento, Alfredo Iglesias el Regio, y quizás Hugo Midón el De la Ribera, anunció ayer el secretario de Cultura porteño, Jorge Telerman.

Por Hilda Cabrera

No es la primera vez que se habla de reestructuración administrativa en los teatros de la ciudad. Pero el secretario de Cultura Jorge Telerman apuntó a más en los anuncios realizados ayer en el Teatro Presidente Alvear, ante un auditorio compuesto por artistas, amigos, funcionarios y unos pocos periodistas para los que no se programó un tiempo para las preguntas. Por el contrario, Telerman se mostró evasivo cuando **Página/12** le preguntó sobre el presupuesto que se destinaría al flamante Complejo Teatral de Bue-

nos Aires (nuevo nombre de la Organización Teatral Presidente Alvear), cuyo director general y artístico es desde ayer el actual titular del Teatro San Martín. El organismo que engloba a los teatros oficiales de la ciudad (excluido el Cervantes, que tiene nivel nacional) recibió en este anuncio la promesa de apoyo político del secretario, e incluso colaboración en asuntos de dinero.

"Necesito descansar", se le escuchó decir a Telerman, después de un discurso en el que alabó al designado Kive Staiff y fijó como objetivos del Gobierno llevar la cultura de la ciudad a sus máximos niveles. Pero

no habló de cifras. Tampoco lo hizo cuando **Página/12** le preguntó con qué presupuesto cuenta el Complejo: "Todavía no lo sabemos. Entramos en discusión, y lo sabremos aproximadamente a fines de setiembre". Igualmente impreciso fue respecto de la reglamentación de la Ley de Teatro para la ciudad y la puesta en marcha de Proteatro, a cuyo frente se encuentra el actor Onofre Lovero. "Seguimos trabajando arduamente", contestó en un aparte con este diario. "Hay un compromiso con la Legislatura de que se trate la ley. No podemos dar un plazo, pero por el lado de la Secretaría hay un com-



Alejandra Boero rodeada de funcionarios, ayer en el Alvear. La directora es ahora integrante del Comité Asesor del Complejo.

promiso de continuar con estos esfuerzos." En cuanto a Proteatro, ahí mismo le recordó a Lovero que tenía una entrevista el próximo miércoles.

Bastante más conciso fue el director Staiff, quien en esta centralización se afirma aún más en su puesto de director general y artístico del San Martín. Sin barroquismos, presentó rápidamente a algunos de sus colaboradores: Carlos Elía (administrador) y Carlos Pastrán (director técnico), a los directores ejecutivos de los diferentes teatros (Pablo Torrado para el Alvear, Claudio Gallardou en el Sarmiento y Alfredo Iglesias en el Regio, quedando en suspenso la designación para el Teatro de la Ribera, ofrecido a Hugo Midón). Dio a conocer también a los integrantes del Comité Asesor: Alejandra Boero, Claudio Gallardou, Alfredo Iglesias, Adelaida Mangani, Gabriel Senanes, Rubén Szuchmacher, Alejandro Tantanián, Pablo Torrado y Mauricio Wainrot. Una seguidilla de aplausos expresó la complacencia de la platea ante los nombrados, quienes tendrán poder suficiente para decidir

a nivel artístico en todos los teatros, incluyendo las programaciones.

El anuncio no se limitó a lo administrativo: Staiff se refirió a los futuros "perfiles artísticos e ideológicos" de las diferentes salas. Así es que el Presidente Alvear se destinará al teatro musical y a la danza, el Regio servirá para dinamizar el contacto con las escuelas de nivel secundario. El De la Ribera tendrá como primer objetivo "conquistar el barrio de la Boca", y el Sarmiento se abrirá preferentemente a los niños. Para esa sala se proyecta una rara mezcla. Por un lado, obras de teatro infantil y, por otro, piezas de vanguardia. Y ahí no termina todo: "Vamos a adaptar espacios no convencionales donde plantear nuevas formas y liberar la mucha inventiva que hay entre nosotros", sintetizó Staiff, regocijándose de antemano con la idea de levantar una carpa, que además sea itinerante. "El criterio es ofrecer una fiesta antes que un espectáculo, crear un espacio festivo." Pero como aclaró el mismo director, ése es todavía un proyecto a largo plazo.

## hoy elegí canal 7

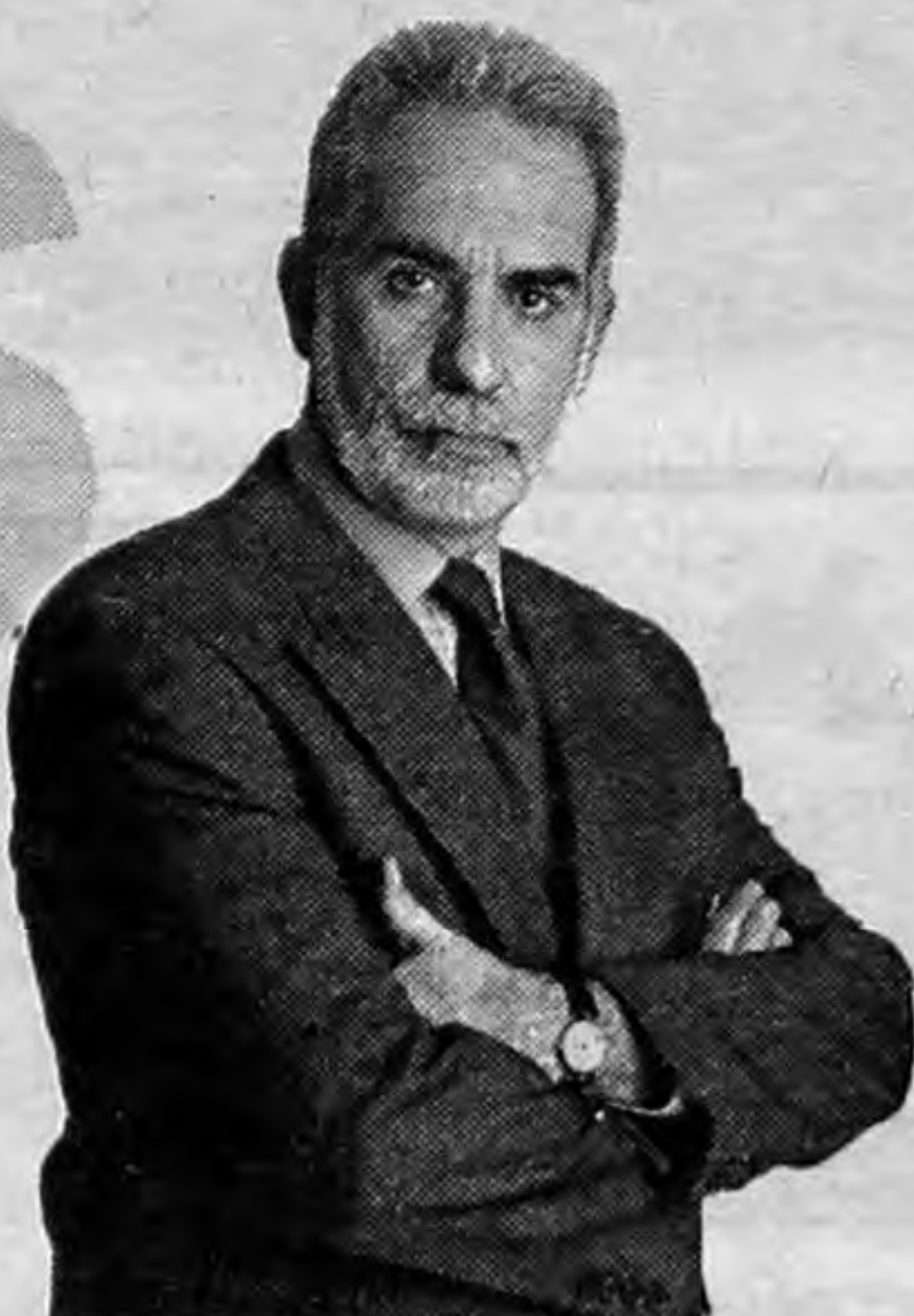
19HS

eliashev

SABADOS 19HS.

NO ES UN PROGRAMA PROVOCATIVO, SINO UNO ACERCA DE AQUELLAS COSAS QUE NOS PROVOCAN: ¿POR QUE CREEMOS EN LO INCREIBLE?

provocaciones



quiroya

SABADOS 20HS.

HOY, LA ESCRITORA LUCIA ETXEVERRIA PRESENTA SU ULTIMO LIBRO: BEATRIZ Y LOS CUERPOS CELESTES. ADEMAS, UNA ENTREVISTA EXCLUSIVA CON DAVID VIÑAS.

el refugio de la cultura

22HS

olmi

SABADOS 22HS.

TODO EL CINE QUE NUNCA IMAGINASTE VER EN TU TELEVISOR.

el otro cine

el placer de estar contigo

UN FILM SENSUAL Y APASIONADO, LLENO DE AMOR, MELANCOLIA Y POESIA.



argentina

nos estamos viendo.

"EL ALMACEN", UN SITIO A CONOCER

## Música en el estaño

Es uno de los pocos reductos que conservan la magia de un Buenos Aires que ya fue. En San Cristóbal se lo conoce como "el bar de los hermanos Cao", aunque desde marzo, fecha de su reapertura, se llama "El Almacén". Es que la historia de esa esquina de Matheu e Independencia está ligada a cuatro hermanos españoles que la alquilaron en 1927 y luego se convirtieron en propietarios. Hasta setiembre de 1999 funcionaban un almacén y un "despacho de bebidas", como consigna el cartel que aún se conserva. Pero sólo uno de los Cao, José, quedaba para atender ambos locales. Con sus 80 y pico se le hacía arduo, por lo que decidió alquilarlo. Ahora hay buena iluminación, se volteó la pared que dividía los locales y se pintó el lugar,

pero siguen las viejas estanterías con botellas añosas, la balanza y los ganchos para jamones. El estaño vaporeado de los Cao y la antigua cafetera esperan el tiempo de su restauración. Aún así, entrar en "El Almacén" es como hacer un viaje al pasado. Con las mejoras, primero volvieron los vecinos del barrio y luego el boca en boca hizo lo suyo, así que llegan turistas de varias latitudes. En los últimos tiempos también hay música: de jueves a domingo, cada noche se presentan bandas de jazz, folklore y tango. Los viernes es el turno del pianista Juanjo Hermida (ex La Mississippi), quien invita a zapar a sus amigos músicos. Y todas las noches se baja la persiana cuando se va el último cliente. Como en los viejos tiempos.

Y ahora ¿qué?

El programa que cambió las mañanas de la FM

Periodismo sin pelos en la lengua

Conduce: Carlos Polimeni

aportan Esteban Pintos y María Luz Príncipe

Lunes a viernes de 10 a 13

Supernova 96.7 ILUMINA TUS NEURONAS



LA TELEVISION HOMENAJEA ESTE MES A JIMI HENDRIX

# La zurda bendita del rock

A treinta años de su muerte, la memoria del genial guitarrista será recordada por varios programas, en una serie que comenzará hoy.

### Por Roque Casciero

Este mes, más precisamente el 18, se cumplirán treinta años de la muerte de Jimi Hendrix, el más grande guitarrista eléctrico de la historia, luego de una noche de exceso de drogas. El tiempo no hizo más que agrandar la leyenda acerca del moreno de Seattle: han salido infinidad de álbumes, aunque durante sus cuatro años de estrellato, el guitarrista zurdo apenas publicó tres de estudio y uno en vivo; se editaron al menos un centenar de libros sobre él y se han rodado diversos documentales. Desde que su padre, Al Hendrix, recuperó los derechos sobre su obra, aparecieron sus discos originales remasterizados y también se avanzó en entregar buenas ediciones de material inédito o publicado en forma irregular. A partir de eso, una nueva generación descubrió a Hendrix, aunque su influjo siguió presente en numerosos guitarristas, desde el estadounidense Vernon Reid al argentino Ricardo Mollo.

Y como los aniversarios con números redondos parecen pesar más que otros, durante setiembre habrá varios recordatorios por televisión. El primero será a la medianoche de hoy: Canal Fox emitirá "Electric Ladyland", un documental sobre la realización del disco doble del mismo nombre. En él puede verse a Hendrix en plena tarea creativa y escuchar los testimonios de quienes participaron del álbum (los bajistas Noel Redding y Billy Cox, el baterista Mitch Mitchell, los tecladistas

Stevie Winwood y Mike Finnigan). Además de las historias de sabor íntimo —las peleas, las fiestas en el estudio Electric Lady, la admiración de Hendrix por Bob Dylan y Winwood—, lo más interesante que refleja la emisión es la genialidad del guitarrista en pequeños detalles y efectos que descubren para el televidente el ingeniero Eddie Kramer y el ex manager Chas Chandler (antiguo bajista de The Animals) sentados al frente de una consola, con

**Dato:** Esta noche Fox emitirá "Electric Ladyland", un documental sobre la realización del disco doble homónimo, con testimonios de todos los participantes.

las cintas de las grabaciones originales rodando.

El sábado próximo, también a la medianoche, Fox seguirá con el homenaje a Hendrix, con la emisión de "Live at the Isle of Wight". Ese concierto fue el último del guitarrista en el Reino Unido (la tierra que convirtió en estrella al estadounidense Hendrix): salió a las tres de la mañana del 8 de agosto de 1970, ante un público que quería escuchar y ver al intérprete pirotécnico que ya había quedado en el pasado. A pesar de la recepción desapareja, Hendrix entregó una performance histórica, con versiones inolvidables de "Foxy lady", "All along the watchtower", "Machine gun" y



**Hendrix amplió los límites de lo posible en su instrumento.**  
*Murió ahogado en su propio vómito, el 18 de setiembre de 1970.*

“Voodoo chile (Slight return)”, entre otras.

Lo que el público que asistió al Isle of Wight Festival había ido a buscar lo habían tenido, el 18 de junio de 1967, los que fueron al Monterey Pop Festival. Esa actuación del guitarrista —la que le abrió las puertas del estrellato en Estados Unidos— tuvo apenas cuatro temas de la pluma de Hendrix (“Foxy lady”, “Wind cries Mary”, “Purple haze” y “Hey Joe”) y algunos covers, pero se hizo memorable por el final, con Jimi incendiando y destrozando su guitarra. El show completo podrá verse el 18, a las 22, por People & Arts. El mismo día, pero una hora antes, ese canal emitirá el documental “Jimi

Hendrix, el hombre que hicieron dios", realizado por la BBC inglesa. En él se recorre la historia del guitarrista desde su infancia problemática (su madre alcohólica lo abandonó en manos de su padre apenas éste volvió de la Segunda Guerra Mundial; el chico creció prácticamente solo y en la pobreza absoluta) hasta sus horas finales, recordadas por sus amigos más cercanos. Por supuesto, aunque el programa es más que digno, no puede dar en una hora una visión completa de la vida de Hendrix y mucho menos de su arte. Sucede que, en apenas cuatro años, aquel hombre no se convirtió en dios, pero cambió la historia de la música para siempre.

**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



**LINEA MORTAL**  
De Joel Schumacher.  
A las 23.45 por Cinemax.

Embarcados en un arriesgado experimento, cinco médicos recién graduados están decididos a atravesar la línea que separa la vida de la muerte. Como corresponde a la tradición del género, algo saldrá mal, y los muchachos descubrirán que, una vez que se cruzó esa línea, no es posible volver como si tal cosa. Cada uno de los viajeros traerá consigo un karma del pasado, fruto de alguna mala acción que deberá enmendar. El elenco está plagado de jóvenes estrellas: Julia Roberts, Kiefer Sutherland, Kevin Bacon y William Baldwin.



**REENCUENTRO**  
De Jerry Zenks.  
A las 22 por I-Sat.

Bessie (Diane Keaton) y Lee (Meryl Streep) son dos hermanas a las que la vida ha separado. Bessie se dedicó full time al cuidado de su padre esclerótico y de su anciana tía. Lee a su vida profesional como cosmetóloga y a lidiar con un hijo mayor (Leonardo DiCaprio), que está internado en un psiquiátrico por haber intentando prender fuego a su hogar. La enfermedad que acecha a Bessie producirá un reencuentro. Y las cosas se pondrán, como era de prever, al rojo vivo. Con una breve aparición de Robert DeNiro interpretando al Dr. Wally.



**COLORES PRIMARIOS**  
De Mike Nichols.  
A las 22.45 por Movie City.

Jack Stanton es un gobernador su-  
reño que tiene una meta: ser presi-  
dente de Estados Unidos. Cuando  
su sueño parecería concretarse, un  
escándalo sexual complica su  
campana. Es hora de que su equi-  
po de asesores, comandado por su  
esposa, entre en acción. Esta farsa  
acerca de los tejes y manejes que  
llevaron a Bill Clinton a la presi-  
dencia de Estados Unidos se estre-  
nó en el marco del escándalo con  
Monica Lewinsky. John Travolta  
y Emma Thompson le dan vida a  
una pareja presidencial por demás  
creíble, aunque él parezca casi un  
tonto y ella una arpía.



**CORAZON SATANICO**  
De Alan Parker.  
A la 0.10 por The Film Zone.

En el corto apogeo de su fama, Mickey Rourke midió talentos, y perdió, con Robert DeNiro, en este film opresivo. Harry Angel es un investigador privado en decadencia al que un enigmático Louis Cyphre contrata para dar con el paradero de un conocido cantante, con quien tiene que saldar cuentas. El choque de personalidades entre ambos es fuerte. Cyphre introducirá a Angel en un complejo camino hacia la pérdida de identidad, atestado de extraños ritos demoníacos. El marco de ese desbarrancamiento es el sur profundo de Estados Unidos.

**TV**

8.00  
13-FORMAR, EDUCACION A DISTAN-  
CIA.  
9.00  
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.  
10.00  
7-PULGAS EN EL 7.  
10.30  
2-CUIDANDO A TU BEBE.  
11.00  
2-ACA TV.  
9-TELETUBBIES.  
11.30  
9-FOX KIDS.  
12.00  
2-EXPERIENCIA 4X4.  
7-MANO A MANO CON EL CAMPO.  
9-DILBERT.  
12.30  
11-BATMAN DEL FUTURO.  
13-LA CASA DE CAMELITO.  
13.00  
2-SIEMPRE SABADO.  
7-SARTENES PARA EL FIN DE SEMANA.  
9-FOX KIDS.  
11-ENEMIGOS INTIMOS.  
13.30  
7-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.  
13-MUSICA TOTAL.  
14.00  
9-CINE: "El Cartero".  
11-ANGEL.  
14.30  
7-CINE ARGENTINO: "Especialista en se-  
ñoras".  
15.00  
11-CINE: "Una mujer llamada Nell".  
13-VIAJEROS.  
16.00  
7-FIESTAS POPULARES ARGENTINAS:  
"Fiesta Nacional de la Pachamama" y "San  
Antonio de los Cobres".  
9-CINE DEL SABADO: "Selena".  
13-PENSACOLA.  
17.00  
7-BUENOS AIRES, CIUDAD SECRETA:  
"Liniers" y "Barrio Chino de Belgrano".  
11-CAMALEON.  
13-WALKER TEXAS RANGER.  
18.00  
2-NUUEVO NACIONAL DE FUTBOL: Pla-  
tense-Ferro.  
7-DOBLE CLICK: "Hugo Del Carri".  
9-PASION TROPICAL.  
11-MERCENARIOS.  
13-MACHETES.  
19.00  
7-PROVOCACIONES: "¿Por qué creemos  
en lo increíble?"  
11-CODIGO X.  
20.00  
2-INSOLITO WEEKEND.  
7-EL REFUGIO DE LA CULTURA: "David  
Viñas".  
11-SABADO BUS.  
13-CINE ATP: "La muerte le sienta bien".  
21.00  
7-FESTIVAL DE JAZZ EN EL TEATRO  
CERVANTES.  
9-EL CANAL DE LOS MONOS.  
22.00  
2-CIRCOMANIA.  
7-EL OTRO CINE: "El placer de estar con-  
tigo".  
9-WAKU-WAKU.  
11-TAL PARA CUAL.  
13-TELESHOW INTERNACIONAL.  
23.00  
9-GASALLA.  
11-EL RAYO.  
0.00  
2-BUNKER.  
7-MARCA REGISTRADA.  
9-THE PEPSI CHART.  
13-EL SHOW CREATIVO.  
1.00  
7-CINE CLUB: "Sopa de ganso".  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Milagro en la  
Interstatal 880".

## Sportivo teatrale

# Actuación

Ricardo Bartis

**Informes 4833-3585**

**SABADO 2**  
Guitarra flamenca con  
**Manolo Iglesias**  
**SHOW FLAMENCO**

...y los mejores platos de la cocina española.

**Reservas al 4861-7233**  
Medrano esq. Costa Rica



# CHILE VS. COLOMBIA EN VIVO

ELIMINATORIAS MUNDIAL 2002 - SIN COSTO ADICIONAL • HOY a las 21.00 hs.

- Programación sujeta a modificaciones por parte de las señales

# CableVisión



## PLAY

## Devedés flamantes



Las firmas líderes en el rubro DVD, LK-Tel y AVH, siguen editando disquitos digitales a paso firme. Entre lo más reciente de LK-Tel se destacan *Tiburón*, *Stuart Little*, *Hombres misteriosos* (*Mystery Men*, que AVH había lanzado recientemente en VHS) y el clásico de Otto Preminger *Anatomía de un asesinato*, uno de cuyos méritos es contar con banda de sonido original de Duke Ellington. Entre las novedades del rubro hay una película de título extrañísimo. Salvo error u omisión, dicho título dice más menos así: *Sidney: Juego, prostitución y muerte*. No transcurre en la capital australiana ni es un titular de Crónica TV, pero podría serlo. Aunque hayan hecho todo lo posible para que no se note, se trata de *Hard Eight*, ópera prima del admirado Paul T. Anderson, el de *Boogie Nights* y *Magnolia*. Aquí no se vio en cines y el mismo sello la había editado en video... Con un título completamente distinto. Por el lado de AVH, se destaca el DVD de *Buena Vista Social Club*, que sale casi en simultáneo con la edición en VHS. Todos estos títulos se consiguen por alrededor de 40 pesos cada uno, precio que debería empezar a bajar si quieren ponerse a tiro del mercado.

## Nazis en el Museo

Con el brazo en alto es el nombre del ciclo de cine en video que se desarrollará en el Museo del Cine Pablo Ducrós Hicken, todos los domingos de este mes, a las 16. Como el título lo sugiere, el hilo conductor de las películas programadas es el nazismo. Desde la propaganda monumentalista de *El triunfo de la voluntad*, mítico film de Leni Riefenstahl que glorifica una reunión del Partido Nacional-socialista, allá por 1933 y con el Führer pasando revista a un geométrico desfile de tropas (y que se verá mañana), hasta *El huevo de la serpiente*, clásico de Bergman sobre la génesis del fascismo alemán, que cerrará el ciclo, el domingo 24. Entre una y otra, podrán verse otros dos conocidos exponentes del tema, como *Cabaret* (domingo 10) y *El tambor* (domingo 17). La dirección del Museo es Defensa 1220 y el valor de la entrada es \$ 1.

## ISLA DESIERTA



¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?  
Hoy:  
Ricardo Darín  
(actor)

- 1) Después de hora (M. Scorsese)
- 2) El Padrino (F. F. Coppola)
- 3) Estados alterados (K. Russell)
- 4) Sopa de ganso (L. McCarey)
- 5) Interiores (W. Allen)

# "Mujeres enamoradas", con el lesbianismo como tema unificador

La segunda parte de "Si estas paredes hablarán", dividida en tres episodios, cuenta con un elenco de superestrellas.

Por Horacio Bernades

Unos años atrás, la cadena HBO produjo un especial en episodios que contaba con un cast encabezado por un lote de estrellas femeninas y giraba sobre el tema del aborto. *Si estas paredes hablarán* era el título, y Cher, Demi Moore y Sissy Spacek, algunas de las actrices involucradas. Le fue muy bien, al punto de convertirse en el especial más visto en la historia de esa cadena. Era lógico, entonces, que tarde o temprano llegara *Si estas paredes hablarán II*. Llegó, con una fórmula semejante a la anterior: tres episodios sobre un tema urticante de la feminidad, y un elenco superpoblado de grandes nombres. Anotar: Vanessa Redgrave, Sharon Stone, Ellen DeGeneres (estrella de la serie "Ellen"), Elizabeth Perkins, Natasha Lyonne (*Suburbios de Beverly Hills*), Michelle Williams (de otra serie, "Dawson Creek") y Chloe Sevigny, la rubiecita delicadísima de *Kids* y *Los muchachos no lloran*, entre otras. El tema es, esta vez, el lesbianismo.

En Estados Unidos, *If These Walls Could Talk II* logró varias nominaciones para los Emmy 2000, que se entregarán a mediados de este mes. En la Argentina, con el título de *Mujeres enamoradas*, va directo a video a través del sello Best-Seller. *Mujeres enamoradas* revisa la inscripción social del lesbianismo en la historia reciente y en el presente cultural de Estados Unidos, al elegir tres momentos históricos como marco para los relatos. El primero transcurre en 1961, el siguiente en 1972 y el de cierre tiene lugar hoy mismo. Como es de imaginar, la primera parte hace pie en la negación social del amor entre mujeres, mientras que la última

celebra —de modo excesivamente complaciente, tal vez— los avances en el tema. El episodio central, que plantea distintas formas de discriminación dentro del propio grupo discriminado es, sin duda, el más interesante.

Escrito y dirigido por Jane Anderson, lesbiana asumida que tiene en su haber el polémico telefilm *The Baby Dance*, "1961" es, seguramente, el que tiene un enfoque más íntimo, sensible y sin duda melancólico de los tres: a partir de la relación de dos mujeres mayores, encarnadas por una siempre excelente Vanessa Redgrave y la menos conocida, pero igualmente magnífica, Marian Seldes. Ambas viven juntas como un matrimonio bien avenido, aunque secreto. Cuando Abby muere, su "viuda" (Redgrave) deberá sumar, a la infinita tristeza del duelo, la nega-

**Contexto:**  
"Mujeres enamoradas" revisa la inscripción social del lesbianismo en la historia reciente y en el presente cultural de Estados Unidos.

ción social. Esto sucede cuando los deudos intenten despojarla de bienes, pertenencias compartidas y hasta de la casa en la que pasó media vida con su amada. Si el matrimonio no puede consumarse por causa de la discriminación hecha ley, hasta el amor de una pareja resulta objeto de la represión social. Si esa tesis logra hacerse carne es por el aire de profunda pérdida que la realizadora logra insuflarle a la puesta en escena. Con la invalorable ayuda, claro, de una Redgrave avejentada, tan honda y sutil como de costumbre.



Sharon Stone y Ellen DeGeneres, en otra historia de amor.

En otros episodios brillan Vanessa Redgrave y Chloe Sevigny.

También "1972" fue escrito por una mujer lesbiana asumida, Alex Sichel, autora de *All Over Me*, que ya incursionaba en el tema. Con la experimentada Martha Coolidge en la dirección, el episodio plantea una serie de paradojas, haciendo foco sobre un grupo de adolescentes lesbianas que, en medio de las luchas estudiantiles de la época, resultan discriminadas por sus compañeras feministas, que arguyen que "nuestra reivindicación es la igualdad de derechos entre hombres y mujeres". Pero todo se complicará más cuando una de las protagonistas (Michelle Williams) sufra un violento flechazo por parte de una motoquera "machona" (Sevigny, en atípico papel), que parece James Dean revisito por la Julie Andrews de *Victor Victoria*. El grupo de amigas lesbianas reaccionará frente a esta chica que luce como hombre, cerrando el círculo de incomprensiones.

En cuanto a "2000", es el único episodio de *Mujeres enamoradas* decididamente jugado en el terreno de la comedia disparatada, a partir de la decisión de una pareja lesbiana (integrada por Sharon Stone y Ellen DeGeneres, quien produjo una conmoción cuando "salió del closet", hace un par de años) de tener un hijo. Para ello se contactarán con un banco de semen, revisarán antecedentes de los candidatos y, finalmente, serán felices el día que a Sharon el examen le dé positivo. Se incluyen un par de escenas de cama entre DeGeneres y una desvestida Stone. Pero lo verdaderamente curioso es que detrás de cámara, en la dirección, está Anne Heche. En el momento de filmar, Heche era la pareja oficial de DeGeneres. Hace unos días se conoció la noticia de su separación... Por sus diferencias a la hora de tener o no un hijo.

## Recomendaciones

**¿QUIERES SER JOHN MALKOVICH?**  
(Being John Malkovich), de Spike Jonze. Con John Cusack, C. Díaz, C. Keener y J. Malkovich. 2000, 111 min. Gativideo. **9 PUNTOS**



Quien quiera ver una película que sea pura imaginación, que sorprenda a cada idea y cada plano, no lo piense más y salga corriendo a buscar ésta.

Una de las grandes sorpresas cinematográficas en mucho tiempo, el primer trabajo conjunto de los jóvenes-maravilla Charlie Kaufman (guion) y Spike Jonze (dirección) va siempre por delante del espectador. La historia es: un titiritero que parece escapado de un cuento de Andersen (John Cusack) lleva una vida oscura, en compañía de una morocha, desgreñada e insospechable Cameron Díaz. Y del mono, iguana y otros bichos que ella trae de la veterinaria donde trabaja. Hasta que descubre un túnel que conduce al cerebro de Malkovich, y empieza el delirio. Imperdible.

**EL MUNDO DE ANDY**  
(Man on the Moon), de Milos Forman. Con Jim Carrey, Danny DeVito, Courtney Love y P. Giamatti. 1999, 120 min. AVH. **7 PUNTOS**



La película más reciente del checo Milos Forman, con guion de los especialistas en biografías de freaks Scott Alexander y Larry Karaszewski (los mismos de *Ed Wood* y *Larry Flynt*) tiene un par de méritos excluyentes. El primero es que cuenta la vida de un por aquí casi desconocido genio cómico y performer del absurdo, llamado Andy Kaufman. Personaje lunar, de humor hermético y desconcertante, Andy creó dos personajes imborrables: un inmigrante llamado Latka, que habla el inglés como lo haría un niño y suele quedarse en blanco, y un crooner decadente, Tony Clifton, especialista en destrozarse canciones. El segundo mérito es Jim Carrey, quien aquí demuestra ser muy capaz de no comportarse como un imbécil.

**LOS MUCHACHOS NO LLORAN**  
(Boys Don't Cry), de Kimberly Pierce. Con Hilary Swank, Chloë Sevigny y Peter Sarsgaard. 1999, 118 min. Gativideo. **7 PUNTOS**



Producida por Christine Vachon (*Happy-ness*, *Velvet Goldmine*) y contada "en crudo" por la debutante Kimberly Pierce, ésta es la historia de una chica que quiere ser chico. De día, Brandon Teena cambia gomas en una estación de servicio. De noche, sale de levante. Allí conoce a una chica preciosa, que se enamora de ella pensando que es "él" y que cuando conozca la verdad seguirá adelante. Claro que su hermano patovica y la barra de amigos no son precisamente de costumbres liberales, y terminarán desatando una violencia espantosa. En buena medida, la tensión está sostenida por las notables Hilary Swank en el protagónico (ganó merecidamente el Oscar) y, como su enamorada, la sublime Chloë Sevigny (ver nota central).

**EL RUFIAN, de Daniel Tinayre.**  
Con Egle Martín, Carlos Estrada, D. de Alvarado y F. Delbene. 1961, 120 min. B & N. El Cine del Mundo. **7 PUNTOS**



Típico exponente del gusto por el retorcimiento y el esoterismo cinematográfico que caracteriza la obra de Tinayre. Aquí presenta a una adivinadora de feria (Egle Martín, hasta entonces una pulposa vedette, aquí una mujer convincentemente torturada) que pudo haber tenido un pasado que la amnesia borró. Así tal vez haya estado casada con un ricachón tiránico y repulsivo (Daniel de Alvarado, ideal). Y puede ser que haya tenido de amante a su chofer (Carlos Estrada, tronco pero de buen porte). Y que juntos hayan tramado y concretado la muerte del marido. A partir del momento en que el chofer sale de prisión, lo reprimido volverá a la luz. Y de luces y sombras, justamente, está llena *El rufián*, como todo el cine de Tinayre.



"EL TOROMBO, LA TORMENTA DE ESPAÑA"

# Los bailaores también lloran

Una compañía hasta aquí poco conocida en Buenos Aires, liderada por un bailarín de elite, está presentando un espectáculo notable.

**EL TOROMBO, LA TORMENTA DE ESPAÑA** 9 PUNTOS

**Coreografía:** El Torombo.  
**Baile:** El Torombo (Francisco José Suárez Barrera), La Toromba (María José Suárez Barrera), Farruquito (Juan Manuel Fernández Montoya) y Jairo (Jairo Barral Fernández).  
**Cante:** El Vareta (Enrique Jiménez Moreno), Herminia (Herminia Borjas) y Mari (Mari Vizarraga Jiménez).  
**Guitarras:** Juan del Gastor (Juan Gómez Amaya), Martín Chico (Martín Jiménez Silva) y el Perla (Raúl López Mestre).  
**Lugar:** La Trastienda. Nuevas funciones hoy y mañana a las 21, en el Auditorium San Isidro, Av. del Libertador 16138.

Por Silvina Szperling

La primera parte del espectáculo del Torombo y su compañía está casi íntegramente dedicado a algún mayor. Desde Carmen Amaya y Lola Flores, pasando por Manolo Caracol y los patriarcas El Farruco y Diego del Gastor hasta un general "a los maestros" en el número *Entre bastones*, el espíritu del grupo se nutre de la tradición de su barrio, las Tres Mil Viviendas. Esa misma conexión con la tierra es la que se evidencia en su baile que, a través de los pies, saca magníficamente partido de la fuerza que el suelo le devuelve, en un juego de ida y vuelta. Un diálogo que se establece con la tierra desde los torrenes de energía que descienden en cascada a través de las suelas de los zapatos. Esos mismos ríos de lava ascienden luego verticalmente a través de piernas, caderas y tronco, emergiendo por la cabeza: las melenas de los bailaores se agitan en

un ritmo que surge siempre de la contención previa, la calma que precede a la tormenta.

Asombra la claridad del proceso, la desfachatez de los intérpretes, la transparencia del sentimiento y, al mismo tiempo, la alta conciencia de espectáculo, de la mirada del otro. Se saben mirados por el público, pero lo que aquí más importa es el ojo del compañero. El elenco se turna en el protagonismo, todos se lucen y no hay un esquema estable de primeras y segundas figuras. Mujeres que se desgañan en el cante, ya sea a dúo (como Herminia y Mari en Tangos) o enfrentando de a una al público, con esa mezcla de desafío y búsqueda de la complicidad en la platea que se sostiene en muchos momentos de la velada. Varones que luego de desplegar toda su potencia a través del movimiento o la voz, no dudan en estamparle un beso en la frente en público al compañero que acaba de cumplir una buena faena escénica. Aquí no se ejerce el precepto de que los hombres no lloran. No es que los hombres exactamente lloren, pero, al igual que las mujeres, gritan, sufren por el amor perdido, por "una mirada de tus ojos". Así van surgiendo momentos destacables, como la protesta en que Jairo hace temblar una mesa, zapateando sobre ella con el resto batiendo palmas. O *La fragua*, con Farruquito dedicándole un



El Torombo está en la línea de los grandes renovadores de la tradición. El show no es una exhibición, sino un encuentro entre el flamenco y la gente.

número a su padre bailaor y dando clase de salero y manejo de la energía. O *La guitarra*, con una introducción del veterano Juan del Gastor y una segunda parte donde todo el grupo se saca chispas por turnos; tríos de dos guitarras y una voz, tres mujeres cantando a los gritos con una guitarra, momentos de percusión a puras palmas y cajones y un final bailado de tres varones y una mujer (la Toromba) que no se amilana en lo más mínimo frente a ellos.

El estilo del propio Torombo, con un torso completamente suelto, lejos del envaramiento de ciertos bailarines flamencos más famosos, es impresionante. Juega su rol de director desde un lugar totalmente horizontal y demuestra al salir al ruedo toda la tela que tiene para cortar. Luego del intervalo, se desen-

cadena la fiesta, con todo el grupo en escena en las *Esencias de la bulería*. Nuevamente turnos en el protagonismo, más búsqueda frontal del público, que ya se integra a los gritos de aliento a cada intérprete, y el espíritu de juego campeando sin límites. En la despedida, los guitarristas zapatean. El Vareta (patriarca del grupo) canta bromeando con la costumbre del público de fumar dentro del local ("ya no me cae tan fiero"). Y se van todos juntos tomados de los hombros, como sosteniéndose unos a otros tras una dura —y feliz— faena.

## Desfile en Venecia

A pesar de la deserción de estrellas como Hugh Grant, Johnny Depp, Julia Ormond, Helen Hunt, Liv Tyler, Laura Dern y Jennifer Lopez, la Mostra de Venecia sigue apostando por el glamour de Hollywood, con la presencia de personalidades como Richard Gere, Harrison Ford y Michelle Pfeiffer. Este año, el certamen decidió dar un impulso especial al ambiente festivo que rodea este tipo de citas: a pesar de la ausencia de Grant, quien iba a presentar el film de Woody Allen *Small time crooks* y Depp —quien aparece en dos películas en competencia, *Before night falls*, de Julian Schnabel, y *The man who cried*, de Sally Potter—, por el Lido veneciano desfilarán Cristina Ricci, Tracey Ullman, Cate Blanchett, sin olvidar a la nutrida representación europea, con Isabelle Huppert, Nathalie Baye, Chiara Mastroianni e incluso la top model Claudia Schiffer. Entre los actores estarán Harvey Keitel, Ed Harris, John Turturro y Jon Bon Jovi, junto a los europeos Javier Bardem, Olivier Martínez y Daniel Auteuil.

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

**SPORTIVO TEATRAL**  
DIR. RICARDO BARTIS  
Prof. Gabriela Daniell

Actuación  
Adolescentes - Chicos  
Septiembre - Octubre - Noviembre

Thames 1426 T.4833-3585  
Sportivoteatral@nat.com.ar

**ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE**

Bouclé oferta Bouclé oferta  
Alto tránsito Alto tránsito  
\$ 6,50 m2 \$ 8,90 m2

Pelo cortado oferta  
\$ 12,90 m2  
Colocado todo incluido

Presupuesto sin cargo  
Capital y provincia

Colocación  
domingos y feriados  
Envíos al interior

Lavalle 2902 4864-5705  
Capital Federal

EL PUBLICO QUEDA ALUCINADO.  
LE VUELA LA CABEZA !!

DE LOS AUTORES DE "TRAINSPOTTING"  
**The Acid House**  
(La Casa del Acido) SOLO APTA MAYORES DE 16 AÑOS

MUSICA DE  
**OASIS - THE VERVE**  
THE CHEMICAL BROTHERS  
OASIS - BELLE & SEBASTIAN  
BETH ORTON  
PRIMAL SCREAM - OTROS

ESPECTACULAR EXITO  
VILLAGE RECOLETA - HOYTS GRAL. CINEMA ABASTO - GALERIAS PACIFICO - CINEPLEX  
LORANGE - SHOWCASE BELGRANO - SAVOY - HOYTS GRAL. CINEMA UNICENTER  
SHOWCASE NORTE - CINEMARK SOLIEL - CINEMARK SAN MIGUEL - VILLAGE PILAR  
VILLAGE AVELLANEDA - SHOWCASE HAEDO - HOYTS GRAL. CINEMA MORON  
HOYTS GRAL. CINEMA QUILMES - SHOWCASE QUILMES

Restaurante - Bar  
Pastelería  
**Las Cortaderas**

Martes Patán Vidal St. Jazz

Mier. Rubén Stillo Jazz Standards

Jueves Valentino Jazz Bazar

**EL GONZO**  
SWING TO RHYTHM & BLUES  
FUNKY SOUL

LOS DOMINGOS  
DE SEPTIEMBRE  
20:30 HS.  
ENTRADA \$ 6

Charcas 3647  
Salón 1º Piso  
Palermo  
Tel.: 4825-2887

EL NUEVO CINE ARGENTINO UNA PELICULA DIFERENTE

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA ARGENTINA  
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN  
B.A. 10º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE INDEPENDIENTE  
12º RENCONTRES CINEMAS D'AMERIQUE LATINE DE TOULOUSE 20 - 28 MARS 2000

QUIEN ROBA A UN LADRON ...  
**CIEN AÑOS DE PERDON**

UNA PELICULA DE JOSE GLUSMAN  
www.cienanosdeperdon.com.ar  
VILLAGE RECOLETA - COMPLEJO TITA MERELLO  
HOY TAMBIEN TRASNOCHE

**BUENA VISTA SOCIAL CLUB**  
presenta a su máximo exponente  
**COMPAY SEGUNDO**

18 y 19 de Octubre  
Teatro Gran Rex  
Localidades en venta  
TICKETEK 4323-7200  
ND NUBA DIRECTOR CULTURA  
ALFZ

**NOMINADA AL OSCAR 2000**  
Mejor Película Extranjera

"Una gran película que recupera la emoción a través de los afectos. UNA OBRA MAESTRA"  
GEORGE KATLY NEW YORK TIMES  
La alegría de amar...  
la felicidad de vivir...  
**Bajo el Sol**  
UN FILM DE COLIN NUTLEY  
ROLF LASSGARD HELENA BERGSTRÖM JOHAN WIDERBERG C&S  
GAUMONT - PATIO BULLRICH - VILLAGE RECOLETA - MULTIPLEX BELGRANO  
SHOWCASE BELGRANO - RIVERA INDARTE - HOYTS GENERAL CINEMA UNICENTER  
SHOWCASE NORTE - TREN DE LA COSTA LIBERTADOR - CINEMARK ADROGUE  
HOY TAMBIEN TRASNOCHE



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



■ **Lamerica** (Gianni Amelio, 1994) La historia de este film, ganador del Festival de

Venecia hace seis años, transcurre en Albania, un país en plena disolución tras la caída de la URSS. Hasta allí llega un inescrupuloso empresario italiano, dispuesto a comprar una fábrica estatal por unas pocas libras. Su subalterno (Enrico Loverso) será el encargado de cerrar la operación, pero la realidad del país y las serias irregularidades que descubre en la transacción lo pondrán en una serie de conflictos éticos (Lorca, Hoyts Abasto, Patio Bullrich, Village Recoleta, Cineplex Lavalle, Savoy).

■ **Mumford** (Lawrence Kasdan, 1999) Las complejas relaciones entre una pequeña comunidad y un extraño forastero, ambos bautizados "Mumford". Doc Mumford es un psicoanalista que llegó al pueblo de Mumford a ejercer con éxito su profesión, al punto que los otros dos psicólogos están preocupados. El método que utiliza es poco ortodoxo: es capaz de echar a un paciente porque no le gusta su cara, violar el juramento de lo secreto y hasta jugar al béisbol con cualquier paciente (Premier).

■ **Recursos humanos** (Laurent Cantet, 1999) Una mirada comprometida sobre la desvalorización del mundo obrero y el problema de la desocupación. Frank (Jalil Lespert) es hijo de un obrero que pudo estudiar administración de empresas. Así es que regresa a su pueblo natal para "entrenarse" en la dirección eje-



■ **Nueve reinas** (Fabián Bielinski, 2000) Un laberinto de taimados, farsantes y embusteros de la Argentina de hoy (Normandie, Paseo Alcorta, Multiplex Belgrano, Gral. Paz, Abasto, Patio Bullrich).

cutiva de la fábrica en la cual trabaja su padre. El conflicto que se desata entre los trabajadores y la empresa muestra las diferencias generacionales e ideológicas que existen entre padre e hijo, pero sobre todo colocará a Fran en un dilema moral (Lorca, Savoy, Trocadero).

■ **Ni uno menos** (Zhang Yimou, 1999) Con una historia mínima, Yimou consiguió un film de un realismo y espontaneidad sorprendentes. La historia se centra en un pequeño pueblito montañoso de China, donde el único maestro debe tomarse una licencia. Un niño, de casi la misma edad que el mayor de sus alumnos y careciendo de cualquier aptitud, ocupa el lugar vacante con la única intención de que no deserte nadie. Pero ella sabe, y los alumnos se lo demostrarán, que su objetivo es muy difícil (Galerías Pacífico).

■ **El verano de Kikujiro** (Takeshi Kitano, 1999) Ingenua comedia iniciática que conforma una especie de road movie infantil no exenta de una profunda melancolía. Un niño

de las afueras de Tokio que vive con su abuela decide ir a conocer a su madre, de la que sólo sabe a través de una fotografía. No obstante, el reencuentro se complica por dos singularidades: el chico debe atravesar el país de un extremo al otro y elige de compañero de viaje a Kikujiro (el propio Kitano), un viejo matón de barrio un poco tonto, con el que vivirá pequeñas grandes aventuras (Premier).

## DISCOS



■ **Fermin Muguruza. Brigadistak - Sound System** (Vinilo Discos, 2000)

En la tradición del Clandestino de Manu Chao, el debut solista del ex cantante de Negu Gorriak es un disco viajero, grabado en diferentes ciudades del mundo (incluyendo Buenos Aires) y con artistas de diversas nacionalidades (el argentino Fidel Nadal, los mexicanos de Tijuana No y Manu Chao, entre otros). Reggae, raggamuffin y sound system callejero musicalizan los textos en vasco.

■ **The Acid House. Music from the motion picture** (EMI, 2000) La novela de Irvine Welsh traducida al cine después de la emblemática *Trainspotting* ofrece, como aquella, un variopinto panorama de bandas y solistas que van desde el oscuro Barry Adamson a los frenéticos Chemical Brothers, pasando por Oasis, Primal Scream, Death in Vegas, Bentley Rhythm Ace, Belle & Sebastian, Beth Orton y el revival de los grandiosos T-Rex.

## VIDEOS



■ **Las reglas de la vida** (Lasse Hallström) Basado en una novela de John Irving,

el film retrata la historia de Homero Wells, un pequeño niño huérfano que es criado por Larch, el médico (Michael Caine) que dirige el orfanato. Con el tiempo, la relación entre ambos se estrecha, llegando Larch a quererlo como si fuese su propio hijo, trasladándole vastos conocimientos de medicina e inculcándole las reglas en las que debe basar su vida. Ya adulto, Homero emprende un viaje de libertad hacia otra vida, distinta a la del mundo que lo rodea (Gativideo).

■ **¿Soy linda?** (Doris Dörrie) Mosaico con múltiples historias y personajes que recorren el camino que va de la fría Munich a los soleados paisajes de Sevilla. Tomando como motor un particular grupo de mujeres, desfilan en el film diversas historias. Una mujer que vagabundea por España haciéndose pasar por sordomuda, otra que acepta un absurdo matrimonio para olvidar al hombre que ama y hasta un maduro galán al que su joven amante se corta las venas, son vidas que desean contar, en realidad, una: aquella que dice que el corazón tiene razones que la razón desconoce (C&V).

## LIBROS



■ **Max Brod. Kafka** (Editorial Emecé) Es probable que pocas personas

hayan conocido al autor de "La metamorfosis" y "El proceso" como el autor de esta biografía. Brod fue quien, haciendo caso omiso del último pedido de su amigo Frank, se encargó de publicar buena parte de su obra, desconocida hasta el momento de su muerte. El gran escritor checo lo había hecho depositario de su confianza y de sus libros, con la promesa de que tras su desaparición quemara todos esos escritos.

■ **Norma Morandini. La gran pantalla. Periodismo en televisión: de Neustadt a Pergolini** (Editorial Sudamericana). La au-

tora de este volumen elige como eje de la reflexión algunas de las claves del periodismo televisivo de los últimos años, que involucran a personajes como Neustadt y Pergolini, en la medida en que, para ella, ambos definen un recambio generacional de alto valor simbólico. Al mismo tiempo se pregunta: esa "gran pantalla" que es la televisión, ¿no oculta más cosas que las que muestra?

## OTRO CINE



■ **Imagen.** Hoy: Danton, de Andrzej Wajda. A las 18.30 en el Centro de Teoría de la Imagen, Thames 2289. Gratis.

■ **Cine Club TEA.** Ciclo "Jeanne Moreau: una antídota". Hoy y mañana: *Fuego Fatuo*, de Louis Malle. Hoy a las 20 en Aráoz 1460, dto. 3. Mañana a las 19 en Scalabrini Ortiz 532, con posterior debate.

■ **El jardín de las delicias.** Mañana: *El gran Lebowski*, de Ethan y Joel Cohen. A las 20.30 en Santa Coloma, Gorriti 4812. Gratis.

■ **Cine Club ECO.** Ciclo "Clásicos franceses". Hoy: *Los Carabineros*, de Jean-Luc Godard (a las 18.30). Mañana: *Casco de oro*, de Jacques Becker (a las 18.30). En el Cine Club ECO, Corrientes 4940, 2º "E".

■ **Cine Club IRCA.** Hoy: *Diario de un cura rural*, de Robert Bresson. A las 19.15 en Moldes 2155, con debate posterior.

■ **Liberarte.** Mañana: *Amerika perdida*, sobre la gira latinoamericana de Mano Negra. A las 21.30 en Liberarte, Corrientes 1555.

## MUSICA



■ **The Yellowjackets.** El cuarteto de smooth jazz se presenta en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 21.

■ **Los Fabulosos Cadillacs** en el estadio de Obras Sanitarias, Libertador al 7600. Hoy a las 22.

■ **Raúl Carnota & Rubén Moreno Izarrualde**, con Suna Rocha. En el Teatro Pte. Alvear, Corrientes 1659. Mañana a las 20.30.

■ **Willy Crook & Funky Torinos** en Hard Rock Café, Pueyrredón y Azcuénaga. Hoy a las 24.

■ **Tomás Lipán, Grupo Carico y José Ceña** en El Desalmadero, Scalabrini Ortiz 670. Hoy a las 23.30.

■ **Diego Frenkel** en La Matriz, Honduras 4701. Mañana a las 21.

■ **Jorge Navarro Trío** en Opera Prima, Paraná 1259. Hoy a las 22.30.

■ **Pablo Mainetti Quinteto y Lidia Borda** en la sala A-B del C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy a las 21.30. Gratis.

■ **Verónica Condomí** en la Escuela de Danzas Afro-Latinoamericana, Guardia Vieja 3559. Hoy a las 23.30.

## El Experimento

De Javier Margullis

Damanthal Clinicke

Tacuarí 1677 - Capital

Horarios de visita

Viernes y Sábado 21.30 hs

Turnos e informes

L a S de 18 a 22 hs. - 4300-7876

Damanthal@uole.com.ar

## Damanthal



## ITALIAN HOUSE

LA NUEVA CANZONETTA

Los sabores de la mejor cocina italo-española, pastas caseras, pescados mariscos y la tradicional parrillada argentina, hacen de ITALIAN HOUSE un lugar para entendidos.

25 años en Recoleta y ahora en Colegiales, "Coco" le ofrece a sus comensales 47 años de experiencia gastronómica.

Promedio por cubierto \$15 aprox.

Almuerzos y cenas

Todos los tickets

Anexo: Estacionamiento cubierto exclusivo

Av. Dorrego 1556

Reservas: 4771-3998



Todos los días

Chef Menú \$12.-

Happy Hour

de 18:00 a 22:00 hs.

Tucumán 400 - Buenos Aires - Tel. 4311-9304/05

E-mail: threelions@sinectis.com.ar





**La Copa** (Khyentse Norbu, 1999) La pasión por el fútbol en un lugar tan atípico para el deporte rey como un convento budista (Normandie, Atlas Santa Fe, Gral. Paz, Abasto, Village Recoleta, Cinemark Pto. Madero).



**Hay piedras en el cielo, y son para el trueno.** Con Perla Logarzo y Paco Redondo sobre dramaturgia de Laura Klein. En *El Doble*, Ardoz 727, hoy a las 20 y mañana a las 18.

■ **Orquesta Amarilla** en Múxxica, México 481. Hoy a las 22.

■ **Walter Yonsky** en el Café Tortoni, Av. de Mayo 829, hoy a las 21.

■ **Fats Fernández** en Clásica y Moderna, Callao 892. Hoy a las 22.

■ **Chany Suárez** en el Centro Cultural del Sur, Caseros 1750. Hoy a las 21. **Gratis.**

■ **Alberto Muñoz** en el Centro Cultural Agronomía, San Martín 4453. Mañana a las 17. **Gratis.**

■ **Erica García, Suarez, She Devils, Actitud María Marta, Tamboro Mutanta, Ondas Martenot y Sugar Tampa XXX** en el Festival *Rosa, Rosa*. En Cemento, Estados Unidos 1234. Mañana a partir de las 17.

■ **Latín Jazz** en Actor's City, Callao 1111. Mañana a las 20.30.

■ **Macumagüela** en la Fiesta Candela. En Balcarce 958. Hoy a las 23.

■ **La Mizrahi Blue Band** en Zanata, Corrientes 5005. Hoy a las 24.

■ **Trío Tango Testimonial** en el Café Tortoni, Av. de Mayo 829. Mañana a las 20.30.

■ **Swank** en Niceto, Niceto Vega 5510. Hoy a las 22.30.

■ **Agustín Pereyra Lucena Cuarteto y Nasta Super** en Tobago, Alvarez Thomas 1368. Hoy a partir de las 22.

■ **Graciela Cosceri y Javier Malosetti** en Notorius, Callao 966. Hoy a las 22.30.

■ **Zochory Rock** en Planta Alta, Rivadavia 7609. Hoy a las 24.

■ **Cecilia Rosetto & Daniel Binelli y su quinteto** en La Casona del Teatro de Beatriz Urtubey, Corrientes 1975. Hoy a las 22.

■ **Festival Internacional de Guitarras del Mundo** en Radio Nacional, Maipú 555. Mañana a las 18. **Gratis.**

■ **Leo Masliah** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a las 23.

■ **Buenos Aires Jazz Club.** Hoy: **Ludmila Fernández y El Ghetto** (a las 22.30 y 1, respectivamente). Mañana: **Marcelo Kitay Cuarteto** (a las 22). En Jazz Club de Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

■ **Raúl Lavié** en el Teatro Pte. Alvear, Corrientes 1659. Hoy a las 21.

■ **Valentino Jazz Bazar** en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 1.30.

■ **Cuarteto Crossover** en el Museo Nacional de Bellas Artes, Av. del Libertador 1473. Mañana a las 11.30.

■ **Rubén Barbieri Trío** en Notorius, Callao 966. Mañana a las 21.

■ **Ensamble de Guitarras de Buenos Aires** en la Sala Templum, Ayacucho 318. Hoy a las 23.

■ **"Otras canciones, otros cantantes"**, ciclo de música con Alisa Kaufman, Wilfredo García, Carlos Andreoli y Manuel Carracedo. En La Scala de San Telmo, Pje. Giuffra 371. Hoy a las 23.

## TEATRO



■ **La lista completa,** de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeni, David Sznek

(foto), Derli Prada, Miguel Padilla y otros. Dirección de Diego Kogan. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy a las 21 y mañana a las 19.

■ **Festival del Rojas.** Presentación de *¿Qué pasó con B.N.?*. Con Verónica Perrotta y dirección de Sebastián Bednarik. Estreno en el C.C. Ricardo Rojas, Corrientes 2038, hoy a las 22.

■ **Las dos orillas**, de Mario Cura. Con Alejandro Dufau y Silvina Segundo, dirigidos por Marcelo Mangone. Estreno en el Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547, hoy a las 22.

■ **La muerte de Marguerite Duras.** Libro y dirección de Eduardo Pavlovsky. Dirige Daniel Veronese. En Babilonia, Guardia Vieja 3360, hoy a las 21.

■ **María del Rosario**, de Carlos Canales. Unipersonal con Anabella Valencia, dirigido por Patricia Sán-

chez. **Reposición** en El Vitral, Rodríguez Peña 344, hoy a las 21.

■ **Anfitrión**, de Molière. Libro y dirección de Guillermo Cacace. En el Teatro Arlequines, Perú 571, hoy a las 21.

■ **Emperador Gynt.** Unipersonal de Franklin Caicedo sobre textos de Henrik Ibsen. Dirección de Lito Cruz. En Andamio 90, Paraná 660, hoy a las 22.30.

■ **Juana.** Con Emilia Mazer, Ariel Bonomi y otros. Dirige Emilia Mazer. En El Angel del Abasto, Zelaya 3122, hoy a las 21.

■ **Varietango**, con Jorge Capusotti, Silvia Copello y otros. Bandoeón de Leonardo Federico. Libro y dirección de Silvia Copello. En el Teatro del Pasillo, Colombes 35, hoy a las 21.

## DANZA

■ **Encantamiento**, de y por Sibila y el Ballet Al-Andalus. Danzas de toda España, desde el flamenco más puro hasta su concepción más contemporánea, con música en vivo a cargo de Héctor Romero en guitarra y Geromo Amador en canto. **Despedida** en el Teatro Margarita Xirgu, Chacabuco 875, hoy a las 19.

■ **El Torombo.** Últimas funciones en el Auditorium San Isidro, Av. Libertador 16.138, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Grupo de Danza Teatro de la Escuela de Danza del Abasto**, dirigido por Sofía Ballvé. Coreografías de María de la Vega, Norma Ricciardi, Laura Tabashnik, Ruth Pultisnik, Florencia Gleizer, Eliana Lardone y Julieta Lerman. En la sala Ana Itelman, Guardia Vieja 3783, el viernes a las 21.30.

■ **Jardi Tancat**, del coreógrafo español Nacho Duato, basado en canciones folklóricas catalanas. En Gran Abono, por Canal (á), el viernes a las 03.00, 09.00, 14.30 y 20.30.

## ETC.

■ **"Rastros de identidad en la pintura argentina"**, charla ilustrada a cargo de Juan López Taetzel. En el Museo Sívori, Av. Infanta Isabel 555. Hoy a las 15.30. **Gratis.**

■ **"Prevención con las drogas"**, taller dictado por Carlos Souza, organizado por la Fundación Aylén dentro de la 2ª Exposición de Entidades de Bien Público. En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Hoy a las 16. **Gratis.**

## PIBES



**Frankenstein, el monstruo,** adaptación de la tradicional novela de Mary

Shelley, con puesta y dirección de Eduardo Pavelic. En la Sala Alberdi del C. C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy y mañana a las 18.30. Entradas gratuitas con 1 hora de anticipación.

■ **La Chicarra**, música infantil con Coqui Dutto y Eduardo Allende, en el marco del Ciclo Momusi. En la Sala A-B del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551. Mañana a las 11. **Gratis.**

■ **El Naranja encantado**, de Marta Giménez Pastor. Con dirección de Juan Carlos Gioria, ideal para chicos de 3 a 10 años. En el Teatro Verdi, Alte. Brown 736. Hoy y mañana a las 16.

■ **Miseria y Los Diablos**, de Jorge Guglielmi. Puesta en escena y dirección de Sarah Bianchi. En el Museo del Títere, Piedras 905, hoy a las 19. **Gratis.**

■ **Sueños mágicos.** Comedia musical con la actuación de Mariana Bustinza, Paola Triñanes y Maia Vasquez Millán, con dirección de Santiago Calvo. **Despedida** en el Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415. Mañana a las 16. **Gratis.**

■ **Tobarich the movie**, fantasía épica para niños. Por el grupo Los Quintana. En el C. C. Agronomía, Av. San Martín 4453. Hoy a las 16.

■ **Rezetas**, comedia musical en la cocina. Con la actuación de Sil-

vana Prieto, Claudia Kegreiss, Gloria Sacristán y elenco. En La Galera, Humboldt 1591. Hoy y mañana a las 15.30 y 17.

■ **La Perinola**, obra de teatro a cargo del grupo Las Musaranga y El Batacazo Misionguero. En la escuela N° 48, W. Morris 3598. Mañana a las 14. **Gratis.**

■ **Mediodía del día.** Por el Grupo El Bavastel (títeres). En el C.C. Adán Buenosayres, Parque Chacabuco (Asamblea al 1200), hoy y mañana a las 16.

■ **Pasado por agua**, por el grupo Los títeres de Don Floresto. En la Asociación Italiana de Belgrano, Moldes 2157, hoy y mañana a las 16.

■ **Bellas Artes**, de Martín Carella y elenco. Libro y dirección de Gerardo Hochman. En la Sala Martín Coronado del TGSM, Corrientes 1530, hoy y mañana a las 16.

■ **Mate de leche.** Elenco dirigido por Daniel Mancuso. Conducción general María Eugenia Díaz. En el Salón La Argentina del Paseo La Plaza, Corrientes 1660, a las 14.30 y 17.30.

■ **El médico a palos**, adaptación a la obra de Molière a cargo de Norberto Gonzalo. Por el grupo Actores Asociados. En el Teatro de la Ribera, Pedro de Mendoza 1821. Hoy y mañana a las 15.30.

■ **Soltando amarras.** Espectáculo infantil que combina narraciones con situaciones dramáticas, con las actuaciones de Paula Andrada y Damián Smulevich. En el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. Hoy a las 17.



**El rey del mundo**, de Delia Maunus. Reflexiones sobre los conflictos del alma con una mirada infantil. Por el Taller Actoral Libre, con dirección de María Fernández. **Despedida** en el Teatro Regio, Córdoba 6056. Hoy y mañana a las 15.

Los artesanos de la Feria de San Fernando invitan al

# 4º Encuentro Nacional de artesanos

7-8-9-10 setiembre de 10 a 21 hs.

ESPECTÁCULOS GRATUITOS

RECUERDEN La feria funciona todos los viernes y sábados del año de 11 a 21 hs.

CIERRA EL ENCUENTRO CON SU MÚSICA

**Teresa Parodi**

el domingo 10 a las 16 hs.

MUNICIPALIDAD **SF Plaza Mitre** DE SAN FERNANDO Constitución 900 - San Fernando

4 DIAS DE PIQUETE: VIERNES 1, SABADO 2, 21.30 HS. DOMINGO 3 y LUNES 4 DE SEPTIEMBRE 20 HS. ENTRADA \$ 5

# el Piquete

improvisación

dirección: pompeyo audivert - andrés mangone  
música: alfredo seane - néstor ballesteros

teatro el cuervo. santiago del estero 433, capital - Reservas al 4384 7320



## cines

**ALMEJAS Y MEJILLONES**  
Dir.: Marcos Carnevale, con Jorge Sanz y Leticia Bredice. P/16.  
**Normandie II.** Lavallo 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

**ASALTAR LOS CIELOS**  
(España-1998). Dir.: J.L. López Linares-Javier Ríoyo.  
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

**BAJO EL SOL**  
(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.  
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.45 hs.

**BOSSA NOVA**  
(Brasil). Dir.: Bruno Barreto, con Amy Irving y Antonio Fagundes. S/R.  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.30 y 20.20 hs.

**BUENA VISTA SOCIAL CLUB**  
(Alemania-EE.UU.). Dir.: Win Wenders. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 y 21.30 hs.

**CIEN AÑOS DE PERDON**  
Dir.: José Glusman, con Marga Alonzo y Pompeyo Audvier. P/16.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.45, 16.15 y 19.45 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miércoles: \$ 3,50).

**DINOSAURIO**  
Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).  
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

**DIVINAS TENTACIONES**  
Dir.: Edward Norton, con Ben Stiller y Edward Norton. P/13.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.30 hs.

**DULCE & MELANCOLICO**  
Dir.: Woody Allen, con Sean Penn. S/R.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**EL ASTILLERO**  
Dir.: David Lipszyc, con Ingrid Pelicori y Mía Maestro. P/16.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 18 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: \$ 7 (Martes y miércoles: \$ 3,50).

**EL VERANO DE KIKUJIRO**  
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/13.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

**FANTASIA 2000**  
De Walt Disney. Dir.: H. Buiton. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

**FUERA DEL MUNDO**  
(Italia). Dir.: G. Piccioni. P/13.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**LA COPA**  
(Bután-Australia). Dir.: Khyentse Norbu. S/R.  
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.45, 18, 20.20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie IV.** Lavallo 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.15, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**LA ETERNIDAD Y UN DIA**  
Dir.: Theo Angelopoulos, con Bruno Ganz y Fabrizio Bentivoglio. S/R.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30 y 19.20 hs.

**LAS CENIZAS DE ANGELA**  
Dir.: Alan Parker, con Emily Watson y Robert Carlyle. P/16.  
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16, 19.40 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**LA MERICA**  
Dir.: Gianni Amelio, con Michele Placido y Enrico Lo Verso. P/13.  
**Lorca I.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.

**LA NOVIA POLACA**  
(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.  
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.40, 18, 20.30 y 22.20 hs.

**Santa Fe II.** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**MUMFORD**  
Dir.: Lawrence Kasdan. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.40, 20.40 y 22.50 hs.

**NUECES PARA EL AMOR**  
Dir.: Alberto Lecchi, con Gastón Pauls y Ariadna Gil. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 17.30 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benítez"). Pl.: \$ 7 (Martes y miércoles: \$ 3,50).

**NUOVE REINAS**  
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 16.50, 19.10 y 21.30 hs. (Sala "Mirna Legrand"). Pl.: \$ 7 (Martes y mier.: \$ 3,50).  
**Normandie I.** Lavallo 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.  
**Santa Fe I.** Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**PASION DE AMOR**  
Dir.: Patrice Leconte, con Juliette Binoche y Emir Kusturica. P/13.  
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**PSICOPATA AMERICANO**  
Dir.: M. Harron, con Willem Dafoe. P/18.  
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Normandie I.** Lavallo 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

**RECURSOS HUMANOS**  
Dir.: Laurent Cantet, con Jaill Lespert y Jean Claude Vallod. S/R.  
**Lorca II.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

**REGLAS DE COMBATE**  
Dir.: William Friedkin, con Tommy Lee Jones y Samuel L. Jackson. P/13.  
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**60 SEGUNDOS**  
Dir.: D. Sena, con Nicolas Cage y Angelina Jolie. P/16.  
**Atlas Lavallo.** Lavallo 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**SOLAS**  
Dir.: B. Zambrano. P/13.  
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 17.45 y 22.15 hs.

**¿SOY LINDA?**  
Dir.: Doris Dorrie. P/16.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.20 y 23.10 hs.

**THE ACID HOUSE**  
(La casa del ácido). Dir.: P. McGuigan. P/18.  
**Lorange.** Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40 hs.

**UNA TORMENTA PERFECTA**  
Dir.: Wolfgang Peterson, con George Clooney y Mark Wahlberg. P/13.  
**Ocean II.** Lavallo 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.10 y 22.40 hs.

**X-MEN**  
Dir.: B. Singer, con Patrick Stewart. P/13.  
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
**Ocean I.** Lavallo 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**NUOVE REINAS:** 12.15, 14.50, 17.25, 20 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn.

**LA MERICA:** 11.05, 13.25, 15.55 y 20.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ALMEJAS Y MEJILLONES:** 11.05, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**UNA TORMENTA PERFECTA:** 11.20, 16.20, 19.15 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**PASIONES OCULTAS:** 11, 15.45 y 20.40 hs. P/13.

**DIVINAS TENTACIONES:** 11.50, 16.50, 19.45 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**EL DORADO:** 14.35 hs. (En castellano). S/R.

**DINOSAURIO:** 14.15 hs. (En castellano). S/R.

**LOS PINTIN, AL RESCATE:** 13.20 hs. S/R.

**CORAZON** (Las alegrías de Pantriste): 11 y 15.15 hs. S/R.  
**TITAN A.E.:** 15 hs. (En castellano). S/R.  
**PAPA ES UN IDOLO:** 14.20 hs. S/R.  
**LA COPA:** 11.45, 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO**  
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.  
**NUOVE REINAS:** 13, 15.20, 17.40, 20.20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.  
**X-MEN:** 13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**LA COPA:** 13.30, 15.55, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:** 13.25, 15.50, 18.10, 20.45 y 23.10 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.  
**NUOVE REINAS:** 12.05, 14.30, 17.15, 19.50 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:** 13.55, 16.45, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**DIVINAS TENTACIONES:** 14.10, 17, 19.55 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:** 14.05, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn.

**GALERIAS PACIFICO.**  
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3,50).  
**Sala I. FUERA DEL MUNDO:** 13.20, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Sala II. THE ACID HOUSE** (La casa del ácido): 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala III. NI UNO MENOS:** 16.20 y 20.40 hs. S/R.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:** 13.30, 18.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**Sala IV. 60 SEGUNDOS:** 13.50, 16, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PASEO ALCORTA**  
Salguero y Alcora. Tel.: 4806-5665.  
**60 SEGUNDOS:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**NUOVE REINAS:** 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.

**PATIO BULLRICH.**  
Liberador 750. Tel.: 4816-3801.  
**DIVINAS TENTACIONES:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**PASIONES OCULTAS:** 15.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**SOLAS:** 13.40, 16.10, 18.30, 20.30 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**BOSSA NOVA:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**LA MERICA:** 13, 17.40 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**  
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: \$ 7.50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 4). Menores: \$ 4.

**NUOVE REINAS:** 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1 h.  
**LA COPA:** 11.15, 13.30, 15.45, 17.50, 20 y 22.15 hs. S/R.  
**THE ACID HOUSE** (La casa del ácido): 11.30, 13.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/18. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.30 hs.  
**LA NOVIA POLACA:** 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 0.45 hs.

**CIEN AÑOS DE PERDON:** 11.15 y 16.45 hs. P/16.  
**X-MEN:** 11.30, 12.30, 13.45, 14.45, 16, 18.15, 19.15, 20.30, 21.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 0.30, 1 y 1.45 hs. (tres copias).  
**PSICOPATA AMERICANO:** 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 21, 22.30 y 23.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miér. trasn. 0.45 y 1.30 hs. (dos copias).  
**BOSSA NOVA:** 12 y 16 hs. S/R.

**PASIONES OCULTAS:** 11.30, 15.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.15 hs.

**60 SEGUNDOS:** 11.30, 14.10, 16.45, 18, 19.15, 20.30, 22 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 0.45 y 1.30 hs. (dos copias).

**ALMEJAS Y MEJILLONES:** 11.30, 18 y 23.20 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.30 hs.

**LA MERICA:** 16, 18.30 y 21 hs. P/13.

**NUECES PARA EL AMOR:** 11.45, 14, 16.15 y 18.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 0.30 hs.

**MI ABUELA ES UN PELIGRO:** 13.40 y 17 hs. S/R.

**UNA TORMENTA PERFECTA:** 11.30, 13.30, 14.15, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1 h. (dos copias).

**DIVINAS TENTACIONES:** 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13.

**VIERNES, SÁB. Y MIÉRC.** trasn. 1.15 hs.

**EL PATRIOTA:** 18.45 y 22 hs. P/13.

**VIERNES, SÁB. Y MIÉRC.** trasn. 1.15 hs.

**CORAZON** (Las alegrías de Pantriste): 11.30 y 14 hs. S/R.

**DINOSAURIO:** 13.45 y 16 hs. S/R. (En castellano). S/R.

## barrios

## BELGRANO

**BELGRANO**  
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.  
**X-MEN:** 12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**NUOVE REINAS:** 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**DIVINAS TENTACIONES:** 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:** 12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/18. Sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.

**GENERAL PAZ**  
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**NUOVE REINAS:** 13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**BOSSA NOVA:** 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**LA NOVIA POLACA:** 12.55, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. P/16. Sáb. trasn.  
**LA COPA:** 12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:** 12.15 y 14.50 hs. P/16.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:** 17.25, 20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

**SOLAR DE LA ABADIA**  
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
**NUOVE REINAS:** 12.50, 14.55, 17.10, 19.25 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**X-MEN:** 13.10, 15.15, 17.35, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CABALLITO

**CINEMARK**  
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.  
**PSICOPATA AMERICANO:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:** 11.30, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:** 11.40, 14.25, 17, 19.50 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**NUOVE REINAS:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

## FLORES

**RIVERA INDARTE**  
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.  
**NUOVE REINAS:** 12.35, 14.50, 17, 19.25 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**PSICOPATA AMERICANO:** 13.20, 15.45, 18, 20.10 y 22.25 hs. P/18. Sáb. trasn.  
**60 SEGUNDOS:** 12.30, 14.45, 17.10, 19.45 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.  
**BAJO EL SOL:** 13.40, 16.40, 19.20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

## VILLA DEL PARQUE

**BERNASCONI**  
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: \$ 6 (Martes y miércoles todo el día y viernes a lunes 1era. función: \$ 3). Jueves cerrado.  
**TITAN A.E.:** 15.30 y 19.10 hs. (En castellano). S/R.  
**MI ABUELA ES UN PELIGRO:** 17.15 y 20.55 hs. S/R.

**DEL PARQUE SHOPPING**  
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.  
**X-MEN:** 13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**NUOVE REINAS:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

## PILAR

**VILLAGE PILAR**  
Panamericana km.50. Tel.: 02322-473150. (Horarios sujetos a posibles cambios). Pl.: \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: \$ 3,50). Menores: \$ 4.  
**NUOVE REINAS:** 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.  
**LA COPA:** 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.15 hs.  
**THE ACID HOUSE** (La casa del ácido): 13.15, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
**X-MEN:** 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.15 hs.  
**PSICOPATA AMERICANO:** 15.15, 20 y 22.45 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
**PASIONES OCULTAS:** 14 y 20.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.  
**60 SEGUNDOS:** 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**ALMEJAS Y MEJILLONES:** 13 y 20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.15 hs.  
**MI ABUELA ES UN PELIGRO:** 12.15, 15.30 y 17.45 hs. S/R.  
**DIVINAS TENTACIONES:** 12.45, 18 y 22.15 hs. P/13.  
**UNA TORMENTA PERFECTA:** 17.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.  
**DINOSAURIO:** 12.15, 14.15 y 16.15 hs. (En castellano). S/R.

## AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA**  
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: \$ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: \$ 3,50).  
**NUOVE REINAS:** 2.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.  
**60 SEGUNDOS:** 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.  
**PSICOPATA AMERICANO:** 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.

**VILLAGE AVELLANEDA**



## en cartel

Pini. Sábado: 19 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$10.

## DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232. **CECILIA ROSETTO** en: "Rojo Tango". Con "Daniel Binelli" y su Quinteto. Invitado: Freddy Vacarezza. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 20.

## DE LA COMEDIA

Rodriguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228. **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**. Con Alejandra Majluf, Carolina Peleritti y Bernarda Payes. Dir.: Lia Jelin. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala 1). **BANG BANG** "...y somos historia", de Wilfredo Van Broock y Martín Gervasoni. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala 2). **EL COCINERO**, de Carlos Nine. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes a domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 20 (incluye cena). Sala 2.

## DE LA FABULA

Aguero 444. Tel.: 4862-6439/4406-2054. **LAS PARTES**, de Carlos Pais. Dir.: Rubén Santagada. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. **LOS MONTES DE LA LOCA**, de Marisa Wagner. Dir.: Fanny Dimant. Sábado: 20 hs.

## DE LA LUNA

Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764. **SUENO DE UNA NOCHE DE VERANO** ("...que locos son los mortales"). Agrupación de Teatro Enrique Santos Discépolo. Dir.: Alberto Conosciuto. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 7.

## EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **FRANKIE**. Inspirada en la novela de Mary Shelley. Compañía teatral "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

## EL BARDO

Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **EL JUGADOR**, de F. Dostoievski. Versión libre: Andrés Bazzalo-Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

## EL DOBLE

Araoz 727. Tel.: 4855-2656. **HAY PIEDRAS EN EL CIELO Y SON PARA EL TRUENO**. Autor e intérp.: Perla Logarzo y Paco Redondo. Dir.: Paco Redondo. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5. **HORMIGA NEGRA**, de Eduardo Gutierrez. Adapt. de Bernardo Carey y Lorenzo Quinteros. Con Silvana Alfie, Diego Caballero, Ernesto Cantero y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (domingo: \$ 6).

## EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO**. "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs.. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 5).

## EL NACIONAL

Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.: **MI BELLA DAMA**, con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aida Luz, Stella Molly y gran elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 hs. (vta. telef: 4324-1010).

## EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **GANADO EN PEA**. Una creación del grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Giménez. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

## EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4342-7958/1362. **ANTEO EN LA HABANA**. Con Alejandro Piar. Sábado: 22 hs.

## EL VITRAL

Rodriguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **EL DESPERPECTO**, de Friderich Dürrenmat. Dir.: F. Medina. Sábado: 20.30 hs. (Sala 1). **EL VARIETE DEL FARAVUTE**. Libro y dir.: E. Tamer. Sábado: 23 hs. (Sala 1).

**DEMOCRACIA EN EL BAR**, de Leo Masliah. Dir.: Jorge Burgos. Sábado: 0.45 hs. (Sala 1).

**EL KASO DORA**, de R. Torres. Dir.: Jorge Guala-Pablo Silva. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2).

**¡A VER, UN APLAUSO!** de César De María. Dir.: Valeria Caballero-Alejandro Szadurski. Sábado: 23.15 hs. (Sala 2).

**EL CORAZON DELATOR**, de E. Alan Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Sábado: 1 h. (Sala 3).

## EMPIRE

Hipólito yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **EL CONVENTILLO DE LA PALOMA**, de Alberto Vacarezza. Dir.: Eduardo Caballero. Sábado: 21 hs., domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8.

## ESCENARIOS

(La Ranchería). México 1152. Tel.: 4862-8727. **MUTACION**. Teatro-danza. Con Sandra Baumer. Dir.: Jorge Venturini. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

## FRAY MOCHO

Ecuador 380. Tel.: 4865-9835. **FANGO ROJO**. Versión libre de Carlos de Francisco. Sobre obras de F. Gracia Lorca. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

## GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **ULISES BLOOM**, de James Joyce. Dir.: A. Díaz Mendoza. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. **ADVERTENCIA PARA BARCOS PEQUEÑOS**, de T. Williams. Dir.: M. Bagattin. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

## LA CARBONERA

Balcaros 998. Tel.: 4362-2651. **JUEGOS DE SALON**. Cia. teatral "La carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

## LA FABRICA

Corrientes 6131. Tel.: 4855-8496. **TODAVIA** (Secuencias sobre la aspera). Por el grupo "Aur". Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 6.

**LA NOCHE DE LA QUEMA**. Con Gabriela Osman. Dir.: Guillermo Angelelli. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

## LA FABRICA

(Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4855-8496. **3EX**, de Gustavo Tarrío y Mariana Anghileri. Dir.: Mariana Anghileri. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 3.

## LA OTRA ORILLA

Tucum n 3527. Tel.: 4862-7718. **CINCO PUERTAS**. "Grupo Teatro Libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

## LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef. 4323-7200. **SIN VERGUENZAS**. Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Proi, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 25. (Sala "Pablo Picasso"). **FAVIO POSCA**: "El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso"). **EL CUARTO AZUL**, de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silvera y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel Gonz lez Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). **ESQUIZOPENIA**. Por "Fernando Peña". Sábado: 23.45 hs. Pl.: \$ 15. (Sala "Pablo Neruda"). **¿HAY O NO HAY HOMBRES?**, de Roberto Fontanarrosa y Daniel Paccosi. Con Daniel Paccosi. Dir.: Rubén Hernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10. (Jazz Club). **TORRY DICE**: "no me escuchan". Sábado: 22 hs. (The Cavern Club).

## LA SCALA

de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187. **LA SOLTERONA Y EL LADRON**. Opera grotesca con textos y música de Gian Carlo Menotti. Con Marta Blanco (mezzosoprano), Anahí Scharovsky, Patricia Douce y Ana María Mazzireri (sopranos), Martín Catlabiano y Fernando Grassi (barítonos). Dir.: Eduardo Cogomo. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 15. **OTRAS CANCIONES**. "Otros cantantes": Wilfredo García, Carlos Andreoli, Manuel Carracedo y Alisa Kaufman. Hoy: 23 hs. Ent.: \$ 7.

## LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **VICTIMAS DEL DEBER**, de E. Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. **MATARAS A TU MADRE**. Autor y dir.: Mariano Moro. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10. **VARIETE**. Humor, magia y música con el mago "Merpin", "Sergio Lumbardini" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 6. **LOS TRAMONTINAS**. Humor. Sábado: 1 h.

## LOLA MEMBRIVES

Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **LA CENA DE LOS TONTOS**. Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Camaghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Jueves y viernes: 21hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. en vta. desde \$15.

## L.Y.F.

Perú 823. Tel.: 4457-7091. **LA MAGICA ZARZUELA**. Dir. musical: Carlos Rolla. Dir.: Elisa Blanca. Sábado: 19 hs. **EL GRAN DESCHAVE**, de Sergio de Cecco. Dir.: Daniel Loisi. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

## MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI** en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucía Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 30.

## MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: \$ 6). **CENICIENTA CALZA 34**, de Arturo Berenguer Carisomo. Dir.: Nélida Laza. Sábado: 20.30 hs. (Sala "Trinidad Guevara").

**LA NOCHE DE LA BASURA**, de Beto Gianola. Dir.: Mariana Morris. Sábado: 20.30 hs. (Sala de "La Ranchería").

**MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.

**ARLEQUINO**. Por "La Banda de la risa". Versión libre de la obra "Arlequino, servidor de dos patrones" de Carlo Goldoni. Puesta en escena y dir.: Claudio Gallardou. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15. **ENCANTAMIENTO**. Espectáculo flamenco con "Sibila" y su ballet "Al Andalus". Sábado: 19 hs.

## MUSEO ROCA

Vicente López 2220. Tel.: 4803-2798. **HAILET HOY**, de Juan Rográ. Basada en la obra de William Shakespeare. Con Idelmia Carlo y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Sábado: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. libre.

## OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **LOS MISERABLES**. El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schönberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. Últimas semanas.

## PALERMO

Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **CLAC**, de Luis Cano. Con Gerardo Baamonde y Enrique Federman. Dir.: Virginia Lombardo. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

## PATIO DE ACTORES

Lema 568. Tel.: 4772-9732. **PROMETEYO OLVIDADO**, de Eugenio Soto y Laura Yusem. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

## PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **LA LISTA COMPLETA**, de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yari, David Sznek, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 15.



## GANADO EN PIE

Por el Grupo  
La Noche en Vela

*Propuesto como un acto alusivo a la argentinidad consumado por los "peores del grado", este nuevo espectáculo de La Noche en Vela, con puesta del director cordobés Paco Giménez (actor y director de La Cochera), toma como punto de partida el ensayo "Muerte y resurrección de Martín Fierro", escrito por Ezequiel Martínez Estrada en 1948. El resultado es un retrato festivo y paródico de prototipos autóctonos. Estreno en El portón de Sánchez, Sánchez de Bustamante 1034. Funciones: viernes y sábado a las 23.*

## PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706. **DESAGRADADAS EN GLAMOUR**. Con Ana Acosta, Sandra Ballesteros, María Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscarí. Jueves: 21 hs. Viernes y sábado: 22 hs. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 20 (Jueves y domingo: \$ 15).

## PIGALLE

Pte. M. de Ortiz. Tel.: 4806-8051. **LA EMPRESA PERDONA...** "Un momento de locura", de Rodolfo Santana. Con "Rodolfo Bebán" y "Marta González". Dir.: Marcelino Duffau. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 18 hs. Pl. desde: \$ 15.

## SALA CARLOS CARELLA

Barlotomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUEÑO Y LA VIGILIA**. Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10 (est. y jub.: \$ 5).

## SALA TEMPLUM

Ayacuchó 318. Tel.: 4953-1513. **ENSAMBLE DE GUITARRAS** de Buenos Aires. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 2). **AMORATADO**. Títulos para adultos. Dir.: Marcelo Peralta. Sábado: 21.30 y 23 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1).

## SPORTIVO TEATRAL

Thames 1426. Tel.: 4833-3585. **LA MOVILIDAD DE LAS COSAS TERRENAS**. Basado en "María Estuardo", de F. Schiller. Dir.: Analía Cuceyero. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5.

## TEATRO CONCERT

Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279. **ALFREDO CASERO**. Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

## TEATRO DE REPERTORIO

Melo 1756 (Vicente López). Tel.: 4797-8515. **CONCIERTO DE ANIVERSARIO**, de Eduardo Rovner. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 20 hs. **DOMESTICADOS**, de Aida Bortnik. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 22 hs.

## chicos

## MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN

Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. (Pl.: \$ 4). **BELLAS ARTES**. Con Martín Carella y elenco. Libro y dir.: Gerardo Hochan. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Martín Coronado"). **PASO A PASO**. Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").

## PRESIDENTE ALVEAR

Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. "O.T. Pte. Alvear" pta.: **GULLIVER**, por el grupo "Libertables". Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: \$ 5.

## REGIO

Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. "O.T. Pte. Alvear" pta.: **EL REY DEL MUNDO**, de Delia Maunús. Dir.: María Esther Fernández. Sábado y domingo: 15 hs. (Domingo despedida). Ent.: \$ 5.

## NACIONAL GERVANTES

(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO**, de Colodi. Por el grupo "Libertables". Actores y titiriteros. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

## ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO

Moldes 2157 (alt. Cabildo 2100). Tel.:

4781-0371. Los títulos de "Don Florest" pta.: **PASADO POR AGUA**. Con muchos titiriteros. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 5.

## AUDITORIO DEL PILAR

Vicente López 1999. Tel.: 4804-5752. **CASI UN CUENTO**. Comedia musical con 4 actores y 17 titiriteros. Libro música y dir.: Daniel Chocarro. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 7.

## AUDITORIO VPB

Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. (Pl.: \$ 6). **CHAU SEÑOR MIEDO**, de María Inés Falconi. Grupo "Teatro Buenos Aires". Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Carlos Parrilla"). **CUENTOS PARA EL RECREO**, de y por Leo Dyzen. Sábado y domingo: 17.30 hs. (Sala Alta).

## BABILONIA

Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0883. **OCEANICA**. "Un cuento de sirenas", de Ana Alvarado. Dir.: Patricia Dorin-Marta Lantermo. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 6.

## BROADWAY

(Sala "Narciso Ibñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. "Alejandro Romay" pta.: **EL ZORRO**. Con Fernando Lupiz, Paula Siero, Daniel Miglioranza y Enrique Otranto. Dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15 y 17 hs.

## CARA A CARA

Lascabo 2895. Tel.: 4502-6456. **UFA SHAKESPEARE...** ¡CORTAL! Idea y dir.: Diana Valiela. Sábado y domingo: 16.30 hs. Ent.: \$ 3,50.

## CENTRO CULTURAL RECOLETA

(Auditorio). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **LA FLAUTA MAGICA**. Cia. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 6.

## DE LA BODEGA

(Vapor de la Carrera-Teatro flotante). Pedro de Mendoza 1800 (y Brandesen). La Boca. Tel.: 4584-7294. **TITIREROS A BORDO**. Cuentos y malavares. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: \$ 2.

## EL NACIONAL

Av. Corrientes 968. Tel.: 4326-4218. **LUCIA, LA MAGA**. Con "Valeria Lynch" y gran elenco. Un musical en clave de Sol. Libro: Marisè Monteiro. Dir.: Gipsy Bonafina. Sábado: 16 hs., domingo: 15 hs. Ent. desde: \$ 10.

## ENCUENTRO

México 3700. Tel.: 4931-1617. **FLORI Y GASTON** (Historia de un pequeño amor), de Roberto Vega. Dir.: Marina Baglini. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 4.

## LA GALERA

Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent.: \$ 6). **REZETAS**. "Un musical en la cocina". Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 15.30 hs. **BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS**. Versión y dir.: Héctor Presa. Sábado y domingo: 17 hs.

## LIBER/ARTE

Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: \$ 5). **AMOR DE PAYASOS**, de Ricardo Behrens. Payasos, música y titiriteros. Sábado: 16.30 hs. **A LOS TROTES, VAQUI ROSA**. Titiriteros de Pepe Jiménez. Sábado: 17.30 hs.

## MUSEO DE LOS NIÑOS

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Lunes a viernes: 11, 13, 15, 15.30 y 18 hs., sábado y domingo: 13, 15, 45 y 18 hs. Vení a sorprenderlo.



## SOLO DE BRECHT

Puesta y dirección  
de Celina Yáñez

*Espectáculo compuesto por dos poemas y cuatro episodios de Terror y miseria del Tercer Reich, de Bertolt Brecht ("La cruz de tiza", "La delación", "El soplón" y "Plebiscito"), que describen la incidencia del terror en las relaciones cotidianas de la Alemania nazi. Destacadas actuaciones de Marcela Bea, Fernando Cerviño, Luis Arenillas, Lucrecia Bargel, Alejandro Giles, Gimena Lima Jofré y Mariano Musó, integrantes del Grupo Butaca 9. Teatro Andamio 90, Paraná 660, los dominicos a las 19.*

## PALERMO

Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595. **OIGA CHAMIGO AGUARA**, de Adela Basch. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: \$ 4.

## PLANETARIO

De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. **EN EL ESPACIO PROFUNDO**. Espectáculo de divulgación astronómica. Sábado y domingo: 15, 16.30 y 18 hs. Ent.: \$ 4. (Para mayores de 7 años).

## REPUBLICA DE LOS NIÑOS

Camino Gral. Belgrano y 501. (Gonnet). Tel.: (0221)424-1206/1409. **¡¡¡ATRACCIONES UNICAS!!!** Circo, teatro, titiriteros, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Sábado y domingo: 11 a 20 hs.

## ZOO DE BUENOS AIRES

Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 8 (menores de 13 años: gratis).

## concert

**BAR BUKOWSKI**. Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843. **MENÚ DE OPCIONES**, de Isabel Mintzer. Dir.: G. Celf. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5. **SIGLO TREINTA**. Dir. gral.: Néstor Tomasiní. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 3. **ENAMORADAS DEL MURO**. Con "Mosquito" Sancineto y Micky Ruffa. Sábado: 1 h. Ent.: \$ 6.

## CAFE TORTONI

(Sala "Alfoncina Stormi"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. **FERNANDO RODAS** en: "Contango historias". Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10. **ANGEL RICO** "El Pingo de Medellín". Con Osvaldo del Pino, Javier Caruso (guitarras). Hoy: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

## CAFE TORTONI

(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328. **FENIX JAZZ BAND**. Jazz tradicional. Sábado: 23.15 hs. Ent.: \$ 15.

**CLASICA Y MODERNA**. Callao 892. Tel.: 4812-8707. **FATS FERNANDEZ** en: "Intimidad con el jazz". Con Andrés Bessuwaert. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15. **MARIA JOSE CANTILLO**. Hoy: 0.30 hs. Ept.: \$ 5.

## CLUB DEL VINO



**HOY**

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos prevaleciendo del Norte. Mínima: 9°. Máxima: 17°.

# Página/12

**MAÑANA**

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos rotando al Noroeste. Mínima: 11°. Máxima: 19°.

**Rep**



## CONTRATAPA

**Por Osvaldo Bayer**  
Desde Bonn

Pedir perdón está de moda. Se cometen los peores crímenes desde las altas esferas o se colabora con regímenes antidemocráticos o se está con los dictadores, y medio siglo después, cuando los hechos salen a la luz, se pide perdón. Y todos contentos. Lo hace el Papa, lo hacen los políticos, lo hacen las estructuras de poder cuando el viento cambia. Se pide perdón y no se paga nada. Y ya está. Se ha convertido en oficio de caballeros. Todo es muy fácil. Es como ir a la iglesia, hincarse ante el altar, y golpear el pecho con los dedos juntos y ya está, pésame, pésame, pésame, y uno se siente con derecho a pertenecer al mundo de los justos. Y el que no acepta estas leyes del juego es un incorregible.

A la Iglesia Católica alemana no le fue así, tan fácil. Esta vez tuvo que pagar algo, poco, pero tuvo que aflojar el bolsillo. Hace unas semanas se fundó en Alemania el Fondo para la Indemnización de los Trabajadores Esclavizados durante el período del hitlerismo. Desde el '39 al '45 hubo en la Alemania nazi más de siete millones de obreros extranjeros esclavizados. Eran casi todos del Este: polacos y rusos. Y hete aquí que los investigadores históricos descubrieron que también la Iglesia Católica tuvo trabajadores esclavizados. Los obispos no pudieron negarlo, aunque trataron de restarle toda importancia. El obispo Lehmann ensayó: "La Iglesia Católica apenas usó una milésima parte del total de esos trabajadores extranjeros". Es decir algo más de siete mil. El argumento disculpatorio nos hace acordar a aquellos neonazis que sostienen que en el Holocausto no murieron seis millones de judíos sino "sólo" 264 mil. Bien, la Iglesia Católica sólo usó siete mil esclavos (eso lo dicen ellos) y el obispo Lehman agregó con voz pastoral que se les había dado buen trato y que hasta hay cartitas de ex esclavos que les agradecían a los curas el trato que les habían dado. Idílico. Bueno, con estas cartitas podría escribirse una nueva *Cabaña del Tío Tom*. La verdad es que la Iglesia Católica alemana se aprovechó de una infamia para poder seguir teniendo sus jardincitos en orden y sus cálices bien lustrados, y sus vendimias productoras del vino de misa al día, y sus baños limpios y sus autos lustrados. Cuando la única

reacción digna tendría que haber sido la denuncia del régimen de esclavitud y marchar a las catacumbas si hubiera sido necesario. Pero no, se siguió la corriente. Ahora pagará cinco millones de marcos, que realmente son monedas para la iglesia católica más rica del mundo, y se niega a formar parte del Fondo de Indemnización. Pero bueno, a lo mejor dentro de diez años, un nuevo obispo pedirá perdón por esta sagrada mezquindad.

Es que la historia no se puede comprar ni con superficiales pedidos de perdón ni con dinero. El acompañar y bendecir con la cruz levantada la conquista española con la mantanza de sus habitantes naturales, la destruc-

ción recibió en la Argentina su golpe de muerte con la Obediencia Debida y Punto Final del gobierno radical, en las cuales intervinieron no sólo Alfonsín sino la inmensa mayoría de los políticos oficialistas que hoy están en el gobierno. Los asesinos volvieron a transitar las calles, los torturadores a gozar de los productos robados a las víctimas, los desaparecidos a continuar con sus carreras militares o en el comercio o en la diplomacia o en los servicios de informaciones, o en las mafias a la Massera. Los comentaristas europeos se burlan del criterio de "territorialidad" de la Justicia que defiende De la Rúa y sus adláteres. Es decir, que si las víctimas

to durante la Semana Trágica. No, en esto los radicales no repasan nunca la historia, o tal vez, de discutirse los asesinatos de las peonadas santacruceñas por el teniente coronel Varela, los definirían brevemente como "obediencia debida". Por lo menos promover una discusión exhaustiva sobre esos hechos en lugares de la cultura y colegios. Y en una asamblea legislativa, el primer mandatario debe prometer que jamás su gobierno ni su partido recurrirán a las armas para sofocar una legítima huelga obrera.

Perdón para la reconciliación pide el obispo Karlic. ¿Cómo, en un país donde los represores siguen robando, como el caso Vergez, o haciendo negocios a lo Sécipio Cavallo? No, primero los asesinos en la cárcel y luego se podrá ver qué es reconciliación. La única que puede ser es aquella que castigue a los culpables y asegure que jamás las Fuerzas Armadas puedan volver a cometer los crímenes infames de la década del '70; que jamás ningún político que ocupó cargos en la dictadura pueda ejercerlos en gobiernos democráticos; que los legisladores que votaron Obediencia Debida y Punto Final, y los políticos que apoyaron con su firma el decreto de Menem sobre el perdón de Videla y sus comandantes, tengan que hacer en público rectificación de sus conductas y reconocer el oportunismo y el gesto antidemocrático. Y solicitarles que voluntariamente, por la salud pública jamás acepten ningún cargo que represente a la democracia. No lo merecen.

Sí, así podrá venir poco a poco eso que los obispos llaman "reconciliación". Pero primero tendrían que comenzar ellos a sanear su institución católica: publicar un documento que reproduzca la investigación exhaustiva de cómo se comportaron obispos como Plaza, y de curas alcahuetes y soplones de los desaparecidos, y por qué la Iglesia jamás levantó la figura del mártir Angelelli y de tantos sacerdotes asesinados por los militares. La verdad. La verdad antes de la reconciliación. Con la investigación de probados historiadores. No dogmas ni bendiciones. La verdad. ¿Por qué jamás la Iglesia investigó el asesinato del obispo Ponce de León y por qué permitió que se destruyera toda su documentación sobre la desaparición de obreros y estudiantes en San Nicolás? Ni el perdón ni la bendición con agua bendita. La verdad. Sólo la verdad.



ción de culturas y su explotación más brutal, lo mismo que con la esclavitud de los africanos, o las cruzadas, o la quema de brujas o la Inquisición, no se olvida con pedido de perdones, ahora, desde el balcón del Vaticano y dicho en treinta idiomas.

En la Argentina se anuncia el pedido de perdón por parte del Episcopado "por los pecados que cometió a lo largo de la historia nacional", principalmente el papel jugado por los obispos durante la represión ilegal.

Sería muy hipócrita que aceptáramos esas proposiciones verdaderamente inmorales: perdón para la reconciliación. La reconcilia-

ción de la dictadura quieren Justicia, tienen que buscarla en el exterior, mientras en la Argentina siguen todos los asesinos y ladrones del régimen militar protegidos ad infinitum por la ley radical.

Hace pocas semanas, el presidente De la Rúa pidió perdón -claro, no se iba a perder la novedad- por los nazis que hizo entrar Perón en los primeros años de la posguerra. Está bien el gesto, pero antes el señor De la Rúa tendría que pedir perdón por los centenares de peones rurales patagónicos fusilados por el gobierno radical en 1921-22, o por los obreros asesinados por la policía y el Ejérci-



## PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL MERCOSUR: EL DESAFÍO POSIBLE Y NECESARIO

**Jueves 14 de Septiembre de 2000 - 14.00 hs.**

Hilton Buenos Aires - Salón Pacífico - Av. Macacha Güemes 351 - Puerto Madero

**Roberto Bouzas** ARGENTINA **Pedro da Motta Veiga** BRASIL **Patricio Meller** CHILE

**MODERADOR: José Manuel Quijano (URUGUAY)**

**TRANSMISIÓN SIMULTÁNEA A TODO EL PAÍS Y A BRASIL, CHILE Y URUGUAY**

**INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - 6° Piso - C1001AAF - Buenos Aires - Tel.: 4310-5144/48 y 4310-5348/49 - De 8.00 a 19.00 hs. - www.osde.com.ar**

**ORGANIZA**



**PATROCINAN**



Accor Corporate Services - Farminter - Servicios Odontológicos Clínica San Cayetano